

Dziś będzie pogoda słoneczna i nieco chłodniej. Temperatura najwyższa 77-82 stopni. Wiatry północne od 10 do 18 mil na godzinę. W nocy znacznie chłodniej, około 55 stopni.

W niedzielę będzie pogoda słoneczna i ciepło. Temperatura najwyższa około 82 stopni.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1905

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA

20¢

No. 214

Rok (Vol.) LXIII

347

2 CZĘŚĆ PARTI

CHICAGO, ILL., SOBOTA I NIEDZIELA, 11 I 12 WRZESNIA (SEPT.), 1971

Telephone BR unswick 8-8700

PRZEDSTAWICIELE UNII U PREZ. NIXONA

Milion Ludzi Utonęło w Wietnamie

Z Dnia

—MUZYKA W SŁUŻBIE
—KOMUNISTYCZNEJ
—PROPAGANDY

Komunistyczna Partia U.S.A. jest "klubem dyskusyjnym", interesującym się specjalnie "filozofią" Marksa i Lenina, pisał w jednej ze swoich opinii sędzia Sądu Najwyższego W. Douglas. Podobnie myśli znaczna część prasy i środowisk intelektualnych. Uspianiem i wprowadzaniem w błąd społeczeństwa oddają oni większe usługi komunizmowi niż różnych odcieni komunizmu ra z e m wzięci. Bagatelizowaniu niebezpieczeństwa komunistycznego towarzyszy oskarżanie wszystkich, którzy je rozumieją o "łepotę".

Wbrew tym opiniom uczonych w piśmie, konspiracja komunistyczna jest rzeczywistością. Czy jest tylko przypadkiem, że prasa przemilczała przemówienia 85 kongresmanów, ostrzegających przed skutkami uzyskania przewagi militarnej przez Rosję? Czy zbiegowi okoliczności należy przypisać, że po apelu władz Północnego Wietnamu rozpoczęła się w Ameryce "ofensywa pokojowa" z marzem na Washington? Czy za dołnięciem różdżki czarodziejskiej syją się książki i reportaże wychwalające osiargnięcia Czerwonych Chin, szczególnie olbrzymi wysiłek "wydobycia z człowieka co jest w nim najlepsze, co czyni go dobrym a nie bestią, co skłania go do współpracy i współpracy z innymi ludźmi." (S. Reston, "New York Times").

Uspianie społeczeństwa z równoczesnym zaszczepianiem nienawiści do Ameryki i hasel rewolucyjnych, szczególnie w umysłach niedoświadczonych młodzieży, rozwija się na wszystkich odcinkach życia i posługuje wszystkimi możliwymi środkami. Rodzice, którzy dziwią się, skąd ich dzieci biorą dość dziwne poglądy na życie i aktualne wydarzenia, powinni zainteresować się nie tylko podręcznikami szkolnymi, nauczycielami i lekturą, ale także muzyką, jakiej słuchają.

Czerwona propaganda nie pomija żadnego środka a muzyka jest równie ważna jak prasa, telewizja i radio. Popularna wśród młodzieży muzyka "rock", która ogłusza i ogłupia, już przez to samo

(Ciąg dalszy na str. 2-ej)

Impas w Strajku Prasowym

Pittsburgh, Pa. (UPI) — Zabiegi spółki wydawniczej Pittsburgh Press o zakończenie trwającego od 118 dni strajku prasowego, napotykały na nową przeszkodę, gdy jedna z unii "Service Employees Union" wystawiła pikietę przed wydawnictwami, w związku o nowy kontrakt. Unia szoferów ciężarówek zapowiedziała, że wywoła swoich członków (rozwoźnieli gazet) na strajk w następnych dniach.

Spółka "Pittsburgh Press" gotowa była do wznowienia wydawania dzienników "Morning Post-Gazette" i "Evening Press" w czwartek, ale nowy impas z uniami stanął temu na przeszkodzie. W dn. 29-go sierpnia, doszło do ugody między unią drukarzy a wydawcami, którzy zgodzili się na podwyżkę \$57.95 dla drukarzy, w rozłożeniu na dwu letni kontrakt.

W Falach Katastrofalnej Powodzi

Sajgon Ujawnia Szczegóły Klęski Która Dotknęła Hanoi

Sajgon, Wietnam Południowy (UPI) — Trwająca blisko 3 miesiące katastrofalna powódź w Północnym Wietnamie pochłonęła prawie milion żyć ludzkich — jak stwierdza oficjalny komunikat z Sajgonu.

Komunikat nie podaje, na jakiej podstawie określono tę dbrzymią ilość zgonów, która wynosi 5 proc. 20-sto milionowej ludności całego Północnego Wietnamu. Przypuszczalnie materiały do tego zostały zaczerpnięte również z lotów, nad objętymi powodzią terenami, amerykańskich samolotów zwiadowczych.

Hanoi dotychczas nie podało oficjalnie strat w ludziach spowodowanych powodzią. Ale jednocześnie jednak twierdzi, że straty obecnej powodzi są jeszcze gorsze jak klęska powodzi i głodu, jaka nawiedziła Północny Wietnam w roku 1945. Liczby strat w ludziach z roku 1945 przekraczają milion osób.

Amerykańskie bombardujące-myśliwce z a t a k o w a y wczoraj stanowiska komunistycznej obrony przeciwlotniczej na północ od zdemilitaryzowanej strefy. Samoloty U.S. eskortowały amerykański nieuzbrojony samolot zwiadowczy, który został ostrzelany przez artylerię przeciwlotniczą Hanoi. Jest to już trzecia, w ciągu ostatnich 5 dni, amerykańska akcja zabezpieczająca loty nieuzbrojonych samolotów zwiadowczych, których zadaniem jest zapobieżenie zaskoczeniu przez nową ofensywę nieprzyjaciela.

Husak Zapowiada Walke z Biernym Sabotażem

Praga, (UPI) — Narzucony przez Sowietów, przywódca czeskiej komunistów, Husak, w ostrym przemówieniu wygłoszonym do górników w Kłodnie, zapowiedział walkę z biernym sabotażem, stosowanym przez czeskosłowackich robotników, od czasu wkroczenia wojsk sowieckich.

Husak nie nadmiernie, że usterki w pracy są powodowane celowo przez robotników, jako protest przeciw sowieckiej przemocy — natomiast piętnował opieszałość w pracy, lenistwo i brak dokładności. Apelowal o ogólne potępienie wszystkich tych, którzy w ten sposób pracują. Jednocześnie stwierdził, że przeciw opieszałym zostaną podjęte odpowiednie środki.

W przemówieniu swym Husak ujawnił, że w Czechosłowacji miało miejsce ostatnio wiele pożarów zakładów przemysłowych. Większość z nich została spowodowana nieostrożnością lub opieszałością. Obecnie, — mówił Husak — potrzeba 3 lat, aby skończyć z brakiem w Czechosłowacji paliwa i elektryczności.

EXTRA!

Zgon Chruszczowa

Londyn, (UPI) — Londyński dziennik "Evening News" podał wiadomość z Moskwy, że były premier Nikita Chruszczow zmarł dziś po trzecim ataku serca.

Szczęście Boże!



Ambasador Brytyjski Uwolniony

Montevideo, Urugwaj — (UPI) — Geoffrey Jackson, ambasador brytyjski w Urugwaju, trzymany w uwięzieniu przez osiem miesięcy po porwaniu go przez terrorystów organizacji "Tupamaros", został zwolniony we czwartek. Jackson, lat 56, porwany w dn. 6-go stycznia przez terrorystów, został wypuszczony na wolność i wysadzony z samochodu przed kościołem katolickim. Stan z zdrowia Jacksona, lekarze uznali za bardzo dobry.

Do uwolnienia Jacksona, doszło po fenomenalnej ucieczce 106 więźniów politycznych, członków rewolucyjnej grupy "Tupamaros" przez wykopanie tunelu z więzienia do pobliskiego z a k a d u domu. Rewolucjoniści trzymają jeszcze cztery osoby jako zakładników — trzech byznesistów urugwajskich i urodzonego w Argentynie p r e m y s l o w c a, który od lat zamieszkiwał w Urugwaju.

Japonia Odmawia Poparcia U.S.

Washington (UPI) — Minister spraw zagranicznych Japonii Fukuda, który stoi na czele japońskiej delegacji na Zgromadzenie NZ, uchylił się od udzielenia poparcia projektowi amerykańskiej rezolucji w sprawie miejsc dla dwóch państw chińskich w Narodach Zjednoczonych.

Jednocześnie stwierdził, że Japonia nie chce ulec naciskowi US, w sprawie rewaluacji jena w stosunku do dolara.

Concorde Przeleciał Przez Atlantyk

Paryż, (DP) — "Concorde 001", francuski prototyp anglo-francuskiego pasażerskiego samolotu nadźwiękowego, w sobotę odbył pierwszy lot nad Atlantykiem z bazy w Tuluzie. Przelot około 5.000 mil trwał 4 godziny i 5 minut.

Owacyjne przyjęcie przysługiwano w Cayenne, w Gujanie francuskiej, na pierwszym przystanku 12-dniowej podróży "Concorde" po Pld. Ameryce.

Thieu Zapowiada Rezygnację

Jeżeli Otrzyma Mniej Niż 50 Procent Głosów

Sajgon, (UPI) — Prezydent Thieu oświadczył, że zrezygnuje ze swego stanowiska, jeżeli otrzyma mniej niż 50 procent głosów, w czasie wyborów prezydenckich, w których jest jedynym kandydatem.

Poprzednio Thieu zapowiadał już swą rezygnację, jeżeli głosujący nie wyrażą mu pełnego swego poparcia. Nie podał jednak jaką minimalną liczbę głosów ma się wyznaczyć do poparcia. Zresztą i obecnie Thieu nie podał również ściśle od jakiej podstawy ma się obliczać te wymagane minimum 50 procent głosów. Czy o ilości uprawnionych do głosowania, czy też o ilości oddanych głosów. Nie określił również jak mają głosować ci, którzy wypowiadają się przeciw niemu. Czy mają w ogóle wstrzymać się od głosowania, czy też oddawać czyste kartki.

Thieu skasował ostatnio zaplanowane dwie konferencje prasowe i całą swoją propagandową działalność wyborczą ograniczył do dwóch wystąpień telewizyjnych i dwóch przemówień radiowych. Wybory są zapowiedziane na dzień 3 października. Już wydrukowano 10 milionów ulotek i 300.000 afiszy. Kartki wyborcze są już wydrukowane, ale dotychczas leżą w magazynach.

Śmierć Aktorki

Znana aktorka filmowa Pier Angeli, była żona popularnego śpiewaka i aktora Vic Damore, zmarła nagle w piątek wieczorem w swym mieszkaniu w Beverly Hills, Calif., w wieku 39 lat. Angeli znajdowała się od pewnego czasu pod opieką lekarską. Władze zarządziły autopsję w celu dokładnego ustalenia przyczyny śmierci.

Aktorka, Włoszka z pochodzenia, przybyła do Stanów Zjednoczonych w 1953 r. sprowadzona przez Metro-Goldwyn-Mayer po sukcesach w filmach włoskich i występowała w wielu amerykańskich filmach.

Przywódca Unii Popiera Plan Nixona

San Francisco, Calif. (UPI) — Ed Turner, sekretarz unii kucharzy marynarki handlowej, popiera usilnie nowy plan ekonomiczny prezydenta Nixona. Turner w kolumnie swej w piśmie unijnym "Straight Speaking" pisze, że — "dopóki nie będzie lepszych środków, sto procentowo popieramy program ekonomiczny Nixona. Nie możemy zgodzić się z wywodami innych przywódców zorganizowanej pracy, którzy zwalczają wprowadzenie kontroli cen i płac. Najlepszy bowiem kontrakt pracy — jak pisze Turner — nie wiele nam pomoże jeśli będziemy pozbowieni tej pracy, który zwalczają wprowadzenie kontroli cen i płac. Najlepszy bowiem kontrakt pracy — jak pisze Turner — nie wiele nam pomoże jeśli będziemy pozbowieni tej pracy, który zwalczają wprowadzenie kontroli cen i płac. Najlepszy bowiem kontrakt pracy — jak pisze Turner — nie wiele nam pomoże jeśli będziemy pozbowieni tej pracy, który zwalczają wprowadzenie kontroli cen i płac.

Spisek Na Cejlonie

Colombo, (DP) — Policja cejlońska dokonała licznych aresztowań po wykryciu gigantycznej afery szpiegowsko-financejowej przemytu obcych walut, złota, kosztowności i narkotyków. W porozumieniu z ośrodkami szpiegostwa miało dokonywać transakcji walutowych wpływających na koniunkturę finansową kraju i wspierającą działalność wywrotową.

Miedzy aresztowanymi znajdują się wybitni przemysłowcy i osoby powiązane z orientacją promoskiewską.

Nowa Próba Likwidacji Radia Wolna Europa

Londyn, (DP) — Sprawa działalności rozgłośni monachijskich w czasie olimpiady w 1972 roku powinna być wkrótce rozwiązana — miał oświadczyć podczas pobytu w Pradze W. Daume, przewodniczący Komitetu Olimpijskiego NRF. To rozwiązanie powinno nastąpić podczas obrad Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, mających się odbyć w tym mieście. "Zostanie zrobione wszystko, aby Monachium stało się strefą pokoju".

Daume przyjechał do Pragi, aby doręczyć zaproszenie na igrzyska olimpijskie ekipom sportowców czechosłowackich.

\$16 Za Połączenie Telefoniczne z Chinami

Oakland, California. (UPI) "Pacific Telephone and Telegraph Co." zapowiedziała wprowadzenie połączenia telefonicznego i telegraficznego z Czerwonymi Chinami w następnych dniach. Połączenie telefoniczne kosztować będzie \$16 za trzy minuty rozmowy, ale telefonujący będzie musiał czekać osiem godzin na uskutecznienie takiego połączenia, ze względu na to że rozmowa będzie przesyłana drogą kabli i satelity komunikacyjnego.

Firma RCA Global Communications Inc. zapowiedziała że wysyłka telegramów do Czerwonych Chin, wynosić będzie 34 centy od każdego słowa.

Veto Ogilvie

W Sprawie Finansowania Szkół Prywatnych

Gubernator Ogilvie postawił veto przeciw trzem ustawom, na mocy których szkoły parafialne mają otrzymać przydział funduszy stanowych w sumie \$30 mln. i odesłał je do Legislatury stanowej, do ponownego rozpatrzenia i dokonania zmian. Gubernator wyraził obawę, iż ustawy, gdyby zostały wprowadzone w życie w obecnej formie, byłyby niezgodne z konstytucją. Legislatura stanowa zatwierdziła ustawy bezpośrednio po tym gdy w czerwcu br. U.S. Sąd Najwyższy uchylił dotychczasowe prawa, przyznające pomoc dla szkół parafialnych w Rhode Island i Pensylwanii.

Poprawki, jakie ma wprowadzić do ustaw legislatura, przedstawiają się następująco:

1) Przydział funduszy zostanie ograniczony do zakupu podręczników i pewnych usług, jak opieka lekarska i nauka czytania;

2) dotychczasowy system zostanie utrzymany z tą różnicą, że rodzice będą wpłacali należność do miejscowych okręgów szkolnych, które dostarczą podręczników, a później otrzymają zwrot od władz stanowych;

3) \$4.5 milionowy plan pomocy dla biednych rodzin, których dzieci uczęszczają do szkół prywatnych i parafialnych ulegnie zmianie w ten sposób, że fundusze zostaną przesłane bezpośrednio do biura stanowego superintendenta, a nie, jak przewidywała poprzednio ustawa, do szkół prywatnych.

Zmiany, gdy zostaną wprowadzone, zmniejszą rolę rządów prywatnych szkół, stwarzając jednocześnie szersze możliwości dla rodziców w miejscowych okręgach szkolnych.

Naszym podstawowym zadaniem — powiedział Ogilvie — jest opracowanie ustaw w sposób zgodny z konstytucją.

Urodziła Sie Po Śmierci Matki

Ann Arbor, Mich. (UPI) — Carole Walton, urodziła się w 45 minut po śmierci matki, która zmarła w szpitalu uniwersyteckim w Ann Arbor, Michigan, po postrzeleniu jej przez męża. Dziecko, przedwcześnie urodzone, zmarło w dwie godziny po zgonie matki. Matka została postrzelona przez męża, Roberta, policjanta w miejscowości Wayne, Mich., po kłótni między małżonkami. Pp. Walton żyli ze sobą 10 lat i byli bezdzietni.

3 Rannych Policjantów

Lubbock, Texas. (UPI) — Trzech policjantów zostało rannych w czasie wczorajszego zaburzeń rasowych, na tle przewożenia dzieci do szkół.

Obiecuja Warunkowe Poparcie

Dla Planów Stabilizacji Cen i Płac w Kraju

Washington (UPI) — Prezes AFL-CIO, George Meany, jeden z najbardziej ostrych krytyków ostatnich ekonomicznych posunięć rządowych, w czasie wczorajszej rozmowy z prezydentem Nixonem stwierdził, że zorganizowana praca poprze każdy "równy dla wszystkich i sprawiedliwy" plan stabilizacji cen i płac w kraju.

Rozmowa Prezydenta z siedmiu przedstawicielami związków zawodowych trwała dwie godziny i — jak stwierdził rzecznik prasowy Białego Domu R. L. Ziegler — była "pełna nadziei oraz obfita we wzajemne informacje".

Leonard Woodcock, prezes związku pracowników przemysłu samochodowego, wyraził swe głębokie przekonanie, że Prezydent jeszcze raz zaprosi przedstawicieli unii, zanim administracja podejmie następny krok na drodze zmniejszenia cen i płac.

Na pytanie dziennikarza, czy Nixon przedstawił przedstawicielom związków zawodowych ogólne zasady, przyszłego planu Prezydenta, po zakończeniu okresu zamrożenia, Meany odpowiedział twierdząc, że podając jednak bliższych informacji.

Krytykując poprzednie posunięcia Nixona, na programie telewizyjnym, Meany powiedział: "Prezydent wziął miliony dolarów z kieszeni robotników i dał je pracodawcom." Dalej stwierdził, że związki zawodowe będą zwalczały w Kongresie projekt ulg podatkowych dla inwestycji przemysłowych. Uważa on, że zwiększenie potrąceń podatkowych dla indywidualnego podatnika daje przeciętnemu Amerykaninowi tylko 50 dolarów rocznie. Natomiast redukcje podatkowe związane z inwestycjami dają przemysłowi biliony dolarów. "Nie mam pewności — twierdził Meany — że te ulgi przyczynią się do powstania chociaż jednego nowego stanowiska pracy."

Konferencja Gubernatorów w Puerto Rico

San Juan (UPI) — Zapowiedziana na dzień 12 do 15-go września, konferencja 50 gubernatorów w Puerto Rico, może wywołać demonstracje i zaburzenia na wyspie, czego obawiają się władze Puerto Rico. Grupy domagające się niepodległości dla Puerto Rico, zapowiedziały masowe demonstracje przed hotelem Isla Verde w niedzielę, gdzie ma się odbywać zjazd gubernatorów.

Głównym mówcą konferencji gubernatorów, będzie sen. Edmund Muskie (D-Maine) czołowy aspirant o nominację Partii Demokratycznej — na urząd Prezydenta Stanów Zjednoczonych.

W masowym proteście spodziewanym jest, że weźmie udział ponad 15.000 osób. Władze mimo zapewnień przywódców demonstracji że będzie ona miała spokojny przebieg, obawiają się starcia z policją, jeśli demonstranci będą chcieli wtargnąć do hotelu w którym rozpoczyna się w niedzielę obrady gubernatorów.

Huragan Edith

Miami, Fla. (UPI) — Huragan Edith, o którym pisaliśmy wczoraj, dotarł do miasta Belize, w północnym Hondurasie. Strat w ludziach udało się uniknąć, na skutek przedsięwzięcia ewakuowania ludności przez brytyjskich żołnierzy.

Pijac Ziola Zakonnika - Chorób Sie Unika

Naturalne leki są zbawienne. Pijac znane od lat ZIOŁA ZAKONNIKA. Z całego świata nam dzikują. Nasze mieszkanie specjalnych świętych ziół, których wartość potwierdziły naukowe badania farmakologiczne, pomagają przy wielu dolegliwościach. No. 1 — na artretyzm, zię krew, srebro węgrob, 26c, serce \$2.50. No. 2 — niastrawność, zgaga, bole, kolka, gazy \$2.20. No. 3 — łagodnie przeczyszczające \$2.00. No. 4 — nerwowość, bezsenność, wyczerpanie \$2.50. No. 5 — na nerki, pęcherz \$2.50. No. 10 — Spec. na reumatyzm, serce \$2.50. No. 11 — ułatwiające schudnięcie bez głodowania \$2.50. Paczki duże, z datą ważności, przelaniem polskim ang. NOWOC. Mamy Herbaty Ziołowe w fiolkach — 24 fiolki \$1.35. Maść na Reumatyzm, No. 64 — \$2.00. Polecamy te same zioła w TABLETKACH ZAKONNIKA. Wygodne w użyciu. Skuteczne. No. 16 — 100 tabletek ułatwiających oddychanie — \$3.00. No. 25 — 80 tabletek na artretyzm, wnetro, 26c, zię krew \$3.00. No. 26 — 50 tabletek łagodnie przeczyszczających, \$2.00. No. 27 — 30 tabletek na nerwy, bezsenność, \$2.00. No. 19 — KIEP naturalny jed. cży krew 300 tabl. \$2.50. No. 20. Krople Waleriana, butelka \$2.00. No. 12 — MULTI-VIT. Wszystkie witaminy razem 100 tabl. \$5.00. No. 36 — "GERIATRIC VITAMINS" idealne dla starszych 100 tabl. \$5.00. No. 57 — 80 tabl. na reumatyzm, serce, \$3.00. No. 59 — 80 tabl. na nerki, pęcherz, \$3.00. No. 48 — Miodo RUM-ANKO-WE. Duża, 75c. No. 29 — GINSENG Chłodzi Korzeń Życia (Sten-Sten) — 80 kaps. \$12.00. Zaraz wysłać zamówienie Money Order. Podaj swój dokładny adres — numery ziół. Zaraz wysłamy. Trzeba doliczyć na przesyłkę w USA po 15c. od dolara, z Kanady po 20c. Na C.O.D. nie przysyłamy. Broszura "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" wysyłamy bezpłatnie. Monk's Herb Center, 2924 Milwaukee Ave. N., Chicago, Ill. 60618

"Where Quality Makes a Difference"

SLIZ'S POLSKI SKLEP DELICATESSEN

Poleca Wysokiej Jakości Własnego Wyrobu
• POLSKA KIEŁBASE i INNE WEDLNY •
Wielki Wybór Różnego Rodzaju Smakowców
3116 W. 43rd STREET tuż przy rogu ARCHER
Telefon LaFayette 3-9533

Nie Czekajcie —

Jutro Może Być Za Późno!

Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, samochód, lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjdź do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoszcie się do jednego z naszych agentów, lub maklerów, lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.

Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

GENERAL AGENTS
222 W. ADAMS UL.
Pokój 800 — Telefon Central 6-5206
CHICAGO

Dr. F. SADOWSKI • Lekarz • Chirurg • Ginekolog

5250 W. Fullerton Ave. Przy Aptecce
Adams i Woods
BIURO: BElkshire 7-6176 REZ: MErrimac 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano — 2ga do 4ej — 7ma do 9ej wiecz.

Teen-Timely Gift M.R.T. RECORDS

6913 W. Grand Ave.
Complete Selection of
LP's & TRACK and CASSETTE TAPES
AT DISCOUNT PRICES
LARGE SELECTION OF PANASONIC
HOME STEREO EQUIPMENT
CALL 637-4621
FOR OUR LOW PRICE
WE ALSO INSTALL CAR STEREO'S

Słynne Zioła Ks. Franciszka Na Nerki i Pęcherz

Aby nerkom przywrócić właściwe działanie, zestawiliśmy w najlepszej proporcji bardzo skuteczną mieszankę pod nazwą "Zioła No. 4" w celu zwiększenia odpływu uryny i sprawnego wydalania truciizn, które jeśli w czas nie są wydalone, spowodują groźne następstwa i sprawiają często bólesci nie do zniesienia. Otóż "Zioła No. 4" oczyszczają nerki z brudu i piasku, usmierzają bóle w nerkach.

Zapalenie pęcharza zwykle jest spowodowane przez bakterie przemieszczające się doń z zewnątrz. Aby skutecznie działać na zapalenie pęcharza, zastosowaliśmy specjal-

nie zioła o właściwościach odkładających i przeciwniejących, jak również zioła ułatwiające odpływ uryny. "Zioła No. 4" są zadziwiającą kojącym lekiem na zanieżenie, pieczenie, katar pęcharza.

Duża paczka kosztuje z przesyłką \$3.30.

Jeśli więc cierpicie na nerki i pęcherz, zamówcie sobie jeszcze dziś nicyim niezastąpione "Zioła No. 4".

Pamiętajcie o tym dobrze! Drobno dosłownie, że nie ma nic lepszego dla zdrowia, jak świeże Zioła Ks. Franciszka zaparzone gotującą wodą. (P.R.M.)

NA ROZPOCZECIE SEZONU !!!

★ JAN WOJEWODKA prezentuje: ★

★ ZESPÓŁ ARTYSTÓW Z POLSKI w KOMEDII MUZ. H.KOWALSKA

"ZWIAROWANY 1,000,000"

oraz w rewii HUMORU i SATYRY "W POLSKIE IDZIEMY..." T.LIPOWSKA

★ I.KWIATKOWSKA
★ A.DYMSZOWNA
★ J.KOBUSZEWSKI
★ W.POKORA
★ S.TYM
i trio muz. T.Suchockiego B.PAWLIK

TYLKO 3 PRZEDSTAWIENIA W CHICAGO!

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY
1443 W. Division St.

SOBOTA, 25 Września o 8 wiecz.

NIEDZIELA, 26 Września o 2:30 pp. - 7 wiecz.

BILETY w zwykłych miejscach przedprzedaży.

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

KORRESPONDENCI:
Eugenia i Jerzy Stolarczyk
9421 Alexander Road
Cleveland, Ohio 44125
Telef. Area Code 216; 641-7528

Od Redakcji: — Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzystwa i Kluby Polonijne proszone są o przesyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp. Eugenii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres.

Nowe Telewizyjne Programy Na WVIZ

Edukacyjna stacja telewizyjna WVIZ, kanał 25, w Cleveland, 20-go września rozpoczyna ponownie programy dla młodzieży szkolnej. W tym roku szkolnym będą dodatkowo dwa nowe programy lokalne.

Dyrektor programów edukacyjnych dr Alan R. Stephenson ogłosił, że dwa nowe programy będą dotyczyły literatury murzyńskiej oraz nauk społecznych. Pierwszy z nich pt. "Reflections in Black", przeznaczony specjalnie dla studentów szkół wyższych, będzie omawiał zagadnienia z literatury, historii i kultury murzyńskiej. Drugi — "Other Families, Other Friends" — dla studentów szkół podstawowych, na poziomie klasy trzeciej, będzie obejmował tematyki życiowe, jak np. zwiedzanie stalowni, fabryk, kopalni soli i węgla itp.

Program "Reflections in Black" jest realizowany lokalnie przez Mrs. Annette Jefferson, była nauczycielką w szkole Glenville High i finansowany przez fundację "The Martha Holden Jennings Foundation". Dr Stephenson

Z Kampanii Wyborczej Na Burmistrza Cleveland

Dziennik "The Plain Dealer", w artykule redakcyjnym z dnia 5-go września oficjalnie opowiedział się za kandydaturą Antoniego Garofoli na burmistrza z Partii Demokratycznej. Dziennik, podając powody, które skłoniły wydawców do powzięcia tej decyzji, pisze co następuje:—

"Mieszkańcy na i pracowali wśród ludzi, o których głosy obecnie zabiega. Wierzy on w jednoczenie miasta pod względem rasowym, ekonomicznym i politycznym. Aby zawrócić z drogi wiodącej do upadku, Cleveland potrzebuje kandydatów, którzy chcą zjednoczyć mieszkańców. Jako radny miasta siedem lat, a obecnie prezes Rady Miejskiej, Garofoli jest właśnie tym kandydatem Partii Demokratycznej, który, bardziej niż ktokolwiek inny, będzie zdolny do pojednania i przywrócenia współpracy pomiędzy legislaturą i egzekutywą miasta".

"The Plain Dealer" zbywa kandydaturę drugiego demokraty James Carney jednym zdaniem: — "Jeden z oponentów jego w prawyborach jest przede wszystkim miastowym, który mieszkał przez całe swe życie na przedmieściach i nie był wybrany na żaden urząd publiczny w ostatnich 19-tu latach. Jest on kochanym kandydatem bogatych przedsiębiorców, którzy nie mieszkają i nie głoszą w Cleveland". Oświadczenie to wywołało burzę konkurencyjnego dziennika, "The Cleveland Press", który propaguje kandydaturę Jamesa Carney. W artykule redakcyjnym z dnia 7 września "The Cleveland Press" nazywa wystąpienie "Plain Dealera" "czystą demagogią", zmierzającą do otumanienia wyborców. "Carney jest właśnie jednym z niewielu, którzy wyrazili swoją wiarę w

przyszłość miasta..." — polemizuje redaktor dziennika "The Cleveland Press". "On to wybudował hotel w czasie kiedy wszyscy inni opuszczali rękę mówiąc, że to jest niemożliwe. On zainwestował swoje pieniądze w budowę budynku mieszczącego dziś biura właśnie dlatego, że miał głęboką wiarę w przyszłość miasta."

Kampania wyborcza Partii Demokratycznej rozwinęła się na całego. Dziwną wydaje się cisza przedwyborcza w kołach Partii Republikańskiej. Tu i ówdzie ukazują się tylko krótkie wzmianki o kandydatach republikańskich. Ostatnio telewizja pokazała Voinovicha objeżdżającego na rowerze zachodnią stronę miasta, zamieszkałą przez republikanów. Voinovich w ten sposób chce zademonstrować swą młodość i sprawność fizyczną, którą "powinien posiadać przyszły burmistrz miasta" — powiada Voinovich, "jeżeli chce podjąć zadaniom i problemom miejskim".

Chór Halina Wystąpi w Telewizji

Dobrze znany i jeden z nielicznych chórów prowadzących ożywioną działalność śpiewaczą na terenie Cleveland wystąpi w telewizji na kanale piątym WEWS w październiku podczas niedzielnego programu polek o godz. 1-iej po poł.

Nagranie programu nastąpi w środę wieczorem 29-go września. Zainteresowani mogą otrzymać więcej informacji, dzwoniąc do prezki Heleny Kopeczyńskiej, tel. 271-0275.

Chór "Halina" zaprasza panie o dobrym głosie w swoje szeregi. Próby śpiewu odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 8-iej wiecz. w domu Harmonii Chopin.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu, polskiego, do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

WYJAZDY DO POLSKI

Sprawdzenie Rodzin i Znanych Do U. S. A.
Przedstawicielstwo PEKAO
PACZKI — PIENIĄDZE — ZLECENIA DO WYBORU
AUTA FIAT — WARSZAWA — VOLKSWAGEN

GROGER TRAVEL BUREAU

MÓWIMY PO POLSKU
152 The Arcade, 401 Euclid Ave., Cleveland, Ohio 44114
Tel. 621-6036

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-szej)

spełnia ważne zadanie w programie komunistycznego podboju umysłów, służy również jako narzędzie do urabiania poglądów.

W jednej z piosenek (jeżeli piosenką można nazwać odgłosy dzungli), partię solową przerywa ryk chóru: "Władza dla ludu". Inna jest monotonnym hymnem pochwalnym na cześć tych, którzy swoje życie poświęcili dla dobra ludzkości ale "odeszli przedwcześnie" . . . Karol Marks i Ho Czi-minh. Ani słowa o setkach tysięcy, którzy naprawdę "odeszli przedwcześnie", zamordowani przez wyznawców Marksa na rozkaz Ho Czi-minha i innych czerwonych zbiorów.

Ostatnio duża popularnością cieszy się płyta p.t. "What The World Needs Now Is Love" z wypowiedziami Johna Kennedy, dr M. L. Kinga i Roberta Kennedy. Następnie dorosły pyta się dziecka, co znaczą słowa "segregacja" i "przesąd". Dziecko odpowiada, że nienawidzi prawicowców i "milczących większości" prowadzi do zamachów na takich świetnych ludzi jak bracia Kennedy i dr King.

Jest to wierutne kłamstwo. Być może, że morderca dr Kinga — James Earl Ray należał do zakonspirowanej organizacji rasistów, ale mordercy braci Kennedy wywodził się właśnie z pośród wyznawców Marksa. Lee Harvey Oswald, który zamordował prez. Kennedy, przeszedł na wiarę komunistyczną gdy miał 15 lat, spędził jakiś czas w Rosji, gdzie ożenił się z Rosjanką, której wujek był agentem MVD. Po powrocie do Ameryki był gorliwym obrońcą Fidela Castro i członkiem "Fair Play for Cuba Committee".

Sirhan B. Sirhan — morderca sen. Roberta Kennedy uważa się za komunistę i był entuzjastycznym zwolennikiem dyktatora Egiptu Nasser. Znalezione przy nim notatki zawierają fragmenty "Manifestu Komunistycznego" Marksa i hasła Nowej Lewicy. Znajdowało się tam również zdanie: "Robert F. Kennedy jest faszystowską świnią, powiedział Eldridge Cleaver", (założyciel Czarnych Panter).

Jak widzimy, morderca Johna Kennedy był wielbiicielem Castro, morderca Roberta Kennedy zwolennikiem Cleavera. Przy najbujniejszej wyobraźni trudno ich zaliczyć do "prawicowców" lub "milczących większości". Ale młodzi nie pamiętają wstrząsających morderstw i procesów i gotowi wierzyć modnej "pioseneczce". Komuniści zawsze wierzyli i wierzą, że cel usięwie środki. Każde kłamstwo lub morderstwo jest "moralne" jeżeli służy rewolucji.

Zamordował 3 Braci, Poranił 2

Driggs, Idaho. (UPI) — Joyce Diane Turner, lat 22, złożyła zeznania na policyjnej jej przyjaciel o nazwie "Evil" zastrzelił trzech braci i postrzelił dwóch mężczyzn, oraz zabił jednego mężczyznę w Saugus, Calif. przy kradzieży samochodów.

Turner powiedziała że przyjaciel jej, — Michael Wrennpage, lat 28, zabił trzech braci — Ruben De Luna, lat 18, Antonio, lat 17 i Robert 16, meksykańskich robotników rolnych, oraz postrzelił kuzyna braci, Richard De Luna, lat 18 jak i marszałka federalnego Melvin Jones, — gdy chciał skraść ich samochód na małym używanej przez kierowców drodze. Wrennpage, jak twierdzi Turner, w dniu 7-go sierpnia zastrzelił Joe War-muth, którego zwłoki wrzucił do rowu — i odjechał w jego skradzionym samochodzie.

De Luna udawał zmarłego i po odjechaniu Wrennpage w jego samochodzie, dojechał do jego do pobliskiego domu, skąd zatelefonował na policyj. De Luna wrócił potem na miejsce zbrodni, gdzie morderca nie mogąc zastartować motoru — znajdował się jeszcze przy kierownicy. Wrennpage strzelił do marszałka Jones, ale ten mimo rany, zdołał rozbroić mordercę. Tak Wrennpage jak i Turner zostali oddawieni do więzienia.

Marta Ostenso

Drzewo Życia

— POWIEŚĆ —

(Ciąg dalszy)

—Dzień dobry, panno Silver. Właśnie wiozę mleko do tego domku. Czy pan Lucas już wstał, co?

Spojrzenie, jakim ją obrzucił, wychylając się z drzwiczek samochodu, było tak wstrętne dwuznaczne, że policzki Silver spłonęły rumieńcem.

—Proszę się samemu przekonać — rzekła pogardliwie, jeżdżąc na bok, aby móc przejechać.

—Przyjdę do panny sam którejś nocy — zawołał za nią Duke, gdy puściła Rusty'ego zwałym galopem po drodze.

Przez szereg dni Silver chodziła dokoła gospodarstwa z takim uczuciem, jakgdyby jakiś fizyczny ciężar przyniósł jej ciało, jakgdyby sama zaplała się we wstrętą szarą sieć, z której nie sposób było się wydostać.

Było dużo roboty w ogrodzie, gdzie Sofronja sadiła młode pomidory i wbiiała tyki i poprzeczki na groszek i fasolę Silver zrobiła sobie również ogródek w słonecznym wgłębieniu na wzgórzu nad potokiem. Ale niesposób było uciec od myśli, które uderzały jak młoty w jej głowie przez całe dni i noce. Dzieciństwem było spodziewać się od Geralda czego innego, aniżeli cynicznych drwin. W świetle jego filozofii, pozbawionej wszelkiej moralności, stosunki z Korynną były nawet niewinne. Będzie w dalszym ciągu widywał się z Korynną, póki ona sama nie uzna za stosowne położyć kresu ich spotkaniom.

Miesiąc dobiegał do końca w praczącym, niezwykłym o tej porze roku upale. Z wyjątkiem paru nie znaczących przelotnych deszczów, nie było wcale deszczu. W czasie różowych, bez chmurki, zachodów słońca, gdy Sofronja i Silver pracowały w ogrodzie, widywały one Roddy'ego, wracającego do domu ze wschodniego pola kukurydzy z twarzą z każdym wieczorem bardziej zatrośkaną i zmęczoną.

Sofronja plewiła i podlewała ogód warzywny niemal z religijną gorliwością. — Jeśli miałam zużyć każdą kroplę w studni i w potoku do samego dna — mówiła — już ja się postaram o to, abyśmy w każdym razie mieli dosyć jarzyn na całą zimę.

Ona i Silver donosiły konewki z wodą tam, dokąd nie sięgały już węże gumowe — i posuwały się na rękach i kolanach wzdłuż długich szarych bruzd ziemi, wyrwijac chwasty i szukając śladów szkód, zrobionych przez owady.

—To okropne — westchnęła Phronie — chwasty rozwijają się wspaniale tam, gdzie wszystko inne więdnę.

Zazwyczaj poświęcały jarzynom ranną część dnia, zajmując się gospodarstwem w czasie gorętszych godzin i wracając do ogrodu wtedy dopiero, gdy znowu stawało się chłodniej.

—Dręczy mnie coś od rana — rzekła Sofronja pewnego popołudnia, gdy ona i Silver pracowały w kuchni. — Wołę wyładować to z siebie teraz, niż truć się tem sama jedna.

Silver spojrzała na nią z niepokojem. — Co się stało, Phronie.

—Wysłałam wcześniej dziś rano — ciągnęła Phronie — wcześniej, niż zazwyczaj. Posłałam rzucić okiem na młode indyki. Widzisz tę białą rozwieszoną na sznurze? — wskazała przez okno na tylne podwórce Roddy'ego. — Otóż o piątej rano Roddy sam rozwieszał prześcieradła, poszewki i koszułe.

—Może Korynna nie potrafi tego robić, Phronie — rzekła Silver.

Starsza kobieta westchnęła ciężko: — Nie potrafi tego robić! Wybuchnęła. — Chciałabym też wiedzieć, co ona właściwie potrafi. Robiłam wszystko co było w mojej mocy, aby jej pomóc i pokazać jak się robi rzeczy, które każda kobieta powinna umieć bez pokazywania, a kiedyś tylko ko skończyły — ona siada, masuje ręce i manikuruje paznokcie, jak ktoś, kto został wychowany w pałacu. Nie cierpi pracy — to wszystko — urwała w zamyśleniu. — A każdy, kto nie cierpi pracy. . . . Ach, mówię otwarcie, nie wiem, dokąd tych dwoje chce dojechać!

Silver rzuciła wzrokiem na swoje własne dłonie: zobaczyła krótkie, nierówne paznokcie i skórę, która starała się brązowa od słońca i pracy na powietrzu. Ale niesprawiedliwie byłoby porównywać siebie z Korynną — pomyślała. — Ona, Silver Grenoble, żyje tu i bierze udział w tutejszym życiu z własnej nieprzymuszanej woli, — dlatego, ponieważ zadawała na to jakiś głęboki instynkt w jej naturze. Gdyby to życie stało się dla niej nie do zniesienia, ma jeszcze dosyć pieniędzy w banku, aby stąd iść. Podczas gdy Korynna . . . Korynna ma tylko Roddy'ego Willarda, którego poślubiła.

Po obiedzie do wielkiego domu podjechali Richterowie — i zostali przyjęci przez Roddy'ego i Korynnę. Wiele było krzyków i śmiechu. Silver, siedząc ze starym Roderykiem pod wielkim dębem, patrzyła, jak Henryk Richter usiłował wciągnąć Roddy'ego do samochodu, chociaż Roddy był jeszcze w ubraniu roboczym. Korynna wyglądała prześlicznie w przejrzystej sztyfonowej sukience, którą Sofronja ufarbowała i przerobiła dla niej. Gdy samochód odjechał, siedziała w nim Korynna między Henrykiem Richterem a jakąś kobietą, której Silver nie знаła.

Roddy, zamiast wejść do swego mieszkania przyszedł do starego domu.

—Czemu nie przebrałeś się i nie pojechałeś nad jezioro z Henrykiem? — zapytał stary Roderyk.

—Muszę zejść do Jasona — powiedział Roddy. — Telefonowałam dzisiaj i prosił o te dwa cielaki z Hereford. Przyrzekłem, że mu je zawiozę wieczorem.

—Pojechałbyś także — rzekł stary Roderyk — ale obiecałem Phronie, że pójde z nią do Ericksonów. Bardzo chciałbym zobaczyć Jase'a. To już dwa tygodnie odkąd tam byliśmy. Jak im się wiedzie?

—Myślę, że dobrze. To u nich padał ten deszcz, którego spodziewaliśmy się tutaj. Czy i ty pójdziesz do Ericksonów, Silver?

—Chyba nie. . . . Zaczęłam szyc sobie suknię i mam ochotę skończyć ją dzisiaj.

—Dobrze. Chciałem tylko zaproponować ci, abyś pojechała ze mną do Jasona, jeżeli nie masz nic przeciw jeździe na wozie. Chcieli cię zobaczyć.

—Innym razem, Roddy. Dziś chyba zostanę w domu i skończę tę suknię.

O godzinie dziewiątej stary Stefan poszedł spać do domu Roddy'ego. Na farmie Willardów nie było nikogo, prócz Silver. Skończyła fastrygować pocienną sukienkę i właśnie miała ją zanieść na maszynę do szycia w rogu jadalni, gdy zauważyła, że niebo pociemniało dziwnie, a suchy, gorący wiatr, który dochodził przez okno jadalnego pokoju, nagle ustał.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid

At Chicago, Illinois

Published Daily except Sundays by



ALLIANCE PRINTERS
AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois 60622



WYSYLANE PRZECZYSTOŚCIĄ

W CHICAGO I W KANADZIE

Codziennie i Sobotnie	Tylko
Rocznice (1 yr.) \$25.00	Rocznice (1 yr.) \$8.00
Półrocz. (6 mos.) 15.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50
Kwartal. (3 mos.) 8.50	Kwartal. (3 mos.) 3.25
Miesięcz. (1 mo.) 4.00	

WYSYLANE PRZECZYSTOŚCIĄ

POZA GRANICZĘ CHICAGO W U.S.

Codziennie i Sobotnie	Tylko
Rocznice (1 yr.) \$25.00	Rocznice (1 yr.) \$8.00
Półrocz. (6 mos.) 15.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50
Kwartal. (3 mos.) 8.50	Kwartal. (3 mos.) 3.25
Miesięcz. (1 mo.) 4.00	

CODZIENNE (bez soboty)

Chicago - Kanada	Pozza Granicę Chicago
Rocznice (1 yr.) \$18.00	Rocznice (1 yr.) \$17.00
Półrocz. (6 mos.) 11.00	Półrocz. (6 mos.) 10.00
Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 3.00	Miesięcz. (1 mo.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Sobotnie	Tylko
Rocznice (1 yr.) \$34.00	Rocznice (1 yr.) \$10.50
Półrocz. (6 mos.) 20.00	Półrocz. (6 mos.) 7.50
Kwartal. (3 mos.) 12.00	Kwartal. (3 mos.) 4.50

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)15c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Sobotni (Single Saturday Copy)20c

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

JÓZEF H. GAJDA, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano

BRUNSWICK 8-8707

Telefon wszystkich biur BRUNSWICK 8-8700

Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Wybory w Południowym Wietnamie

Ta sama zgraja, która potępia Stany Zjednoczone za interwencję w Południowym Wietnamie, obecnie domaga się interwencji celem usunięcia prez. Thieu. Całkowicie sprzeczne z sobą doniesienia utrudniają wyrobienie sobie bezstronnej opinii o prez. Thieu. Jego krytycy zapominają o kilku ważnych faktach: cztery lata temu został on wybrany przez większość ludności i jest bardziej "reprezentacyjny" niż dyktatorzy Północnego Wietnamu, którzy sami siebie wybrali. Po zamordowaniu prez. Diema w 1963 r. Południowy Wietnam przeżywał okres wstrząsów i zamachów stanu. Rządy zmieniały się co kilka miesięcy. Prez. Thieu zapewnił krajowi względny ład i stabilizację. Rządzi on w oparciu o większość parlamentarną a nie o bagnety jak władcy Północnego Wietnamu.

W ostatnich wyborach do Parlamentu wzięło udział 79 proc. wyborców — znacznie więcej niż w prezydenckich wyborach w Stanach Zjednoczonych. Gdy weźmiemy pod uwagę, że Vietkong usiłował terrorem zmusić ludność do bojkotu wyborów, udział 79 procent uprawnionych do głosowania zasługuje na podziw.

Partia prez. Thieu utrzymała swą przewagę, ale partie opozycyjne zdobyły o wiele więcej mandatów niż miały w poprzednim Parlamencie. Naturalnie, kandydaci, którzy przegrali zwykłe podnoszą krzyk, że popełniono nadużycia. Powtarza się to po każdym wyborach także w Stanach Zjednoczonych. Fakt, że opozycja wzmocniła poważnie swoje wpływy w Parlamencie dowodzi, że nadużycia nie były powszechne.

Południowy Wietnam ma więc prawdziwie demokratyczny Parlament. Ciemną stroną sytuacji politycznej jest to, że prez. Thieu nie posiada oponenta i wybory prezydenta w dniu 3-go października będą raczej referendum i udział w nich będzie oznaczał poparcie jego polityki.

Wroga wolnemu Południowemu Wietnamowi prasa za brak kontrkandydata obwinia wyłącznie przez Thieu. Nie brak jednak głosów, które w równym stopniu obwiniają jego potencjalnych oponentów, marszałka Ky i gen. Minh. Obydwaj, widząc, że nie mają żadnych szans, celowo wycofali swoje kandydatury, by zniechęcić się na prez. Thieu i dać amerykańskim "pinkom" podstawę do oskarżenia go o dyktaturę.

Bez względu na wynik rozgrywki o prezydenturę, wybory do Parlamentu dowodzą, że Południowy Wietnam wszedł na drogę rządów parlamentarnych, demokracja zapuściła tam mocne korzenie a amerykańskie ofiary nie poszły na marne. Byłoby tragedią, gdyby ślepa nienawiść do prez. Thieu zadecydowała o stosunku Ameryki do 20 milionów ludzi przez ćwierć wieku ponoszących krwawe ofiary w walce z komunizmem.

Niebezpieczne Czasy

Przyszły historyk naszej kultury zapewne zwróci uwagę na szczególny fakt, iż na przełomie sześćdziesiątych i siedemdziesiątych lat XX wieku rozwinął się w Stanach Zjednoczonych nowy przemysł. W roku 1966 miał on \$5 milionów zysku, w roku 1970 już \$20 milionów. Na rok 1971 przewiduje się zwielokrotnienie tej sumy.

Jest to przemysł, wyrabiający różne urządzenia do ochrony mieszkań przed włamaniem. Włamywacze istnieli zawsze, może już nawet w epokę jaskiniową. Ale dopiero za naszych czasów trudno znaleźć człowieka, który nie byłby ofiarą włamania lub bodaj nie zna kogoś, kto nią był. Tu wypada dodać,

że zaledwie mniej niż 1/3 wypadków włamania kończy się schwytaniem sprawcy. Jakież to urządzenia?

Firma 3M Co. wyrabia małe wkładki do zamków, wydające ostry dźwięk za dotknięciem. Pinkerton sprzedaje za \$449 przyrząd, który wydaje głos syreny, gdy ktoś przerwie zamknięty obwód krótkofalowy. Sears & Roebuck sprzedaje za \$99.50 aparat, alarmujący błyskiem lamp i przeraźliwym piskiem. Za kilka dodatkowych dolarów do aparatu dołącza się syrenę, wyjąca na zewnątrz domu. Pewna firma w Newton, Mass., ogłasza, iż jej elektroniczna "krzykaczka" "psychologicznie zmusza włamywacza do ucieczki".

Niektórzy obywatele nie dowierzają odstrasżającemu działaniu aparatów i chcą mieć dodatkową gwarancję bezpieczeństwa. Dla nich Westinghouse Electric wyrabia aparat, który kosztuje \$700 do \$2,000 plus \$50 do \$200 rocznie za usługi. Polegają one na tym, że alarm dochodzi do stacji firmy (istnieją takie stacje w 29 miastach), skąd idzie sygnał do policji.

Firmy, wyrabiające tego rodzaju aparaty, zazwyczaj umieszczają w oknach lub drzwiach domu klienta odpowiednie ostrzeżenie. Ale można, jeśli się nie ma pieniędzy, kupić i nalepić sobie również ostrzeżenie nieistniejącej firmy Federal Detection Alarm System. Cena: 40 sztuk nalepek za \$5.

Niektóre i to najczulsze aparaty musiano wycofać, ponieważ były źródłem zbyt wielu fałszywych alarmów. Z drugiej strony rzeczoznawcy twierdzą, że nie ma systemu ze 100-procentową gwarancją. Co najwyżej włamywacz, zauważywszy na drzwiach tabliczkę z ostrzeżeniem, na wszelki wypadek wybierze inne mieszkanie.

Są też rodziny, które wolą uciec się do najstarszej formy ochrony, do odpowiednio trenowanych psów. Są one jednak kosztowne (\$550 do \$1,500) i co gorsze niekiedy atakują członków rodziny lub niewinnych obcych. Ale jest i na to rada. Firma Leisure Data Inc. w Manhattan poleca za \$2.50 taśmę z nagraniem warczenia i szczekania psa. Taśma zaczyna działać, gdy zareaguje system alarmowy, lub działa samoczynnie z przerwami, gdy w domu nie ma nikogo.

INNI PISZĄ:

Jaskrawy Przykład

POLONIA — Jadą "kochani rodacy" do Polski, prezentują się tam jako "wpływowi", mogący załatwić wiele, dopomóc w realizowaniu lokalnych projektów w Polsce przez przeprowadzenie zbiorów na terenie Stanów, ułatwić coś, zapewnić rozwiązanie spraw itp. Przeważnie jest w tych zapewnieniach sporo dobrej woli i gotowości do niesienia pomocy, choć czasami łaskawcy przeliczają swoje siły i swoje możliwości i później okazuje się, że naobiecowali wiele, ale nie wiele z tego wyszło.

Gorzej jest wszakże, gdy zaczynają "działać" ludzie o złych intencjach, kierowani nie tyle ambicjami dokonania czegoś dobrego ile własnymi spekulacjami dla naciągania społeczeństwa po powrocie do U.S. pod hasłem przeprowadzania akcji na rzecz projektu w Kraju.

Jaskrawym przykładem takiej właśnie operacji jest historia z par. Hadle Szklarskie pow. Przeworsk. Tamtejszy proboszcz, ks. Julian Sołtyś opisał wypadek w pełnym desperacji liście, prosząc o zaalarmowanie społeczności i organizacji polonijnych w Kanadzie i w U.S., aby nie dawali żadnej wiary pewnemu naciągaczowi, który w 1966 r. bawił w tej parafii, uzyskał zaświadczenie upoważniające go do przeprowadzenia zbiorów pieniędzy na budowę plebanii, a z upływem lat okazało się, że cała ta "akcja zbiorowa" jest zwyrodniałym oszustwem. Ani cent nie wpłynęło do parafii, choć naciągacz zbierał pieniądze i rozpowiadał, że przysłał je proboszczowi.

Ks. proboszcz Sołtyś jest zrozpaczony. Łatwo mi wydał oszustowi upoważnienie do zbierania pieniędzy na rzecz swojej parafii, złamanego centa nie otrzymał, a narobił sobie nielada kłopotów, bo oszust ma rozpowiadać, że to właśnie ksiądz "zataił" wysłane sumy.

Sprawa ta posiada przysłówiowe dwie strony medalu: naiwność ze strony ludzi w Polsce, prowadząca do kłopotów, których jaskrawym przykładem jest ta historia oraz naiwność społeczeństwa, które po tej stronie nie rozróżnia komu można ufać. Ów naciągacz legitymował się zaświadczeniem urzędu parafialnego, to prawda, ale przecież dający na tę zbójkę powinni zbadać kim jest ów kwestarz.

Wiemy, że różnych zbiorów na cele w Polsce przeprowadza się sporo. Jaskrawych wypadków naciągania nie jest zbyt dużo, ale na przykładzie tego alarmu z parafii pow. Przeworsk trzeba być jeszcze bardziej ostrożnym w udzielaniu poparcia. Tylko autentyczni krajanie, działający w sposób zorganizowany w klubach regionalnych, zasługują na zaufanie, a nie przelotni kwestarze. I o tym społeczeństwo musi pamiętać.

To i Owo

Kraków stanowi najsilniejsze centrum przemysłu drukarskiego w Polsce. Pracuje tu obecnie 20 drukarni, które zatrudniają około 1,000 pracowników. Wśród drukarni krakowskich znajdują się niemal jedynie w Polsce zakłady graficzne, poświęcone rotograturze i reprodukcjom wielobarwnym.



Czy Powstanie Nowe Centrum Chicagoskiej Polonii Na Północno-Zachodnim Przedmieściu Miasta? — O Planach Wydziału Kongresu i Mecenasa Kobylińskiego Stworzenia Nowoczesnego Ośrodka Kultury i Życia Organizacyjnego Polonii. — Czy Poprzez Je Polonia?

Mówi się o tym poważnie, już od kilku miesięcy. Raczej tylko jednak w kołach zbliżonych do Kongresu, względnie w ścisłym gronie działaczy polonijnych i architektów zainteresowanych, ze względów zawodowych, danym zagadnieniem. Projekt przedni... — To sławne "Polonijne Trójkąt" — wypierają nas szturmami Portorykańczy i Murzyni. Już po południu nie jest bezpiecznie przebywać w okolicy naszego redakcyjnego lokalu. Doświadczyła tego na własnej skórze Koleżanka Czerkiewicz. Na obronę stanu posiadania jest już zbyt późno. Wiele korzystnych okazji zaprzeczono w ciągu ostatnich lat dziesięciu. Wciąż pozostaje druga alternatywa: stworzyć w Chicago nowe Centrum Polonijne. I to stworzyć nie tylko nowe, ale i nowoczesne, reprezentacyjne, dostosowane do obecnych warunków życia. Stworzyć je w punkcie jak najbardziej zbliżonym do obecnych miejsc osiedlenia się Polonii, aby oświecenie go nie było dla większości prawdziwą wyprawą w dalekie dzielnice miasta. Tak jak na przykład nie tak dawno żydzi stworzyli Skokie. Inicjatywa warta poparcia, ale czy rzeczywiście Polonia poprze ją czynem? Aby bliżej poznać Czytelników z zagadnieniem — udaję się do autorytatywnego źródła inicjatora projektu, mecenasa M. Kobylińskiego.

W Park-Way Banku Nowoczesny, ze szkła i aluminium, gmach Park - Way Banku. Rozsiadł się on przy Harlem i Irving Park, w pobliżu Park Ridge i Niles, miejsce ostatnich przesiedleń Polonii. Wiceprezidentem Rady Dyrekcji banku jest właśnie prezes Wydziału Kongresu Polonii na stan Illinois, mecenas Mieczysław Kobyliński.

Pytanie: — Panie Prezesie — wydaje mi się, że — jak to mówią — trafił Pan w dziesiątkę! Pańska inicjatywa budowania w Chicago Polskiego Centrum Kulturalnego, spotkała się z żywym odzewem społeczeństwa. Do pracy napływają listy na ten temat, mówi się o tym, dyskutuje.

Odpowiedź: — Przede wszystkim pragnę sprostować, że nie jest to moja własna inicjatywa...

Pyt.: — Skromność?...

Odp.: — Nie... ścisłość adwokacka. Na ten temat już mówi się i dyskutuje od 20 lat. Dopiero jednak obecnie nie jest ona inicjatywą poszczególnych nawet zasłużonych jednostek, lecz została oparta o autorytet moralny i finansowy Kongresu Amerykańskiej Polonii. Ponadto nie obejmuje ona wycinka zagadnienia, lecz cały problem. Był na przykład projekt budowy wielkiego gmachu muzeum polonijnego. Ale to stanowiło tylko wycinek naszych problemów kulturalnych. I dlatego nie znalazło poparcia całego społeczeństwa. Nasz projekt zakrojony na o wiele szerszą skalę, przewiduje rozwiązanie wszystkich zagadnień i dlatego — zanoszę się na to — że uzyska pełne poparcie wszystkich, którzy legitymują się polskim pochodzeniem.

Pyt.: — W której części miasta ma się mieścić nowe Centrum Polskiej Kultury?

Odp.: — Mamy już wybrane tereny na północno-zachodniej, to jest tam, gdzie obecnie przenosi się większość Amerykanów polskiego pochodzenia. Z tych terenów, które wybraliśmy istnieją również do górnego połączenie okrężną autostradą, z południem miasta — gdzie dotąd znajdują się poważne ośrodki polonijne.

Pyt.: — Panie Prezesie, proszę o trochę szczegółów na temat Centrum, jego wyglądu i zadań?

Odp.: — Właściwe Centrum będzie stanowił duży gmach, w którym zostanie skoncentrowane wszystko, to co jest niezbędne do rozwoju życia kulturalnego społeczeństwa. A więc znajdzie się tam średniej wielkości sala widowiskowa przeznaczona na półtora ty-

siąca miejsc, dalej duża sala na posiedzenia i bankiety, z której mogłyby korzystać na zjazdy i uroczystości nasze organizacje. Sala ta będzie mogła również służyć dla organizowania różnego rodzaju wystaw. Znaczną część budynku przeznaczymy na sale szkolne dla naszych sobotnich szkół, gdzie młodzież poznałaby się z językiem, historią i kulturą polską. Osobną część gmachu przeznaczamy na pomieszczenia dla Muzeum Polonijnego, jego archiwów oraz na salę biblioteczną. Inną część budynku zajmie sala gimnastyczna rozrywkowa dla młodzieży oraz kryty basen. Oba urządzenia będą miały rozmiar odpowiedni do organizowania zawodów sportowych. Na górnych zaś piętrach będą się mieściły lokale dla naszych licznych organizacji polonijnych.

Pyt.: — Jak przedstawia się sprawa projektu tego głównego gmachu?

Odp.: — Chcemy aby gmach ten był wybitnie nowoczesny, jednocześnie jednak aby wyrażał jakiś myśl z Polską i naszym pochodzeniem związaną. Z tych względów pragniemy, aby projektantem tego gmachu był architekt polskiego pochodzenia.

Pyt.: — Jak macie to zamiar przeprowadzić?

Odp.: — Zebraliśmy już informacje na temat dotychczasowych osiągnięć wielu naszych architektów polskiego pochodzenia. Z pośród nich wybrano około 10-ciu którzy mogą się wykazać najlepszymi dorobkami. Następnie została powołana, przy moim współudziale, specjalna komisja w skład której weszli: — Jan Kucharik, prof. Henryk Mikolajczyk, Józef Kocoń, oraz Tadeusz Szywała. Jak widzieliśmy w komisji tej byli reprezentowani urbanisci, architekci, artyści, konstruktorzy i sfery finansowe. Wszyscy powiązani bezpośrednio z chicagoską Polonią. Komisja ta przeprowadziła rozmowy z wytypowanymi architektami a następnie wybrała dwóch z nich, z którymi pragniemy zawrzeć umowę na wykonanie projektu Centrum Kulturalnego Polonii... Uprowadzając Pańskie pytanie Redaktorze... nazwiska tych architektów podamy wkrótce oficjalnie do publicznej wiadomości.

Pyt.: — Czy byli uwzględniani również architekci z Polski?

Odp.: — Nie... ponieważ nie posiadają oni uprawnień architektonicznych w Stanach Zjednoczonych.

Pyt.: — Jaką formę prawną będzie miała cała ta akcja?

Odp.: — Formę Fundacji, działającej bez celu zysku. Całą naszą akcję wiążemy z pięćsetną rocznicą urodzin wielkiego polskiego uczonego, Mikołaja Kopernika. Tak jak w Nowym Yorku istnieje znana w Polsce Fundacja Kościuszkowska, tak w Chicago, w oparciu o powstające Centrum powstanie fundacja Mikołaja Kopernika. I również Centrum będzie nazywane Centrum Kultury Polskiej imienia Mikołaja Kopernika.

Pyt.: — Panie Prezesie, mówiąc o nowym projekcie użył Pan terminu "właściwe centrum". Czy przewiduje Pan również i inne gmachy wchodzące w skład Centrum?

Odp.: — Naturalnie... staramy się w tym celu zarezerwować obszerniejsze tereny. Planujemy w najbliższej przyszłości budowę domu dla emerytów. Przypuszczamy również że przeniesie się w nasze pobliże z dawnej polskiej dzielnicy w centrum miasta wielkie organizacje polonijnych. Już obecnie prezes Związku Narodowego Polskiego, mecenas Alojzy Mazewski, który jest również prezesem Kongresu Amerykańskiej Polonii, zapełnił mnie o możliwości wybudowania w pobliżu nowego gmachu Związku Nar. Polskiego. Spodziewamy się również powstania centrum handlowego, do pewnego stopnia powiązanego z naszymi problemami. Na przykład już w samym głównym gmachu zarezerwowaliśmy lokal dla wielkiej re-

Ks. W. Kłos

Nowy Rok Szkolny

Wakacje dobiegły końca. Tysiące naszych polonijnych dzieci wróciło do swoich podstawowych szkół i drugie tysiące do średnich, do kolegiów i na uniwersytety. Uwaga, że rzecz wielce aktualną przypomnieć i zachęcić naszą młodzież, aby w tym rozpoczynającym się roku szkolnym, skorzystała z okazji, jaką dają jej otwierane kursy polskiego języka, czy polskiej kultury.

Nieraz słyszy się powiedzenie: Poco moje dziecko ma się uczyć obcych języków? Na co przyda mu się polski język? Przecież ono tu w Ameryce będzie żyć, mieszkać i pracować? Wystarczy mu jeździć angielski język dobrze opanuje. Takie ustosunkowanie się do języków, a do polskiego w szczególności było zawsze błędne, a dziś staje się wręcz szkodliwe. Bo kto może zaryzykować, że dziecko całe swoje życie spędzi w Ameryce? Kto może przewidzieć, gdzie los rzuci go w przyszłości? Świat dziś, na skutek wielkiego technicznego postępu, strasznie zmalał. Iu chłopów i dziewcząt polonijnych zostało rozproszonych po całym świecie? Iu znalazło się w takich warunkach, że język polski, tak bardzo się przydał. A nawet gdyby się i tak stało, że ktoś nie opuścił granic Ameryki, to czy tu mu się nie przyda? Zapotrzebowanie na obce języki jest coraz większe. Kto je zna, ten ma większe życiowe możliwości.

A drugi pogląd pokutujący wśród Polonii, to ten, że jeżeli moje dziecko będzie się uczyć polskiego języka, to odbije się na jego angielskiej wymowie. Najbardziej autorytatywni językoznawcy stwierdzili co wręcz przeciwnego, że znajomość jednego języka, pomaga przy nauce innych. Ten pogląd wmałwiali w nas ci, którzy pragnęli, abyśmy zatruli nie tylko język, ale poczucie odrębności narodowej, aby z nami nie potrzebowali dzielić się przywilejami w społeczeństwie amerykańskim...

Dlaczego polonijne dziecko ma się uczyć polskiego języka? — Bo to język narodu z którego wyprowadza swoje pochodzenie. Bo tym językiem mówi ponad trzydzieści milionów Polaków w kraju i kilka milionów w Ameryce i w rozproszeniu po całym świecie. Ponadto język polski należy do grupy języków słowiańskich, którymi mówi ponad trzysta milionów. I znając język polski, można z każdym z tych lepiej, lub gorzej porozumieć się...

W tym języku polskim, powstała, ukształtowała i żyje wielka i piękna kultura chrześcijańska polskiego narodu. Kultura licząca sobie ponad

tysiąc lat rozwoju. A więc, gdy nikt na świecie nie przypuszczał, że gdzieś znajduje się Ameryka, już my w Krakowie mieliśmy uniwersytet, który ściągał na studia młodzież z całej Europy. Aby ta kultura poznać, zrozumieć i ocenić, trzeba poznać język, w którym ona powstała...

Znajomość polskiego języka jest potrzebna Polonii. Bo język jest łącznikiem dla niej rozproszonych po wielu stanach jest wieżą łączącą ją z żywym polskim narodem i z jego duchowym, moralnym i kulturalnym dorobkiem. Emigracja, która świadomie, dobrowolnie odrzuca tę wież, skazuje się na narodowe samobójstwo...

Znajomość języków obcych — a tym samym i polskiego, jest potrzebna samej Ameryce, na wewnątrz, ze względu na dokonującą się wciąż imigrację i na zewnątrz — ze względu na polityczne, handlowe i kulturalne powiązania Ameryki z całym światem. Języka polskiego można się nauczyć najłatwiej. Bo ten język jeszcze wśród Polonii żyje. Wiele go jest jeszcze w domach, na zebraniach organizacji, w kościołach, a nawet na ulicach miast, gdzie znajdują się większe skupiska Polonii. Są jeszcze godziny radiowe w polskim języku, kilka dziesiątków czasopism i wspólnie zbiory polskich książek. Na zaniku polskiego języka nikt nie zyskuje a wszyscy tracą. Traci Ameryka, traci Polska i Polonia, a dziecko pozabawia się wielu możliwości kulturalnych i praktyczno-życiowych...

Rodzice, którzy zaniebują, czy świadomie odrzucają zachowanie znajomości polskiego języka, wyrządzają własnemu dziecku krzywdę, bo kopią przepaść między nim a tym wszystkim, co w polskim języku powstało, rozwinięło się i istnieje, między narodem — z którego pochodzi i jego dorobkiem kulturalnym. Gdy dziecko dorosnie i zrozumie wartość języka, będzie czuło do rodziców żal.

A więc zachęcam gorąco młodzież, aby, gdziekolwiek otwierają się kursy języka, czy polskiej kultury, skorzystała z tej okazji, która już w jej życiu po raz drugi może się nie powtórzyć. Dla dzieci otwartem stoją polskie szkoły sobotnie, uczące mówić, pisać i czytać po polsku i podające wiadomości o Polsce. Do pomocy im staje harcerstwo, prowadzone w duchu polskim.

Niech więc pieśń: "Nie dajmy pogrześć mowy" — nie będzie naszym frazesem, ale głębokim wewnętrznym przekonaniem o potrzebie zachowania polskiego języka wśród nas.

Francja Na Oceanie Indyjskim

Francja nie ustępuje udawać, że ją Ocean Indyjski nie nie obchodzi. Wręcz przeciwnie stale podkreśla, że posiada tam interesy i, o ile zajdzie potrzeba, interesy te będą bronić wojną strzelaną, a nie gadaną.

Dziubiti "klucz" do Rogu Afryki, zostało przemianowa-

stauracji, której specjalnością byłaby polska kuchnia. Ponadto... Panie Redaktorze, Kopernikowskie Centrum będzie stanowiło wielką siłę atrakcyjną. Z tych więc względów jestem przekonany, że jak tylko zacznie się jego budowa, coraz więcej Amerykanów polskiego pochodzenia zacznie przenosić się w jego pobliże, to jest kupować tam domy, czy też apartamenty w spółdzielniach mieszkaniowych.

Pyt.: — Na jaki okres czasu planuje Pan Prezes całą akcję?

Odp.: — Na okres pięciu lat. 31 października organizujemy wielki bankiet na trzy tysiące osób — na którym przedstawim już makietę nowego gmachu. Bankiet ten za inaugurację akcji zbiorów. Będziemy sprzedać a także i zwane cegiełki, które będą połączone — z zobowiązaniem wplacenia w ciągu pięciu lat pięćset dolarów. Po sto dolarów rocznie. Nie jest to wielka suma i przypuszczam, że dla każdego dostępna. W pierwszym etapie potrzebujemy 5 pięćset milionów dolarów. To jest dziesięć tysięcy ofiarodawców.

Pyt.: — Dziękuję Panie Prezesie i życząc Panu, aby Centrum i Fundacja Kopernikowska była jednym z najwspanialszych akordów 500-letnich uroczystości kopernikowskich w Stanach Zjednoczonych.

ne z Francuskiego Somali na "Terytorium Afarów i Issa" i obdarzone pełnym samorządem wewnętrznym, bliżej nie określona formułą konstytucyjną i potężnym garnizonem francuskim, składającym się m. in. z półbrygady Legii Cudzoziemskiej.

Podobnie Madagaskar jest wprawdzie suwerenną republiką malgaską, ale Francja utrzymuje tam bazę wojenną morską w Diego Suarez na północnym cyplu tej wyspy — miniatury kontyentu oraz szkoły siły zbrojne młodziego państwa. Madagaskar zawarł z Francją umowę wojskową i znajduje się "pod parasolem" t. zw. 11 Dywizji Lekkiej, potężnego korpusu interwencyjnego, składającego się z wszystkich rodzajów broni. Działal on w Afryce na zaproszenie miejscowych rządów republik dawnych kolonii francuskich z doskonałym skutkiem. Ostatnio w Czadzie.

Zwierzchnikiem wszystkich sił zbrojnych Francji na Oceanie Indyjskim został mianowany gen. brygady Marcel Bigeard. Nominacja ta jest bardzo znaną. Bigeard był w 1958 roku jednym z przywódców wojskowego spisku przeciwko de Gaulle'owi drogę do prezydentury w Republice. W dwa lata później, podczas "buntu generałów" gen. Bigeard nie krył się swoim co najmniej "zrozumieniem" dla OAS i gen. Salana. Nie spotkały go z tego powodu żadne przykrości, ale wydawało się, że jego kariera jest raz na zawsze skończona. Wypłynięcie jego na jedno z najbardziej eksponowanych stanowisk w hierarchii sił zbrojnych Francji z pewnością nie jest przypadkiem.

Dziennik Polski — Londyn

KRONIKA Z TRÓJCOWA

Dzień Wdzięczności

Dzisiejsza niedziela, 12-go września, jest naznaczona jako "Dzień Wdzięczności" dla Ks. Bernarda Niemier, C.S.C. Rozpocznie się z Solenną Mszą Świętą o godzinie 10:30 rano, odprawioną przez Ks. Bernarda Niemier. Po Mszy Św. i aż do godziny 3 po południu, odbędzie się przyjęcie w "Open House" dla Ks. Bernarda Niemier w sali parafialnej. Zarząd Stow. Połączonych Towarzystw na Trój-cowie serdecznie zaprasza wszystkich w parafii, znajomych i przyjaciół do miłego udziału. Jest to sposobność dla wszystkich okazania swej wdzięczności Ks. Niemierowi za jego mozolną, życzliwą i cenną pracę którą wykonywał przez siedem lat jako proboszcz Trójcowa.

Kolekta Na Utrzymanie Szkoły

W przyszłą niedzielę, 19go września, zbierana będzie miesięczna kolekta na poparcie i utrzymanie szkoły parafialnej. Apeluje do wszystkich w parafii aby złożyli hojną ofiarę miesięcznie ponad

ofiarę niedzielnej. Przez tą ofiarę każdy przyczyni się do utrzymania szkoły parafialnej. Na ten cel będą wam podane w niedzielę specjalne kopertki przez naszych marszałków.

Nabożeństwa

Nowenna na cześć św. Józefa w środę, o godzinie 6:30 wieczorem.

Zapowiedzi

Florian J. Borowicz, mł., z Florentyna Pulak, p. z par. św. Rosalie w Harwood Heights, Ill., — zap. III.

Posiedzenia

Tow. adoracji Najśw. Sakramentu nie będzie miało posiedzenia 12 września (niedziela) z powodu Dnia Wdzięczności dla Ks. Bernarda Niemier, C.S.C.

Bardzo ważne posiedzenie Stow. Połączonych Towarzystw na Trój-cowie odbędzie się w poniedziałek, 13go września, o godz. 7:30 w sali klubowej Imienia Maryi.

Posiedzenie Klubu Matek Chrześcijańskich odbędzie się w środę, 15 września, o godz. 7:30 wieczorem, w sali niższej szkoły. Jest to pierwsze posiedzenie obecnego nowego roku szkolnego. Wszystkie członkinie i matki dzieci szkolnych są proszone na to ważne posiedzenie. Trzeci Zakon Św. Franciszka — posiedzenie w przyszłą niedzielę, 19-go września, o godz. 1:30 w sali posiedzeń.

Sodalicia Św. Terenii będzie miała posiedzenie w przyszłą niedzielę, 19 września, o godz. 2 w sali posiedzeń.

Z Parafii Św. Stanisława B. i M.

Klub Matek organizuje "Pokaz Mody" w Sherwood Room, pnr. 4724 W. Armitage Ave. w środę 10 listopada. Przewidziany obiad. Donacja \$7. Rezerwacje należy zgłaszać na nr. tel. 889-2281 lub 237-2877.

Zapowiedzi

(2) Christopher Puchalla (St. Mary of the Angels) i Susan Madaliński; (2) James Malkowski i Mary Morrissey (St. Ethelreda); (3) Dennis Maslon (Sacred Heart) i Diane Marciniak; (3) Paul Edward Rzeczek i Joanne Zawier; (3) Stanley Rosinski i Christine Drygas (St. Bruno).

Zmarli ostatnio parafianie: Walter Sikora i Mitchell Zegiel.

Klub Emerytów odbędzie posiedzenie w przyszły czwartek o 1-iej po południu.

Posiedzenia

Niedziela — Mother Celine League, mała sala.

Poniedziałek: Ladies' Auxiliary Chapt. 18 P.L.A.V., mała sala.

Wtorek: Ladies' Choir Immaculate Conception po Mszy św. o 8, mała sala; Holy Name Society — większa sala; Tow. św. Cyryla i Metodego Nr. 145 Z.P.R.K., mała sala; Tow. Św. Cierudry 233 Związku Polek, sala nr. 2.

Środa: Our Lady of Victory Society, większa sala; Tow. Dzielnych Polaków pod Opieką Św. Jana, sala Nr. 1.

Czwartek — Klub Pań Królowej Jadwigi, wielka sala. Piątek — Club Scouts Pack 3032, wielka sala.

Komentarz na Sobotę

18 Września — E. Hołowicki i E. Formanski.

W Niedzielę 19 Września

7:00 — M. Kozioł i P. Macuga. 8:00 — J. Legutki i W. Klapkowski.

HENRY'S AUTO SERVICE

OFFERS QUALITY WORK AND REASONABLE PRICES.

Electronic TUNE UP: Only \$11.50

MUFFLER INSTALLATION: You Pay for Parts Only — Installation Free.

We Set Up Carburetors, Repair Starters, Generators and Do All Other Work for Lower Prices Than Anywhere Else.

3249 S. Pulaski Rd. BI 7-9578

Open from 7 A.M. to 9 P.M. Ask for Henry (speaks Polish)

BEAUTI-CARE CARPET CLEANERS

745-0600 • 282-7036

SPECJALNE LETNIE CENY

Każdego rozmiaru Salon i Hall Czyszczenie — \$2495

Każdego rozmiaru salon czyszczone — soil Retardant \$1195

Każdego rozmiaru sypialnia czyszczone — soil Retardant \$995

PRACA NA MINIMUM \$2000

(SPECJALNOŚĆ FARBOWANIE DYWANÓW)

Także Czyścimy Kanapy i Fotele

SPECJALNY BONUS

UFARBOWANIE DYWANU NA JEHO ORYGINALNY KOLOR Darmo

HALEEM'S ELECTRICAL SERVICE

For 24 HOUR Electrical Service and Repairs

100 AMP Plus

Call 499-1983

DLA SMAKOSZY PAN GEORGE VILLIES

przygotował swoje najlepsze międzynarodowe przysmaki

DONNERKEBAB — BARANINA — SHISHKEBAB

Doskonałe greckie salaty i sery jak również wyszukane potrawy amerykańskie

STEJKI — KOTLETY WIEPRZOWE ZEBERKA — MORSKA ŻYWNOSĆ

Królewskie Jedzenie: Śniadania — Lunches — Obiady

Otwarte 24 Godziny — Obszerne Parking

G V ROADWAY RESTAURANT

3900 WEST 26TH STREET 522-8817

THE DIPLOMAT

Specjalność Stejki — Restauracja — Bar Koktajlowy

Sala Bankietowa na Wszelkie Okazje.

5600 W. FULLERTON AVE.

Chicago, Ill. Tel. 889-8000

POLSKIE WINO POLSKIE WÓDKI i LIKIERY POLSKIE PIWO

POLSKIE KONSERWY MIĘSNE POLSKIE WĘDLINY POLSKIE DANIA GOTOWE

POLSKIE SERA

Kuchnia i zapiekarnia w Chicago wybrał inspektor z Burzy wykwalifikowany z wykształceniem, wia i kucharz.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.

Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.

Kuhn's FOOD SHOP

Tow. Pobudka, Grupa 723 Zw. Polek w Am.

Powakacyjne zebranie Tow. Pobudka odbędzie się w niedzielę, 12 września, o 2 po południu, w sali Związku Polek, 1309 N. Ashland Ave.

Członkinie są proszone o łaskawe przybycie. Dużo spraw jest do załatwienia, a przede wszystkim Zabawa Towarzyska, która się odbędzie 10 października, w sali Związku Polek.

Helena Kubicka, prezeska Helena Fijałkowska, sekr.

Ceremonia ta odbędzie się w Rzymie podczas której Ojciec św., Paweł VI, ogłosi miastu i całemu światu, że O. Maksymilian Kolbe, który oddał życie swoje w obozie Oświęcimskim, za ojca rodziny, zaliczone będzie do grona świętych.

Ks. Józef Prusiński, C.R. będzie kapłanem podróży do Rzymu jak i do Polski. Ktokolwiek pragnie przyłączyć się do tej pielgrzymki, niech się z nim spotka na Jackowie, osobiście, albo telefonicznie — DI 2-8636.

Tow. Imienia Jezus organizuje w niedzielę 12-go września, dzień rybołówstwa (pstragi) w jeziorze na farmie Boon Creek w Mc Henry, Ill. Bilety można zakupić przed kościołem od członków. Piwo bezpłatnie. Należy zabrać własne pożywienie i napoje.

Takie same pociągi ekspresowe będą uruchomione w sobotę 25 września i 2 i 15 października oraz 6 listopada. Centralna stacja CTA w Evanston obsługuje dojazdy na stacji Uniwersytetu Northwestern.

Specjalne Pociągi Na Zawody Futbolu Na Stadion Dychy

Zarząd Chicagowskiej Władzy Transportowej uruchomił na sobotę 11-go września specjalne pociągi ekspresowe dla miłośników sportu futbolowego, Evanston na stadion Dychy, Uniwersytetu Northwestern.

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-iej przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-iej rano do 7-iej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wywlocie Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli wycierpiecie lub wasi przysiadacie na któreś z poniższych dolegliwości, przyjdziecie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM — REUMATYZM Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy czerwieniach, nabrzmieniach i sztywnościach mięśni lub stawów. Maść \$1.25, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomógł tysiącom cierpiących na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI Zima Biega Nogi

Nowe odkrycie U-PAL, tabletki przyniosły uczucie ciepła do waszego ciała i poprawiają cyrkulację krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zima na skórek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$3.50.

DECHKA — ASTMA, HAY FEVER Długość życia na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, uszuwa śległe i duszność w pieśniach. Tylko \$2.75 za 4 unce.

DECHA — tabletki, nowy środek na astmę i Hay Fever — przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 24 tabletki tylko \$3.00.

SZYWNE STAWY — OBOLALE MUSKULY

Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierciecie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.25 tubka. Wiek-zyz stawk \$3.95.

HEMOROIDY — PILES Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzące i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.00. Poradźmy wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI, BRODAWKI

Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski ustawa w paru dniach. Tylko \$1.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU — OSŁABIEŃ Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wzbogacenie, potrzebne do odżywania się, lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$4.95.

LIPIEZ SPECJALNA FORMULA — TONIK i SHAMPOO

Dziła pomoczno w uzyskaniu ziękłych włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncj, butelka Tonik \$3.25 — 8 uncj, butelka Szampoo \$2.50.

STAR-GLO KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia egzemy — Sucha, swędząca skóra i wargi. — Duży stółk \$2.50.

APTEKA GLASZERA

957 N. ASHLAND AVE. Róg Augusta Blvd. Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-iej przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-iej rano do 7-iej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wywlocie Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli wycierpiecie lub wasi przysiadacie na któreś z poniższych dolegliwości, przyjdziecie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM — REUMATYZM Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy czerwieniach, nabrzmieniach i sztywnościach mięśni lub stawów. Maść \$1.25, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomógł tysiącom cierpiących na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI Zima Biega Nogi

Nowe odkrycie U-PAL, tabletki przyniosły uczucie ciepła do waszego ciała i poprawiają cyrkulację krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zima na skórek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$3.50.

DECHKA — ASTMA, HAY FEVER Długość życia na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, uszuwa śległe i duszność w pieśniach. Tylko \$2.75 za 4 unce.

DECHA — tabletki, nowy środek na astmę i Hay Fever — przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 24 tabletki tylko \$3.00.

SZYWNE STAWY — OBOLALE MUSKULY

Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierciecie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.25 tubka. Wiek-zyz stawk \$3.95.

HEMOROIDY — PILES Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzące i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.00. Poradźmy wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI, BRODAWKI

Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski ustawa w paru dniach. Tylko \$1.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU — OSŁABIEŃ Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wzbogacenie, potrzebne do odżywania się, lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$4.95.

LIPIEZ SPECJALNA FORMULA — TONIK i SHAMPOO

Dziła pomoczno w uzyskaniu ziękłych włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncj, butelka Tonik \$3.25 — 8 uncj, butelka Szampoo \$2.50.

STAR-GLO KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia egzemy — Sucha, swędząca skóra i wargi. — Duży stółk \$2.50.

APTEKA GLASZERA

957 N. ASHLAND AVE. Róg Augusta Blvd. Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-iej przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-iej rano do 7-iej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wywlocie Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli wycierpiecie lub wasi przysiadacie na któreś z poniższych dolegliwości, przyjdziecie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM — REUMATYZM Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy czerwieniach, nabrzmieniach i sztywnościach mięśni lub stawów. Maść \$1.25, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomógł tysiącom cierpiących na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI Zima Biega Nogi

Nowe odkrycie U-PAL, tabletki przyniosły uczucie ciepła do waszego ciała i poprawiają cyrkulację krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zima na skórek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$3.50.

DECHKA — ASTMA, HAY FEVER Długość życia na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, uszuwa śległe i duszność w pieśniach. Tylko \$2.75 za 4 unce.

DECHA — tabletki, nowy środek na astmę i Hay Fever — przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach. 24 tabletki tylko \$3.00.

SZYWNE STAWY — OBOLALE MUSKULY

Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierciecie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.25 tubka. Wiek-zyz stawk \$3.95.

HEMOROIDY — PILES Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzące i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$2.00. Poradźmy wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI, BRODAWKI

Szybka ulgę daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski ustawa w paru dniach. Tylko \$1.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU — OSŁABIEŃ Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wzbogacenie, potrzebne do odżywania się, lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$4.95.

LIPIEZ SPECJALNA FORMULA — TONIK i SHAMPOO

Dziła pomoczno w uzyskaniu ziękłych włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 8 uncj, butelka Tonik \$3.25 — 8 uncj, butelka Szampoo \$2.50.

STAR-GLO KREM DO TWARZY

"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia egzemy — Sucha, swędząca skóra i wargi. — Duży stółk \$2.50.

APTEKA GLASZERA

957 N. ASHLAND AVE. Róg Augusta Blvd. Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-iej przed południem do 7:30 wiecz. z wyjątkiem piątku i soboty od 10-iej rano do 7-iej wieczorem w niedzielę i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wywlocie Lekarstw do Polski w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli wycierpiecie lub wasi przysiadacie na któreś z poniższych dolegliwości, przyjdziecie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę.

ARTRETYZM — REUMATYZM Nowa kombinacja MAŚC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy czerwieniach, nabrzmieniach i sztywnościach mięśni lub stawów. Maść \$1.25, Tabletki \$3.50, razem tylko \$3.95. Amerpol pomógł tysiącom cierpiących na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI Zima Biega Nogi

CHOROBY SKÓRNE

OTWARTE RANY

Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 40 lat, wstrzymuje swierzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbująca rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, PSORIASIS (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EG-ZEMA, Bolaca, Palaca Skóra od Moczu (Diaper Rash), ŚWIERZ-BIACE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, swierzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHĄ i POPEKANĄ SKÓRĘ, "HEMOROIDY, WYSTAJĄCE I ŚWIERZBIACE" i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznymi przyczyn. Po 98c, \$1.80 i \$5.00 w APTEKACH.

Lub przysłać "Money Order" do: LEGULO (Z) 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO, ILL. 60634

Legulo (Z) 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO, ILL. 60634

NIE MA PROBLEMU

gdy sprawy turystyczne, prawne, emigracyjne paszportowe i wysyłkowe załatwiane są w

AMPOL TRAVEL

dwa biura

1282 N. Milwaukee Ave. oraz 4746 N. Milwaukee Ave.

Tel: 252-0661 Tel: 685-7756

EUGENIUSZ ŻŁOBIN - RYLSKI

1282 N. Milwaukee Ave. oraz 4746 N. Milwaukee Ave.

Tel: 252-0661 Tel: 685-7756

EUGENIUSZ ŻŁOBIN - RYLSKI

MADISON MUFFLER SHOPS, INC.

5323 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. 60644

TELEPHONE: 287-0505-06

The Most Modern Shop On The West Side of Chicago

Wiadomości z Town Of Lake

Bartłomiej Remijas Nie żyje.—Pielgrzymki, Piknik, Posiedzenia Towarzystw

Dnia 8go września o godz. 4ej nad ranem zmarł śp. Bartłomiej Remijas.

Pogrzeb odbył się 11go września z kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa gdzie o godz. 10ej rano została odprawiona msza św. z spójk jego duszy. Zwiłki spoczywają na cment. Zmart. Pańskiego w grobie rodzinnym.

W żalu pozostali Władysław (Eleonora), Jan (Regina), Emilia Bachleda — synowie, córka i synowie, wnuki i wnuczki.

Cześć jego pamięci.

Jarmark Podhalański 3go października

W niedzielę 3go października odbędzie się sławny jarmark jarmark w domu własnym pnr 3035 W. 51sza ulica. Doręczymy z wyprzedzeniem zarząd główny związków Podhalańskich z przynależnymi kołami urzędują w tym dniu wielki jarmark — wystawę sztuki góralskiej oraz towarów importowanych z Polski.

Uczestnicy poprzednich jarmarków wiedzą że jest co oglądać i kupić, bowiem związek przygotowuje corocznie szereg atrakcyjnych towarów, oraz sztuki ludowej góralskiej.

Ponadto w czasie wystawy zawsze przegrywa muzyka góralska, górale tańczą jak w starym kraju na Podhalu.

Wszyscy Podhalanie i ich sympatycy rezerwujcie sobie niedzielę 3go października, aby spotkać się w domu Podhalańskim na Jarmarku.

Town of Lake Post 9107 PLAV odbędzie ważne posiedzenie w niedzielę 12go września w sali Stowackiego, Columbia, przy 48ej i So. Paulina ul. o godzinie 2ej po południu.

Koedzy! Na tym posiedzeniu będzie wybór nowego zarządu na rok 1971—1972 i będzie omawiana sprawa 50 lecia który to Post Nr. 7 będzie obchodził dnia 6go listopada odbędzie się bankiet i bal w sali Columbia. Uprasza się członków Post Nr. 7 i nasze kochane panie z Oddziału Pań przy Posterunku 9107 ażeby nam pomogły zbierać ogłoszenia do pamiętnika i sprzedawać bilety na bankiet i bal.

Tad. Furmaniak, Komendant;; Feliks Modzelewski, Adjutant;; Andrzej Zajewski, Koresp.

Odpust M. B. Saletyński

125 letnia rocznica odbędzie się M. B. w Lasalle. Zapraszamy rodaków do wzięcia udziału w pielgrzymce do Olivet, Ill.

Uroczystość M. B. Saletyński 19go września to jest w niedzielę. Przejazd w obie strony, obiad i podwieczorek \$6.50 od osoby. Prosimy zgłaszać się telefonicznie lub osobiście po bilety w parafii św. Kamila lub Brunowo, do pani Bajor, tel. GL 8-3442 lub do p. Parczywskiej, tel. 737-7562.

Za komitet — M. Parczywska

Pielgrzymka do Olivet na Odpust M. B. Saletyński Oddział Columbia L. M. w Ameryce urzędują pielgrzymkę do Ojców Saletynów w Olivet, Ill. w niedzielę 19go września. Jak rok rocznie zapraszamy do wzięcia udziału w tej pielgrzymce. Z Brington Park i z parafii Serca P. Jezusa oraz Józefowo autobus zabierze ludzi. O godz. 5:30 z pod 4604 S. Archer; 5:45 — 47ma i California; z parafii Serca P. Jezusa, 46 So. Wolcott; o godz. 6tej, 51sza i Bishop. O innych przystankach można dowiedzieć się telefonicznie — pani Prusak 46ta i Wolcott, telef. YA 7-9174; Julian Tabisz, 5317 S. Ashland, telef. 476-8946; proszę pytać o Tabisza.

Radoszyński Wolać Więzienie

Riverside, Cal. (UPI)—Michał Radoszyński, lat 25, bezrobotny kucharz, został na własną prośbę, skazany na 28 dni więzienia, za pobicie sierżanta policji Robert Matheny w dn. 17go maja. Radoszyński pociągnięty do sądu za przekroczenie ruchu kołowego, uderzył policjanta w sądzie, gdy ten nie mógł przedłożyć sądziemu pozwu sądowy. Po skazaniu go na więzienie, Radoszyński powiedział, że "wolał siedzieć w więzieniu, gdyż warunki na zewnątrz są straszne."

TERAZ ZARABIAJCIE

6%

CERTYFIKATY OSZCZĘDNOŚCIOWE NA TERMINY 2 - 4 LATA. PROCENTY WYPŁACANE OD DATY ZŁOŻENIA DEPOZYTU.

5%

NA KONTACH OSZCZĘDNOŚCIOWYCH WYPŁACANE KWARTALNIE

LOOMIS SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1359 West 51st St. • Chicago 60609 • YArds 7-6700

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURED UP TO \$20,000

"Platynowa Gwiazda"

Astronomowie od dawna interesują się niezwykłymi gwiazdami t. zw. klasy A. Liczne z nich posiadają silne, a nawet często zmienne pola magnetyczne — ale najsilniejszy jest ich absolutnie nietypowy skład chemiczny. W wyniku długotrwałych badań zwrócono ostatnio szczególną uwagę na trzy t. zw. gwiazdy chromowo-europowostronowe, znane nauce pod symbolami HR 710, HR 216533 i 73 Smoka. Niedawno czasopismo "Nature" doniosło, że ta ostatnia gwiazda została szczegółowo zbadana przez astronomów z obserwatorium La Plata w Argentynie. Wyniki tych obserwacji są zaskakujące.

Prosi o Nawiązanie Korespondencji

Zamieszkały od kilku lat w Phoenix, Arizona, p. Bartłomiej (Ben) Domkowski, z pnr. 4045 E. Hazelwood St. Phoenix, Arizona, 85018 — zwraca się z prośbą o nawiązanie z nim korespondencji. Pan Domkowski szczególnie chciałby nawiązać kontakt z rodakami pochodzącymi z jego stron rodzinnych. Urodził się w Tuklency, powiat Staszów, poczta Komemoty, woj. Kieleckie w Polsce.

Triple Jump!

PRINTED PATTERN



4910 SIZES 2-6

by Anne Adams

You supply the little girl — here are the separates to keep her going and going! Short and long jumps team with pinafore or go it alone.

Printed Pattern 4910: NEW Child's Sizes 2, 4, 6. Size 6 long jump 2 1/4 yards 35-inch; short jump 1 1/2; pinafore 1 1/2 yds.

SEVENTY FIVE CENTS — for each pattern; add 25 cents for each Pattern for Air Mail and Special Handling.

Send to Anne Adams c/o POLISH DAILY ZGODA 10 Pattern Dept., 243 West 17th Street, New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, with ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

FREE! Choose one new pattern from 150 styles in new Fall-Winter Pattern Catalog. All sizes! Catalog 50c.

INSTANT SEWING BOOK — INSTANT FASHION BOOK — cut, fit, sew modern way. \$1.00 what-to-wear answers. \$1.00.

Powstała ona w Chicago z inicjatywy mgr. Józefa i Sławy Migalów, kierowników programu radiowego "Głosu Polonii" oraz Towarzystwa Przyjaciół Radia, — **CZEKA NA WAS.**

Wystarczy włączyć radiostację WOPA 1900 kilocykli w każdą sobotę, o godzinie 4:15 po południu, aby usłyszeć i wziąć udział w lekcji języka polskiego, prowadzonej przez Panne **LUCYNĘ MIGALĄ.**

Chcecie być czynnymi uczestnikami tych lekcji, zaopatrzenie się w podręcznik p.t. Mówimy po polsku, — A. Beginners Course of Polish, — przesyłając czek lub Money Order w sumie \$5.00 i 50 centów na koszty przesyłki, na adres **VOICE OF POLONIA RADIO PROGRAM.**

Pierwsza Radiowa Szkoła Języka Polskiego w U. S. A.

5356 W. Belmont Avenue, Chicago, Illinois 60641 Tel. (312) 282-7744

Imię i Nazwisko

Adres i numer telefonu

Data i miejsce urodzenia

Do jakiej szkoły obecnie uczęszcza

Kto w domu mówi po polsku

Imiona i zawód rodziców (dotyczy młodzieży)

Imiona rodzeństwa (dotyczy młodzieży)

Astronomowie z La Plata zmierzili i zidentyfikowali 2,300 linii spektralnych w widmie gwiazdy. Wśród innych pierwiastków wykryto także silne linie osmu, platyny, złota i uranu.

Fakt, że w gwieździe 73 Smoka występują tak cenne pierwiastki, nie ma rzecz jasna żadnego znaczenia praktycznego. Ma jednak poważne znaczenie naukowe: ważne jest to, że złoto i uran mogą powstać tylko przy nadzwyczaj szybkich procesach jądrowych. Obecność tych pierwiastków trudno jednakże wyjaśnić procesami jądrowymi w atmosferze gwiazdy; należy więc sądzić, iż zostały one przez nią "przechwycone" podczas wybuchu innej gwiazdy, zapewne tworzącej niedługo z 73 Smoka układ podwójny.

Jest rzeczą interesującą, że "Platynowa Gwiazda" powstała przed uczonymi jeszcze jedną zagadką: wykryto w niej cząsteczki węglowodorków i cyjanów. Cząsteczki takie tworzą się w gwiazdach, których temperatura powierzchni nie przekracza 6,600 stopni C., tymczasem temperatura 73 Smoka wynosi 9,000 stopni C. Uczeń sądzi, że w momencie obserwacji "Platynowa Gwiazda" pokazała im jedną ze swych plam, podobnych do plam słonecznych. Temperatura takich plam jest znacznie niższa od temperatury pozostałej powierzchni.

(Narodowiec)

Z U.S. Armii

R. Ziolkowski, syn pp. J. S. Ziolkowskich, zam. pnr. 1033 W. 31 pl. Chicago, został odznaczony brązowym medalem za wyjątkowe usługi jakie oddał podczas służby w Vietnamie.

Dennis Kalecki, lat 17, syn pp. E. Kaleckich, zam. pnr. 8511 Maniste, Chicago, Ill. — został przydzielony do fortu Ord, Kalifornia, na przeszkolenie.

Ronald Lenkowski, lat 20, syn pp. T. Lenkowskich zam. pnr. 4 N 314 Wiantr, East Chicago, Ill., ukończył 8-tygodniowe przeszkolenie w bazie piechoty Ft. Lewis, Washington.

Oskarżenia o Handel Narkotykami

Agenci federalni aresztowali dwóch mężczyzn pod zarzutem sprzedaży narkotyków w Chicago. Philip Keidaish, lat 30, z Goshen, Indiana i Frank Bachner, 29, z Fort Lauderdale, Floryda chcieli sprzedać tajemnemu agentowi 6.4 funtów kokainy za \$54,000.

Keidaish i Bachner zostali aresztowani we wtorek rano u zbiegu Michigan i Oak. Urzędnik sądowy Carl B. Sussman wyznaczył kaucję za wypuszczenie obu oskarżonych w sumie 1 miliona dolarów — \$750,000 dla Bachnera i \$250,000 dla Keidaisha.

W marcu br. federalna ława przysięgłych uznała Bachnera i dwóch innych osobników — winnymi nielegalnego przewiezienia marihuany z Jamajki do lotniczego portu w DuPage, samolotem stanowiącym własność Bachnera.

Bachner został wówczas zwolniony za kaucję \$50,000. Sprawa toczy się w sądzie okręgowym.

Pierwsza Radiowa Szkoła Języka Polskiego w U. S. A.

Pod Patronatem Kongresu Polonii Amerykańskiej

Powstała ona w Chicago z inicjatywy mgr. Józefa i Sławy Migalów, kierowników programu radiowego "Głosu Polonii" oraz Towarzystwa Przyjaciół Radia, — **CZEKA NA WAS.**

Wystarczy włączyć radiostację WOPA 1900 kilocykli w każdą sobotę, o godzinie 4:15 po południu, aby usłyszeć i wziąć udział w lekcji języka polskiego, prowadzonej przez Panne **LUCYNĘ MIGALĄ.**

Chcecie być czynnymi uczestnikami tych lekcji, zaopatrzenie się w podręcznik p.t. Mówimy po polsku, — A. Beginners Course of Polish, — przesyłając czek lub Money Order w sumie \$5.00 i 50 centów na koszty przesyłki, na adres **VOICE OF POLONIA RADIO PROGRAM.**

Pierwsza Radiowa Szkoła Języka Polskiego w U. S. A.

5356 W. Belmont Avenue, Chicago, Illinois 60641 Tel. (312) 282-7744

Imię i Nazwisko

Adres i numer telefonu

Data i miejsce urodzenia

Do jakiej szkoły obecnie uczęszcza

Kto w domu mówi po polsku

Imiona i zawód rodziców (dotyczy młodzieży)

Imiona rodzeństwa (dotyczy młodzieży)

Ukraińcy i Watykan

New York. (DP) — Stowarzyszenie ukraińskich katolików w Nowym Yorku, działające na rzecz stowarzyszenia patriarchy dla ukraińskiego Kościoła katolickiego w wolnym świecie zaatakowało Stolicę Apostolską za rzekome poświadczenie interesów katolików ukraińskich, by za tę cenę uzyskać odprężenie stosunków z Moskwą.

W oświadczeniu wydanym przez stowarzyszenie stwierdzono, że Sowiety miały zażądać likwidacji ukraińskiego Kościoła, jako wstępnego warunku dla otwarcia dialogu z Watykanem.

Oskarżono Stolicę Apostolską, że jej wysłannik, arcybiskup Agostino Casaroli, gdy był w Moskwie, bronił praw katolików, ale nie ujął się publicznie za prześladowaniemi na Ukrainie katolikami ukraińskimi. Ten sam zarzut stawia stowarzyszenie kardynałowi Willebrandsowi, który pojechał do Moskwy na introizację patriarchy Pimena.

Zebranie Tow. Promień Gwiazd Grupa 3114 ZNP

Zawiadamiamy, że zebranie Tow. Promień Gwiazd Gr. 3114 ZNP odbędzie się w środę, dnia 15-go września, w sali Amvets, 3172 N. Milwaukee Ave., blisko Belmont ave., — o godz. 8-jej wieczorem. Z powodu Sejmu, posiedzenie odbędzie się o tydzień wcześniej.

Zarząd za przeskazania na czele uprzejmie prosi członków o przybycie, gdyż są ważne sprawy do załatwienia. Po zebraniu będzie podana kawa i miasto.

Maria Galinska — prezeska; Dorota Klimek — sekr. prot.

Polski Klub Książkowy Zorganizowany

River Edge, New Jersey (KW) — Staraniem kilku wybitnych Polaków na Wschodzie, powstał nowy klub książki polskiej "Polish Book Club Guild, Inc." pnr. 295 Howland Ave. River Edge, New Jersey, 07661. Na czele znajdują się — Zygmunt H. Umiński, redaktor "Polish Publication Society of America" w Nowym Yorku i Henryk Archacki, dyrektor artystyczny. Kolportaż książki zajmuje się Adela Skowronska.

Klub uzyskał czarter i przystępuje do zapisywania członków. Po dalsze informacje należy pisać pod wyżej podany adres.

"Polish Publication Soc." w październiku, 1971 r. wyda książkę napisaną przez S. Umińskiego "The Royal Beggar", o życiu św. Elżbiety Węgierskiej. Wśród wydanych przez tę firmę książek, znajduje się życiorys św. Stanisława Kostki "No Greater Love", do której przedmowę napisał ks. kardynał Jan Król z Filadelfii i książka o życiu św. Kazimierza "The Royal Prince" do której przedmowę napisał ks. biskup sufragana Alfred Abramowicz z Chicago.

Owocny Kurs

"Teraz jestem w pełni świadoma tego, co to znaczy być Polką. Wszystko, czego nauczyłam się w Polsce przekażę Polakom w moim mieście, w Minneapolis" — mówi jedna z uczestniczek Kursu Folkloru Polskiego dla studentów i nauczycieli polonijnych w USA.

Szkoleni w ciągu trzech tygodni przez fachowców z polskich zawodowych zespołów pieśni i tańca i ze szkół muzycznych podzielią się oni wie-

Pielgrzymka Na Uroczystości Beatyfikacyjne O. MAKSYMILIANA KOLBE

Pod Przewodnictwem:

O. Bernarda Ciesielskiego

do

RZYMU i POLSKI

14 Października

— Na 3 Tygodnie

TYLKO

\$64900

Cena obejmuje: przelot samolotami, transportację na ładzie, hotele i posiłki, opłaty za zwiedzanie i przewodników.

Poza udziałem w uroczystościach Beatyfikacyjnych w Bazylice Św. Piotra w Rzymie, nastąpi zwiedzanie Wiecznego Miasta, spotkanie z polskimi Księżmi Kardynałami i Biskupami, oraz wycieczka po Włoszech bohaterskim szlakiem chwały oręza polskiego żołnierza poprzez Monte Cassino i Loretto. W Polsce poza tygodniem przeznaczonym na odwiedzenie Rodziny i Znajomych zwiedzanie obydwu stolic: Warszawy i Krakowa, wycieczka do Żelazowej Woli do Wieliczki i Zakopanego, a przede wszystkim złożenie hołdu Ojcu Maksymilianowi w najświętszym polskim Sanktuarium Maryjnym w Częstochowie na Jasnej Górze, w założonym przez Niego Niepokalanowie i miejscu Jego męczenniczej śmierci w Oświęcimiu.

Zgłoszenia przyjmują:

O. BERNARD CIEŚIELSKI

Tel. (219) 838-5050

— lub —

INTERCONTINENTAL TRAVEL

828 N. State St.

Telefon: 787-4440-1

Apel i Prośba Do PP. Kupców, Towarzystw i Organizacji

Jak przed każdym Sejmem, tak samo w tym roku planujemy sejmowe wydanie Dziennika Związkowego w sobotę, 18-go września b.r. o uroczajnej treści, w którym znajdują się życzenia wrocznego obrad dla naszego Parlamentu związkowego.

Związek Narodowy Polski, dzięki patriotycznemu stanowisku w sprawach polskich, nieustępliwie walce o podniesienie wpływów Polonii w amerykańskim życiu i dynamizmowi organizacyjnemu — zajął czołowe miejsce wśród polsko- amerykańskich organizacji bratniej pomocy.

Wierzymy, że Wasza Firma, Organizacja czy Nazwisko znajdzie się wśród tych, którzy umieszczą w Dzienniku Związkowym płatne ogłoszenie z życzeniami pomyślnych obrad Sejmowi Z.N.P., który rozpocznie się w niedzielę, 19-go września w Pittsburghu, Pennsylvania, popierając jednocześnie Dziennik Związkowy, obecnie jedyne codzienne pismo w języku polskim w Chicago.

Ponieważ pozostaje już niewiele czasu, prosimy wszystkich naszych przyjaciół o nadsyłanie ogłoszeń z życzeniami już teraz. Ułatwi to bardzo prace działów ogłoszeń i drukarni. Poza tym, przez podanie wcześniej ogłoszenia, rezerwujecie sobie lepsze miejsce w gazecie i unikacie ewentualnych pomyłek, spowodowanych pośpiechem.

Z góry dziękujemy.

Chicago, 1971

ADMINISTRACJA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

dzą i umiejętnościami ze swoimi polonijnymi grupami artystycznymi. Przywiozą też bez wątpienia do swoich domów i środowisk wiele krzystnych wrażeń i przychylnych ocen tego, co w Polsce zobaczyli. Poza pobytami w Warszawie i jej zwiedzaniem mieli także możliwość odbyć kilkudniową wycieczkę autokarem m. in. do Krakowa oraz gościć w siedzibie "Mazowsza" w Karolinie.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"

Stacja WXRT-FM 93.1 KC

W Każdą Niedzielę

10 - 11 rano

REF-REN

Właściciel

"FRANKIE & TONY SHOW"

Stacja WOPA—1490 KC

Co Sobotę 7—7:30 rano

"KONCERT NIEDZIELNY"

Stacja WXRT-FM 93.1

W Każdą Niedzielę

11 - 12 w Poł.

Kierownik Programu

STAN ŁOBODZIŃSKI

"FRANK LAS POLISH PROGRAM"

W Każdą Sobotę

9:30 - 10 wiecz.

Stacja WOPA—1490 KC

"POLSKA FALA"

Stacja WEAW-FM 105.1 KC

w Piątki

od godz. 8-jej do 8:30 rano

DAWID KOSA,

kierownik

JANINA KOSA,

Spikerka

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENJUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdą Niedzielę

3 - 3:30 po poł.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"

Stacja WSBC—1240 KC

W Każdy Wtorek

9 - 10 wiecz.

Kierownik Programu

ROMUALD

MATUSZCZAK

"WROBLE NA DACHU"

REF-REN

i Z. KWIATKOWSKI

z udziałem

NINY OLEŃSKIEJ

Stacja WOPA—1490 KC

W Każdą Sobotę

1:00 - 2:00 po poł.

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1490 KC

W Sobotę od 6:30 wiecz.

Kierownik

TADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26)

W Każdą Sobotę

6 - 7 wiecz. "Polska

Godzina Rozrywkowa"

7-7:30 wiecz. "Polka Party"

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH

Stacja WOPA—1490 KC

</

Frank Szymkowicz, Jr. And Alice Gilbert Repeat As National PNA Golf Tourney Champs

Robert Navalence Captures "A" Flight, Gerry Oczeck "B" Flight, John Lemanek "C" Flight, Frank Rossi "D" Flight And Tom Kraus "E" Flight, Laurels

President Mazewski, Controllor Prosniewski and Anthony Chelen compete in tourney—Vice Pres. Frank M. Prochot and Directors Melanie Winiecki and Florence Wiatrowski present awards at dinner—Dist. 8 PNA Comm. Frank Lysakowski and Dist. 8 PNA Lady Comm. Anna Jasionowski attend tourney. Lodge 841 PNA Monaca, Pa. hosts tourney.

A field of 134 men and 10 women (including PNA Pres. Aloisius A. Mazewski) teed off on Saturday Aug. 21 and Sunday Aug. 22 at the beautiful Rolling Acres Golf Course in Beaver Falls, Pa. to compete in the 9th Annual National PNA Golf Tournament which produced 8 champions. On hand in addition to Pres. Mazewski were PNA Vice-Pres. Frank M. Prochot, PNA Directors Melanie Winiecki and Florence Wiatrowski, Dist. 8 PNA Commissioners Frank Lysakowski and Anna Jasionowski, Alliance College Business Manager Anthony Chelen, John Radyminski and Carl Green from Pittsburgh and many local officials.

Frank Szymkowicz, Jr., of Coventry R.I., again took first place in the Championship Flight by shooting a 148 in a hotly contested duel with Curtis Latshaw, who shot a 150. Third place went to John Rusilko who had a 156 score.

"A" FLIGHT WINNERS

Another hotly contested battle for first place was in the "A" Flight division. After the lead changed a few times the final outcome was 1st. place Robert Navalence, 152 — 2nd. Michael Ondos 153 and 3rd. James Nelson 158.

"B" FLIGHT

Gerry Oczeck with a 162 won first place honors in the "B" Flight. Second was Mitchell Natall with 171 and third spot won by John Borkovic with a 174.

"C" FLIGHT

John Lemanek copped the "C" Flight championship with a 183 in another close contest. Right behind him were Regis Sullivan, Jr., and Frank Stechley, Jr., with identical 184 scores.

"D" FLIGHT

Frank Rossi with a 189 won the "D" Flight championship edging out Bill Campbell who was one stroke behind with a 190 and Victor Fronzaglia who had a 191.

"E" FLIGHT

Tom Kraus stroked a 200 to win the "E" Flight championship. In second place with a 210 was Joe Bichey and in third place Joe Trella with a 214.

Alice Gilbert Women's Champ

Alice Gilbert put on a strong finish to post a 183 score to repeat as the women's champion for 1971. Stella Bondos, who was second in 1970, was tied for second place by her daughter Joyce who both shot 194 each.

Trophies—Prizes To Winners

Golfers, tourney officials and guests jammed the Lodge 841 PNA Clubhouse in Monaca, Pa. for the delicious dinner prepared and served by our gracious PNA ladies and to witness the presentation of trophies and merchandise prizes by PNA Vice Pres. Frank M. Prochot, who is the chairman of the PNA Sports-Youth Committee, donor of the beautiful trophies and PNA Directors Melanie Winiecki and Florence Wiatrowski, members of said commission; Frank Lysakowski Comm. Dist. 8 PNA and Anna Jasionowski, Lady Commissioner Dist. 8 PNA. Also present at the presentation of trophies and prizes were Alliance College Business Manager Anthony Chelen and Council 121 PNA Pres. Leonard Gasiewicz, who led a large contingent of golfers from Lackawanna, N.Y., plus many officers of local Lodges.

Stanley Juscak—Joseph Pinksaw—Co-Tournament Managers

Hosting the tourney was Lodge 841 PNA of Monaca, Pa. whose Pres. Stanley Juscak was the tournament manager and the Lodge Sec'y Joseph Pinksaw his assistant. Other general committee members were: Andy Wis and Frank Jergons; Starters—Joe Pinksaw and Richard Kaszer; Entertainment Henry Renzo and Tony Olshanski; Food & Kitchen, Stella Caltury, Mrs. Wilczek, Mrs. Popko and Rose Zobel; Women's Division—Sadie Trella; Scoreboard, Paul Vacich, Frank Reed, Ed Trella and John Borkovic; Cocktail Hours on Sat. evening, Lou Delebosich and Joe Trella — Bartenders, Tom Kraus and John Olshanski.

CHAMPIONSHIP FLIGHT

F. Szymkowicz Jr. 73 75 148

Curtis Latshaw	73	77	150
John Rusilko	78	78	156
Alfred Stulak	77	80	157
Walter Juscak	81	77	158
Leonard May	77	81	158
Thaddeus Antos	81	78	159
Kenneth Chintella	83	78	161
Stanley Falenski	80	81	161
T. Szymkowicz, Jr.	75	88	163
Rudy Dolny	81	wd	

"A" FLIGHT

Robert Navalence	75	77	152
Michael Ondos	77	76	153
James Nelson	82	76	158
Felix Juzwiak	79	80	159
Ben Rogala	80	79	159
John Zeborski	82	78	160
James Thomas	83	77	160
John Rimm	79	83	162
Daniel Gieniec	79	83	162
Louis Delebosich	80	83	163
John Golonka	83	81	164
Len Kowal	79	86	165
Paul Pluta	84	81	165
Tom Krzeminski	83	84	167
John Navalence, Sr.	82	85	167
Daniel Skica	84	83	167
Brownie Mach	83	85	168
Adam Karlish	83	80	168
Vince Pluta	82	87	169
Henry Hobart	85	84	169
Stanley Dean	86	83	169
Louis Ecseday	85	86	171
Joe Gorceyca	85	87	172
Ted Stechley	84	88	172
Steve Sydlak	85	88	173
Joseph Walczak	88	85	173
Major Szymkowicz	89	86	175
George Druzak	85	90	175
Frank Reed	85	90	175
John Salomon	84	91	175
Edward Bednarz	91	85	176
Stanley Juscak	86	91	177
Harry Koishal	88	91	179
Edwin Marzec	89	90	179
Joe Prince	88	95	183
Chester Seres	87	99	186
Thaddeus Stec	87	wd	
Dr. Richard Greene	88	wd	

"B" FLIGHT

Gerry Oczeck	78	84	162
Mitchell Natall	91	80	171
John Borkovic	87	87	174
Walter Dziechciarz	86	88	174
John Porchiran	88	87	175
Phil Taormina	88	88	176
C. Stanley Falenski	87	88	176
Walter Prosniewski	88	90	178
John Ogarek	84	94	178
George Porchiran	88	91	179
Louis Mazur	89	90	179
Steve Krol	87	93	180
William Gilbert	85	96	181
Bernie Olshanski	89	93	182
John Michalski	95	88	183
John Navalence, Jr.	92	91	183
Stan Zieminiacki	90	93	183
Al Mazewski Jr.	90	94	184
Joe Migut	90	97	187
Frank Ciranella	91	97	188
Henry Bondos	92	97	189
Stan Mieszkowski	91	100	191
Ted Korona	93	99	192
Bill Pavick	98	98	196
Joe Kowall	100	97	197
Ed Kapuscinski	93	106	199
P. Zinchak	97	105	202
Walter Gebicki	104	107	211

"C" FLIGHT

John Lemanek	88	95	183
Regis Sullivan, Jr.	93	91	184
Frank Stechley, Jr.	90	94	184
Frank Brozich	93	93	186
Mark Kasunic	90	96	186
William Sluder	90	97	187
Thad Cooke	91	96	187
William Krol	94	93	187
Cliff Bender	90	101	191
Paul Zindren	99	95	194
Edward Laba	95	97	192
Frank Guewa	95	101	196
Jack Geffel	98	100	198
Mack Pruszenski	107	95	202
Stanley Delecki	105	100	205
John Podkujski	103	102	205
Dick DeBacco	103	103	206
Leo Aszkler	98	108	206
John Mikosz	100	108	208
Walter Stechley	110	100	210
John Dudziak	95	wd	
Anthony Rudnicki	95	wd	
Leo Jankowiak	96	wd	
Anthony Chelen	97	wd	
Vince Squires, Jr.	108	wd	
William Horwatt	114	wd	

"D" FLIGHT

Frank Rossi	94	94	188
Bill Campbell	102	88	190
Victor Fronzaglia	94	97	191
William Pugliano	97	99	196
Stanley Carr	101	98	199
Stanley Zeborski	102	102	204
Henry Len	105	104	209
Ed Smith	103	107	210
John Schmalz, Jr.	107	104	211
Joseph Lemanek	111	103	214
Ray Machalinski	109	107	216
Ed Lyons	106	110	216
Joseph Wos	109	110	219
Charles Homich	114	109	223
Al Mazewski, Sr.	107	wd	
Stanley Costello, Jr.	111	wd	

"E" FLIGHT

Tom Kraus	92	108	200
Joe Bichey	100	110	210
Joe Trella	109	105	214
Mark Prosniewski	107	109	216
Al Widomski	102	116	218
Joe Musante	107	112	219
Walter Musiel	111	111	222
George Kowalski	109	117	226
Everett Jackson	120	111	231
Gene Ulig	140	124	264
Leonard Gasiewicz	wd		

LADIES DIVISION

Alice Gilbert	92	91	183
Stella Bondos	93	101	194
Joyce Bondos	95	99	194
Dorothy Kowall	110	110	220
Rose Kowall	121	117	238
Gloria Skica	125	130	255
Sadie Trella	131	130	261
Rose Mary Wagner	146	135	281
Ruth Schmoeck	163	164	327
Genevieve Morgan	185	190	375

"Heritage Award" On The Way

The Illinois Division of the Polish American Congress makes preparations for its annual "Heritage Award Banquet." Relative to this matter a very important meeting will be held for its sponsors and organizers in the Chicago Society Building, 2222 North Kedzie Blvd. on Monday, September 13, 1971 at 8 p.m. — Banquet Chairman — Valentine Janicki.

NEED A NEW ROOF?

Let us put your new roof on and you'll never need another one!

Prexco has brought to the U.S. the superb concrete roofing system perfected in Germany and used throughout Europe. It's unsurpassed for its beauty, lasts a lifetime, is fireproof and has many other outstanding features.

It's "OLD WORLD" qualities will add hundreds of dollars to your property values.

Call us for a free estimate.

PREXCO ROOFING SYSTEMS

Div. of International Concrete Systems
210 Campus Drive
Arlington Heights, Ill.
253-1023
FHA-VA APPROVED — FULLY GUARANTEED

News and Views...

By Ken Konrad

NOW THAT you are safe and sound after the Labor Day holiday, the last one of this summer, it's time to begin thinking of Fall (which starts on Sept. 23) and the things which will inevitably follow, — such as cold weather and snow.

Comforting thought, isn't it?... One busy chap at the Associated Milk Producers convention was Arthur Moczygemba, their public relations director, who handled press credentials for President Nixon's talk last week. . . Eugene E. Kowalski has been named chairman of the Berwyn Christmas Seal campaign for 1971. Kowalski is a tax consultant by profession. . . Tim Czarnecki, physical instructor at Galewood Park directed the second hopscootch tournament for mothers at the park this week. . . Grand Knight Bernie Santowski received the gavel of office from Hank Kwiatkowski, past grand knight, during the recent ceremony of Cardinal Meyer Council, Knights of Columbus. . . Be sure to catch the breath-taking Dahlia Show, Sept. 18-19, at the Garfield Conservatory. . . John Pobuda, engineer for the Cook County Highway Department, is the general chairman of the 21st annual Kiwanis Kids' Day Peanut Sale September 24.

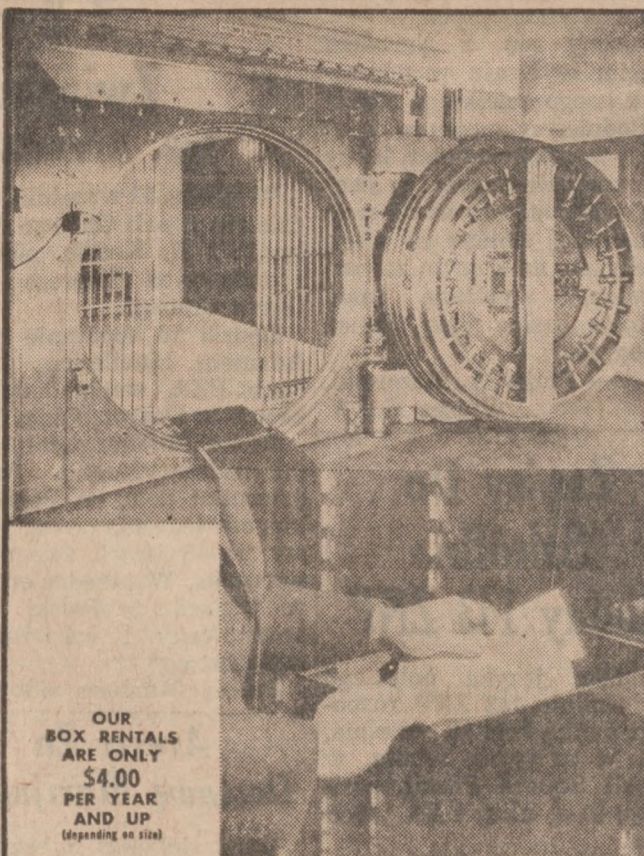
HAPPY wedding anniversary greetings to Mr. and Mrs. Joseph Radzik, Mr. and Mrs. Robert Nie-lubowski, and Mr. and Mrs. Adam Zawislak. . . Mrs. Harry Peczkowski is the new president of St. Rita Grammar School Mothers' Club. Their first meeting is set for Sept. 15. . . Mrs. Chester Winski is incoming vice president of Loretto Hospital Women's Board. She and other officers will be installed at Fall luncheon Sept. 25 at Chateau Royale. . . Airman Edward J. Ptak, son of Mr. and Mrs. Edward S. Ptak of Wildwood, has finished basic training at Lackland AFB, Tex. . . Mrs. Theo. Stasenska is publicity director for the convention of the

Chicago Archdiocesan Council of Catholic Women, which opens at McCormick Place Sept. 16. . . John Cardinal Krol is one of five bishops representing the American Hierarchy at the Synod, which opens in Rome Sept. 30. . . Dean Raymond J. Krajewski of St. Joseph's Calumet College reports that the school has received a grant of \$19,900 for environment studies.

ARTIST-DESIGNER Theodore J. Swigon will try to clear up "Some Misconceptions About Polish Art" when the Polish Arts Club begins its 1971-72 season of cultural and educational programs Sept. 19 at 3 p.m. The narrated slide show will be held in the Radio-Halls, 5356 W. Belmont. Swigon collected his slides during his recent tour of Poland and other European countries. Another feature of the program will be piano selections by Audrey Nycz of the Chicago Conservatory College. . . It is reported that there are still 600 known Stradivarius violins in existence. . . Did you know that the "Star Spangled Banner" was written in the month of September (14th, 1814); the Mayflower set sail on the 16th, 1620; and the U.S. Constitution was signed on the 17th, 1787?

NOTES on the PNA Convention: The Mayor of Pittsburgh, Pete Flaherty, will welcome the delegates to the 36th convention of the Polish National Alliance on opening day Sept. 19, at the first business session. . . Also at this session there will be a performance by the Alliance College Kujawiaki. . . A choir composed of Felician Sisters, with Sister Edith directing, will sing Sacred Hymns in the Polish language during the processional at the opening Mass. . . Ed Dziewulski, PNA press relations officer, and Joe Gajda, business manager of Alliance Printers, will head for Pittsburgh to make necessary advance preparations for the convention. . . On Sept. 18, the day before the opening of the PNA convention, this paper will come out with a "Convention Special," an edition which will give you an "eye-witness" view of the candidates, programs and various activities at the convention. . . All we can say to the delegates is "Szczęść Boże!" in all your deliberations.

help your
HEART FUND
help your HEART



OUR
BOX RENTALS
ARE ONLY
\$4.00
PER YEAR
AND UP
(depending on size)

Z Bocznej Trybuny Sportowej

SYMONT P. BOBIN

Liga Piłkarska Rozpoczyna Młóckę

Chicago's (National Soccer League) ekstraklasa piłkarska wraca na boisko. Kibice piłki nożnej odetchnęli nieco, gdyż skończył się "przeładowany" międzynarodowy sezon piłkarski na tutejszym terenie, w którym pędowało zupełnie bezbożnie. Prywatnie osoby pod "płaszczkiem" klubów sportowych sprowadzają różne zespoły zagraniczne raz dobre raz gorsze, żerując na naiwności kibiców piłkarskich na terenie Ameryki. Jesteśmy przekonani, że w tę sprawę wkroczą władze piłkarskie Stanów Zjednoczonych (USS-FA) i będą decydowały w przyszłości o sprowadzaniu zespołów zagranicznych.

* * *

Już w niedzielę 12 września — piłkarze National Soccer League rozpoczną jesienną rundę (zakonczenie sezonu). W Major Division ponownie będzie grało 12 zespołów, podzielonych na dwie grupy. — Ciekawi jesteśmy, czy zdadzą egzamin, drużyny które brały udział w rozgrywkach pucharowych, w jaki sposób odbiją się mecze towarzyskie i różne turnieje na niektórych. Już długo kibice chagocys nie oglądali ligowych zmagani i na pewno większa część z nich chce je oglądać, gdyż niekiedy dają więcej z gry niż słabe mecze międzynarodowe.

* * *

Ciekawe dwa mecze rozegrane zostaną na boisku Win-nemac Stadium. W pierwszym z nich spotykają się zespół Eagles z drużyny Schwaben. Spotkanie to rozpocznie się o godzinie 1-ej po poł. Natomiast drugie spotkanie pomiędzy Rams i Croations rozpocznie się o godz. 2 po poł. Również na boisku Hanson Stadium rozegrane zostaną trzy spotkania, a na Lane Tech gra Olympics i H-F United.

* * *

Oto rozkład niedzielnych spotkań w Major Division:
11:45—Kickers - C.D.A.
Hanson Stadium

1:00—Athletic - Sparta Hanson Stadium
2:45—Lions - Maroons Hanson Stadium
1:00—Schwaben - Eagles Winnemac Stadium
2:45—Rams - Croations Winnemac Stadium
2:45—Olympics - H-F United Lane Tech Stadium

* * *

FIRST DIVISION

2:45—Adria - Blyskawica Calumet Park
2:45—Youhts - Real FC Calumet Park
2:45—Green-White - Aurora Welles Park
2:45—Wings - Liths Hanson Park
2:45—Necaxa - Rockets Douglas Park
2:45—Tanners - Slovaks Butler Field

* * *

Zespół Wisły natomiast rozegra swój pierwszy mecz w ramach Second Division o godzinie 2:45 na boisku Humboldt Park, a przeciwnikiem zespołu polskiego będzie drużyna "Manta". Również rozegrana zostanie cała gama meczy juniorów i trampkarzy. Juniorzy Wisły jak donosi kierownik ich drużyny — rozegra mecz w niedzielę z juniorami Green-White o godzinie 10 przed poł. na boisku Hanson Park. Na jednym z posiedzeń National Soccer League ogłoszono zawieszenie 15 graczy z drużyny Gary Tigers na cztery mecze ligowe.

* * *

Przed Turniejem Bokserskim w Monachium

W dniach 13—17 bm. odbędzie się w Monachium międzynarodowy turniej bokserski, w którym walczyć będzie również 4 polskich pięściarzy: Lewandowski, Rudkowski, Gortat i Trella. Początkowo w turnieju wystąpić miał mistrz Europy Jan Szczepański, który jednak za swoje niesportowe zachowanie się podczas mistrzostw Polski w Katowicach został zawieszony w prawach zawodnika i wycofany z ekipy na Monachium.

PROTECT YOUR
VALUABLES FROM
THE UNEXPECTED

RENT A
SAFE DEPOSIT BOX

AT THE

NATIONAL
SECURITY
BANK of Chicago

A GOOD TIME TO CHECK YOUR VALUABLE PAPERS, STOCKS AND BONDS AND PLACE THEM IN A SAFE DEPOSIT BOX

have you any of these valuable papers or articles at home... when they could be secure in a safe deposit box?

- ADOPTION PAPERS • BIRTH CERTIFICATES • CITIZENSHIP PAPERS
- PENSION CERTIFICATES • MARRIAGE CERTIFICATES • STOCK CERTIFICATES
- BONDS • TRUST PAPERS • CONTRACTS • DEEDS
- LEASES • INSURANCE POLICIES • MORTGAGES • LEGAL DOCUMENTS
- WILLS • RARE COINS AND STAMPS • HEIRLOOMS • FAMILY RECORDS

Member of the Federal Deposit Insurance Corporation



The
NATIONAL
SECURITY
BANK
of Chicago

Chicago-Ogden and Milwaukee Avenues PHONE 666-9000

VAULT DEPARTMENT
Daily 9:00 A.M. to 3:00 P.M.
Wednesday and Saturday:
9:00 A.M. to 1:00 P.M.
Friday Evening:
4:00 P.M. to 7:00 P.M.

BANKING HOURS
Daily 9:00 A.M. to 2:00 P.M.
Wednesday and Saturday:
9:00 A.M. to 12:30 P.M.
Friday Evening:
4:00 P.M. to 7:00 P.M.

SIDEWALK WALK-UP WINDOW
Monday, Tuesday, Thursday:
2:00 P.M. to 5:00 P.M.
Wednesday: 1

Józef Mazanowski

Walczyli i Cierpieli

Polska literatura popularno-naukowa, traktująca o martyrologii narodu polskiego podczas drugiej wojny światowej, wzbogaciła się ostatnio o nową, poważną pozycję. Jest nią obszerna, bo licząca blisko 500 stron, praca Stanisława Podlewskiego pt. "Wierny Bogu i Ojczyźnie". Jest to już kolejny tom historycznego reportażu tego autora. Jego wcześniejsze prace "Przemarsz przez piekło" i "Rapsodia żoliborska" weszły na trwałe do literatury martyrologii narodowej ostatniej wojny światowej. Podobnie i ta nowa pozycja — pisze we wstępie Jan Majdecki — pełna faktograficznego bogactwa, rzucając światło na dzieje walki i męczeństwa duchowieństwa polskiego w tym okresie — słuszenie aspiruje do miejsca w bibliotece pamięci i dumy narodowej.

Najnowsza książka Podlewskiego mówi o męstwie i martyrologii duchownych katolickich na ziemiach włączonych do III Rzeszy i Generalnej Gubernii, ukazuje ich tułaczkę i męczeństwo w obozach śmierci i obozach dla internowanych w Rumunii, na Węgrzech oraz we Francji po klęsce w 1940 r. Z bezpośrednich relacji i wspomnień księży, uczestników walk niepodległościowych, wylania się obraz walki kapłanów wojennych, którzy towarzyszyli żołnierzom polskimi na dalekim, tułaczskim szlaku, w krwawej, pełnej chwały ofierze życia, w drodze do wolnej Ojczyzny.

Na podstawie zebranych faktów, szczegółowych opisów ogromu tragicznych, ale bohaterstwa zdarzeń, autor maluje obraz walki i cierpienia za wielką sprawę Ojczyzny, męczeństwa żywego Kościoła w Polsce, stanowiącego przykład zespolenia z wizerunkiem ukrzyżowanego narodu.

Nowością pracy Podlewskiego jest fakt, że książka jego stanowi pewną syntezę wiedzy z tego zakresu, wypełniając w ten sposób dotkliwą lukę w polskiej literaturze okresu II wojny światowej. Pisana jest łatwym językiem, prostym stylem, książka fascynuje treścią i bogaństwem informacji. Dzięki zawartym w niej zapisom tamtej, tak tragicznej dla narodu polskiego rzeczywistości, uświadamiamy sobie dziś dokładniej — jak wielkim przesładowaniem ze strony okupanta poddawane było duchowieństwo polskie.

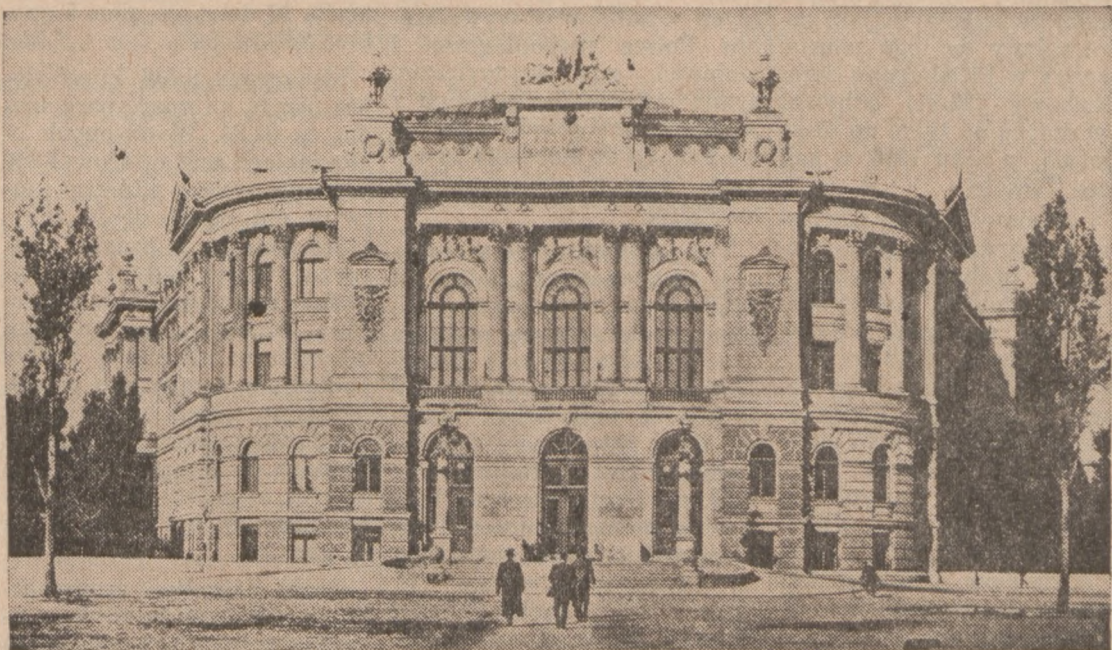
Za swą patriotyczną postawą zapłaciło duchowieństwo i cały Kościół katolicki wysoką cenę krwi. Widać to w proporcjach wielkości strat duchowieństwa katolickiego w stosunku do innych warstw społecznych. Na ogólną liczbę 10-071 księży święckich, pracujących w 21 polskich diecezjach, wymordowanych zostało w więzieniach i obozach koncentracyjnych, 1.811. Poza tym w komorach gazowych i katowcach hitlerowskich — 836 księży zakonnych i 438 siostr z wszystkich zgromadzeń zakonnych. Wystarczy przypomnieć, że tylko w samym Da-

chau przebywało w latach 1940-1944 — 1.640 polskich księży, 861 znalazło tam śmierć męczeńską. Okupant wiedział bowiem dobrze o tym, że duchowieństwo stanowi istotną część elity duchowej narodu polskiego.

Stanisław Podlewski prezentuje czytelnikowi obraz walki podziemnej, w której brało udział również duchowieństwo. Przedstawia prześladowania duchownych w okupowanej Warszawie, ich masowe aresztowania i straszliwe tortury podczas śledztwa. Kilkuset księży osadzili Niemcy na Pawiaku. Okupanci zawiesili działalność wszystkich organizacji w Polsce, w tym także katolickich. Część duchowieństwa udaje się przez "zieloną granicę" do Francji. Ks. arcybiskup Sapięha w Krakowie został najwyższym dostojnikiem duchownym w Polsce. Wkrótce — dzięki swojej postawie — staje się wysokim autorytetem moralnym wiernych w okupowanej Polsce.

Na całość tej niezwykle, wstrząsającej panoramy ujętego Kościoła lat okupacji składają się relacje cierpienia oraz trudny wywoleniego po szczególności jednostek jak i całych grup, zarówno cichego, bezimiennego bohatera, jak i zorganizowanych działających konspiracyjnie podziemnego czynu zbrojnego. Stąd przykładowo obok losów prześladowanego przez Gestapo ks. Borowca pełniącego swą misję w parafii Mszczonów, znajdziemy w książce Podlewskiego opis duszpasterskiego wysiłku ks. Ludwika Muchy, kapłana wojskowego słynnego oddziału partyzanckiego majora Hubala.

Kościół był w latach okupacji "Kościółem wojującym" — dosłownie — z bronią w ręku. Był nim na wielu — niestety do dziś niedostatecznie znanych frontach zarówno Polski podziemnej jak i Polski wszystkich frontów II wojny światowej, na których zginęło wielu najlepszych synów tego Kościoła. Wspomina ich autor w opisie śmierci kapłanów wojennych z Bielska Podlaskiego i bohaterów zmagających takich księży, jak Mieczysław Bohatkiewicz z Drohiczyńska nad Bugiem i tych, których wywieziono z Pawiaka pod mur w odcwiec za zamach na kata Warszawy, szefa Gestapo — Kutschera. Ukazuje ich w obozach zagłady — jak przykładowo wymieniony na Pomorzu, słynny Stutthof. Jeśli do tego dodać wierny opis męczeństwa jezuitów polskich wraz z ich masowym mordem w okresie Powstania Warszawskiego, opis eksterminacji duchowieństwa płockiego z jego arcybiskupem Nowowiejskim — to wówczas czytelnik otrzyma dopiero skromny obraz wysiłku zbrojnego i heroicznej pracy, jaką podjęli i prowadzili wraz z całym narodem, kapłani polscy, w latach zagrożenia bytu Ojczyzny, w latach wspólnej bohaterstwa walki z hitlerowską okupacją.



POLITECHNIKA W WARSZAWIE

Jan Tretter

Wojenne Dzieje
"Bitwy Pod Grunwaldem"

W październiku 1944 r. do władz polskich w Lublinie zgłosił się dwóch ludzi z wiadomością co najmniej sensacyjną — byli oni gotowi wskazać miejsce, gdzie ukryty jest słynny obraz Jana Matejki "Bitwa pod Grunwaldem". Mało tego! Ludzie ci utrzymywali, że wewnątrz rulonu z "Bitwą pod Grunwaldem" znajduje się jeszcze jeden obraz pędzla tego samego mistrza: "Kazanie Skargi". Tymi ludźmi byli: Roman Pieczyrak — ówczesny naczelnik Wydziału Budownictwa Zarządu Miejskiego w Lublinie, i Henryk Krzesiński — naczelnik Wydziału Opieki Społecznej tegoż zarządu.

Jeszcze w tym samym dniu specjalna kawalkada samochodów ruszyła na lubelskie przedmieście Kośminek. Celem tej wyprawy była kryta papą stodoła przy ulicy Elektrycznej. Wszędzie dookoła wałata się gniąca słoma i czuć było końskim nawozem. Już na kilka tygodni przed przejściem frontu w stodołę tej ulokował się jakiś niemiecki oddział taborowy i tu, na klepisku urządził stajnię dla koni. Właśnie na owo klepisko Roman Pieczyrak i Henryk Krzesiński wskazali jako na miejsce ukrycia matejkowskich skarbów. Rozgarnięto nawóz łopatami, ale wtedy okazało się, że pod spodem nie ma posadzki ze stwardniałej gliny, lecz podłoga z cegły klinkierowej.

Wzięto się więc do kilofów. Ludzie zmieniali się przy pracy, niecierpliwość i ciekawość dopinguwały wszystkich i pobudzały do pośpiechu. Prawdę powiedziawszy, ten i ów nie bardzo wierzył w prawdziwość meldunku. Może to tylko mistyfikacja? Także to obskurna stodoła skrywać miała legendarny "Grunwald"? Ten i ów raz po raz spoglądał na ludzi, którzy przywiedli tu całą ekspedycję. Ci jednak patrzyli spokojnie i tylko od czasu do czasu dawali jakąś wskazówkę. Oni nie mieli żadnych powodów do niepokoju, gdyż właśnie oni w roku 1941 sporządzili tę kryjówkę.

Zwinięty w rulon i opakowany ceratą obraz Jana Matejki, wywieziony z gmachu warszawskiej "Zachety", po dwóch dobach trafił do bombardowanego już wówczas Lublina. Tam opiekę nad płótnami powierzono pracownikom muzeum.

Była to jednak tylko opieka tymczasowa. Należało się zastanowić nad pewniejszym zabezpieczeniem płócien na wypadek gdyby front nie zatrzymał się na Wiśle, czego się powszechnie spodziewano. Zadanie to prezydent miasta Lublina powierzył Romanowi Pieczyrakowi i Henrykowi Krzesińskiemu; obaj byli pracownikami magistratu.

Tymczasem jednak wbrew złudnym nadziejom Niemcy wcześniej wkroczyli do Lublina i nie było mowy o jakimkolwiek dalszym transportowaniu obrazów. Trzeba je było po prostu ukryć na miej-

scu i to ukryć dobrze. Nie było co do tego żadnych wątpliwości, że gdyby "Grunwald" wpadł w ręce niemieckie, nie by go już nie uratowało. Niejedno już przecież cenne dzieło sztuki spłonęło na hitlerowskich stosach. Obraz Matejki nie mógł leżeć na żadnym z widoków u hitlerowskich władz, które dobrze wiedziały, jaką on ma wartość dla Polaków, co przedstawia i jakie czasy przypomina. Nawiasem mówiąc, wystawiono go w Berlinie jeszcze wtedy, gdy był własnością Dawida Rozenbluma; publiczność niemiecka oglądała go z mieszanymi uczuciami.

Wyznaczeni do opieki nad obrazami dwaj ludzie nie poculi się zwolnieni z tego obowiązku z chwilą, gdy rozpadła się polska administracja.

W gmachu muzeum lubelskiego przy ul. Narutowicza 4, gdzie dzisiaj mieści się Biblioteka im. H. Łopacińskiego, rulon z obrazami obudowano pobejcowanymi deskami. Powstała w ten sposób skrzynia, która przypominała jakby ladę sklepową. Wyłożono na niej książki. Obok, przy ścianach ustawiono mnóstwo regałów i skrzyń z księgozbiorem różnych ewakuowanych z wielu miejscowości bibliotek. Pośród takiego rozgardiaszu nie trudno było ukryć nawet tak olbrzymie płótno jak "Grunwald". Ale na jak długo? Już poszły pogłoski o likwidowaniu przez okupanta polskich bibliotek.

W mieście mnożyły się aresztowania, chodząły głuche wieści o zakatowanych ofiarach Gestapo lubelskiego, które ulokowało się w budynkach "pod zegarem" na ulicy Uniwersyteckiej. Krzesiński odebrał wiadomość, że biblioteki przy ul. Narutowicza mogą w każdej chwili zająć Niemcy, którzy planowali znaczne rozbudowanie aparatu niemieckiego wydziału propagandy.

W początkach kwietnia 1941 roku pogłoski te znalazły potwierdzenie: gmach biblioteki zajmą Niemcy. W magistracie na potajemnej naradzie spotkali się Roman Pieczyrak, Henryk Krzesiński i Władysław Woyda, były intendent lubelskiego muzeum. Postanowili oni ukryć obraz poza muzeum. Ktoś zaproponował przewiezienie go na Kośminek, gdzie na placu Taborów Miejskich zabudowanym szopami, stajniami i stodołami nietrudno będzie ukryć nawet skarb tak okazałych rozmiarów.

Rzecz jednakże bynajmniej nie była tak prosta. Przewiezienie rulonu, który miał około półtora metra średnicy oraz pięć i pół metra długości, a trzeba to było zrobić w biały dzień, mogłoby, a nawet musiało zwrócić uwagę niemieckich patroli. Przewiezienie nocą nie było możliwe ze względu na godzinę policyjną, a w każdym wypadku zwracałoby uwagę tym bardziej.

Warszawskie Gestapo od szeregu miesięcy intensywnie poszukiwało "Grunwaldu" i przesłuchiwało aresztowanych pracowników "Zachę-

ty". Na podstawie skąpych zeznań Niemcy ustalili, że obraz wywieziono do Lublina i że według wszelkiego prawdopodobieństwa tam się gdzieś musi znajdować. Wyznaczyli nawet dwa miliony marek nagrody dla tego, kto wskaże miejsce ukrycia matejkowskiego płótna. Wkrótce nagrodę tę Niemcy podnieśli do 10 milionów marek. Suma ta nawet na owe niespokojne czasy była zawrotna i obietnica wypłacenia jej zdradcy sprawiała, że sytuacja opiekunów dzieł Matejki była jeszcze groźniejsza.

Przygotowania do transportu obrazów rozpoczęto od starania, by umożliwić podjechanie wielkiego wozu drabinistego w możliwie najbliższe sąsiedztwo biblioteki. W tym celu parę ludzi zabrało się do naprawy plotu, który oddzielał budynek od sąsiedniej posesji — stamtąd był wygodny wyjazd na ulicę. Podczas tej "reparacji" plot przygotowano do natychmiastowej rozbiórki.

Rulon z płótnami wydobyto spod ludy i starano się przewieźć transportem nocą do kościoła, która znajdowała się nie opodal plotu, przygotowanego przez majstrów do "reparacji". Tu jednak wyznikała nieprzewidywana przeszkoda: rulon nie mieścił się w drzwiach komórk. Bez zwoleń więc rozebrano kawał ściany i po wniesieniu rulonu na powrót ją zaraz zbudowano. To prowizoryczne pomieszczenie było dla obrazów jeszcze bardziej niebezpieczne, teraz bowiem mogła być wykryta każda, nawet prowizoryczna rezerwacja. Trzeba było działać szybko. Konspiratorzy zdecydowali się przewozić obrazy wieczorem. Przez kilka dni lubelscy ulicznicy z wielkim nakładem ryzyka tłukli latarnie w okolicach Biblioteki Łopacińskiego, jak i na całej trasie do ul. Narutowicza do ul. Elektrycznej, gdzie wybrano sposobną stodołę jako miejsce nowego ukrycia "Grunwaldu".

Do tajemnicy jednak trzeba było dopuścić więcej ludzi. Ani Roman Pieczyrak, ani Henryk Krzesiński nie mieli jeszcze powiązań z ruchem oporu. Skupili oni tylko wokół siebie ludzi dobrej woli, którzy nie wahałi się ryzykować życiem, żeby uratować skarby polskiej kultury. Do tajemnicy dopuszczono więc kierownika Taborów Miejskich, który podjął się funkcji woźnicy podczas transportowania "Grunwaldu" na Kośminek. Franciszek Galera i urzędnik wydziału gospodarczego w magistracie — Franciszek Podlesny, zobowiązali się dostarczyć drabinistyczny wóz i zwerbować ludzi, którzy pomogą w załadunku. Transport wyznaczono na Wielki Piątek 1941 roku.

Z niespodziewaną pomocą przyszła spiskowcom nowa okoliczność. Oto władze okupacyjne zarządziły utworzenie dzielnic niemieckiej w Lublinie. W związku z tym rozpoczęło się wysiedlanie Polaków z całego niemal śródmie-

(dokończenie na str. 10-ej)

Franciszek Jerzy Babeżyński

Polskie "Smoki"
Na Morzu

W pogodny czerwcowy ranek 1570 roku z nakazania Jego Królewskiej Mości Zygmunt Augusta wjechał do Elbląga kasztelan gdański Jan Kostka — od dwóch lat przewodniczący Królewskiej Komisji Morskiej.

Co sprowadzało do miasta królewskiego posłańca i zaufanego powiernika?

Rozumiejąc potrzebę bliskiego związania Polski z Bałtykiem król zamierzał uczynić z Rzeczypospolitej państwo morskie. Do tego potrzebna mu była stała flota wojenna. Flota kaperska nie wystarczała w razie poważnej potrzeby. Dlatego z Wenecji sprowadzono biegłych korabników Salvatore Jakuba i Domenico Zaviacello, którzy podjęli się zbudowania okrętów dla polskiego króla. Wenecjanie wszakże ociągali się z rozpoczęciem budowy pierwszego okrętu. Przewodniczący Komisji Morskiej zjechał więc do Elbląga, by przyspieszyć budowę. Jakoż w kilka dni po jego interwencji p o ł o ż o n o stępkę, na którą dostarczone drewno z kiszpańskich lasów, a wizerunek galeonu wręczono wyślanikowi króla.

Dłaczek Zygmunt August zlecił budowę okrętu Elblągowi? Gdańsk, choć był miastem królewskim, przysparzał wiele kłopotów polskiemu władcy i Rzeczypospolitej, Elbląg zaś służył od wielu dziesiątków lat z doskonałego budownictwa okrętowego i cieszył się najlepszą opinią u armatorów krajowych i zagranicznych. Budowali tu okręty Anglii — duża ich kolonia przebywała w mieście, budowali Holendrzy, Fryzowcy, a nawet Genueńczycy i Wenecjanie.

Jak wynika z zachowanego do dzisiaj "Rejestru Budowy Galeonów", prowadzonego przez polskiego szlachcica, kronikarza budowy Jana Bąkowskiego — okręt zwodowano 15 czerwca 1571 r. Nastąpiło to dokładnie w rok po założeniu stępki. Imię Bąkowski "według tego jako się inni sprawują" poczęstował elbląskich budowniczych wielką beczką piwa. Była to pierwsza opisana uroczystość chrztu okrętu.

Jak miał wyglądać ten pierwszy dla Polski zbudowany okręt wojenny?

Za szczyt ówczesnej techniki okrętowej uważano galeony — wielkie trójmasztowe żaglowce. Na galeonach zaczęto stosować czwarty maszt, tzw. bezan łaciński lub bonaventura-bezan, ustawiany poza właściwym bezanem. Długi poziom dźwóz w rodzaju ozdobnej ostrogi przypominał ostrogi galery greckiej. Ścięta rufa nosiła wysoko, lecz wąską nadbudowę o kilku kondygnacjach. Był to okręt zwrotny, ale głęboko zanurzony. Mógł odbywać dalekie podróże.

Galeony budowały wszystkie ówczesne potęgi morskie: Anglia, Szwecja i Dania. Ich długość wynosiła około 65 m, a szerokość około 16 metrów.

Wyporność elbląskiego galeonu, nazwanej "Smokiem", wynosiła prawdopodobnie 400-500 ton. Wbrew przyjętym zwyczajom okręt miał być galeonem dwumasztowym o czterech żaglach umieszczonych po dwa na każdym maszcie oraz jednym żaglem rejonowym na buksprycie. Okręt miał być gotowy w 1572 roku. Jego budowę jednak nie dokończył. Wiosną 1572 r. zmarł Zygmunt August.

Jakie były dalsze losy "Smoka"?

Budowa okrętu od początku szła opornie. W 1572 r. miały na jego pokładzie stanąć działka. Z zachowanego zapisu historycznego wynika, że jeszcze w 1577 r. "Smok" stał przy stoczniowym lub portowym nabrzeżu w Elblągu. Historycy skłonni są przyjąć, że okręt padł pastwą płomieni podczas zbrojnej napaści gdańszczan i Duńczyków w kilka lat po śmierci króla. Według innej hipotezy nie konserwowany przez lata okręt zbutwiał i zatonął w nurtach Elbląży.

W każdym jednak razie "Smok" był protoplastą "stałej" floty wojennej, wybudowanej w polskiej stoczni i z

polskiego materiału. Po raz pierwszy zakolysał się na wodzie Okręt Króla Jegomości "SMOK".

Według prof. Kazimierza Lepszego — "galeona była tak silnie zbudowana, że doczekała się rządów króla Stefana i przetrwała bitwę morską, stoczoną w r. 1577 z flotą gdańsko-duńską pod Elblągiem".

Mineło od tego czasu przeszło 350 lat i oto w międzywojennym d w u d z iestoleciu pojawia się w Polskiej Marynarce Wojennej drugi okręt o nazwie "Smok". Wprawdzie nie był on okrętem wojennym, lecz według ówczesnej nomenklatury — statkiem Marynarki Wojennej, pływał jednak pod banderą PMW od 1926 do 1939 r. Mowa tu o holowniku "Smok". Miał on wyporność 655 t, a zbudowano go w 1921 r. przypuszczalnie w Finlandii. Jego uzbrojenie stanowiły dwa ciężkie karabiny maszynowe. Prócz normalnej funkcji holownika "Smok" pełnił również służbę jako jednostka pomocnicza w Dywizjonie Minowców.

1 września 1939 roku okręt stał zacumowany przy północnym nadbrzeżu Basenu nr. 1 Portu Wojennego na Oksywiu w sąsiedztwie Warsztatów Portowych Marynarki Wojennej w towarzystwie dwóch mniejszych holowników "Lech" i "Kaper" oraz jachtu OYK "Junak".

Podczas pierwszego nalotu kilku grup niemieckich bombowców "Ju-87" — okręty "Sep", "Pomorzanie II", grupa kanonierki i Dywizjonu Minowców wyszły z basenu portowego. W czasie tego nalotu zatopiony okręt "Mazur" i "Nurek". O godz. 14:00 nastąpił drugi nalot. "Smok" i pozostałe holowniki opuściły wtedy gdański port Marynarki Wojennej wyściem północnym. Nieprzyjacieli zbombardował wówczas Warsztaty Portowe Marynarki Wojennej i baterię Canet na cyplu oksywiskim.

W tym czasie trwała ostrzeżenie portu wojennego przez okręty niemieckie. Jeden z pocisków uderzył wtedy w okręt-hulk "Bałtyk" — pływającą bazę szkoleniową Centrum Wyszkolenia Specjalistów Floty.

"Smok", skierowany do portu wojennego na Helu, przeszedł do dyspozycji dowódcy Rejonu Umocnionego Hel, zresztą wraz z kutrem Straży Granicznej "Batory", który wstąpił się potem przedarć się przez blokadę niemiecką na Gotland. Komendantem "Smoka" był starszy bosman Antoni Sobczyk.

Z Helu "Smok" kilkakrotnie zachodził do portu handlowego w Gdyni — po żywność i do portu wojennego na Oksywiu — po materiały wojenne. Podczas jednego z takich rejsów do Gdyni holownik zacumował przy nabrzeżu Indyjskim pod luszczarnią ryżu. Załadowanie dwóch kryp holowanych przez "Smoka" nie uszło by uwadze lotnictwa nieprzyjacielskiego, odożono je więc do zmroku.

Podczas postoju kilku członków załogi poszło "wyprostować nogi" na nabrzeże Polskie, gdzie w pobliżu Kapitanatu Portu marynarzy zaintrygowano 6 załadowanych wagonów. Po ich otwarciu stwierdzili, że w dwóch z nich znajduje się 6 nowych działek przeciwlotniczych, przeznaczonych na eksport do Wielkiej Brytanii, a wyprodukowanych przez Zakłady Starachowickie. W pozostałych czterech wagonach znajdował się sprzęt do działek i amunicja. Działka oczywiście załadowana na krypy i przewieziona na Hel. Jedna bateria tych działek wzmocniła obronę przeciwlotniczą Rejonu Umocnionego, druga zaś przekazano z Jastarni do Babich Dołów obroncom Kępy Oksywijskiej. Komendant holownika dostał awans na chorążego marynarki, a "odkrywcą" działek — mat Idczak, został bosmanmatem.

W czasie postojów w porcie wojennym na Helu "Smok" brał czynny udział w zwalczaniu

(dokończenie na str. 10-ej)

T. S. Roy

Bezpowność

Już nie mi dzisiaj Warszawy nie wróci. Ni strona wschodnia, ni podziemne przejścia i żadna trasa rozłąki nie skróci. B niewymierny jest dystans odejścia.

Ucieczka w przeszłość? Na to czasu szkoda. Smieszny tułaczem wyda się Anelli — "Maszynki" kawy dziś mi już nie poda. Sliczna kelnerka w rotundce Lardeli.

Ten sam, lecz inny labirynt uliczek Starego Miasta mit niepowtarzalny — Legenda Klasztor Panien Kanoniczek, Z imienia tylko dziś Plac Teatralny.

Komu dziś radość, Nowych Światów blaski — Ja — gdy tam stanę, jestem jak podrzutek... Komu warszawskie niebo zysła łaski, Do mnie z zaufków pełnie tylko smutek.

Warszawa smutku mego nie podziela (Zawsze z niej była płocha zalotnica) Wzruszeniem ramion mówi: bagatela! (Pamiętasz? — Biegnie tam taka ulica.)

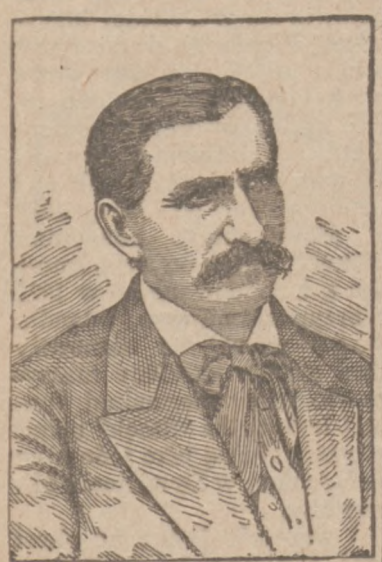
Tak umykamy ze sobą cichaczem. Cóż — życie mówi, że naprzód iść trzeba. Więc wszystko jedno: czyli chmur drapaczem. Czy żalu krzykiem sięgać chcemy nieba.

U Źródeł Powstania Z. N. P.

**Członek Rządu Narodowego z Roku 1863-go,
Agaton Giller Szuka Patriotów w Ameryce,
Którzyby Podtrzymali Ideę Niepodległości.**

Powstanie w roku 1863eim zakończył okres Polski szlacheckiej. Na widownię wyszły nowe zupełnie siły, nowymi powiało prądami w życiu umysłowym i literaturze polskiej. Zakończył się okres romantyków, "Snu o szpadzie", a nastał — snu o rynekach rosyjskich, snu pozytywistów o sprzedawaniu garnków fabryki "Wulkan", czy perkalki — nowe fabryki łożdżich, prowadzonych przez Niemców.

Okres tak zwanej "pracy organicznej", pracy u podstaw zwaną pozytywizmem, nie trafił do wszystkich. O szpadzie dalej śnili patrioci polscy, którzy nie mogli się pogodzić z niewolą moskiewską, rządami bismarkowskimi, czy serwilizmem tak zwanego "kwiatu" narodu, pod zaborem austriackim.



Agaton Giller

Do takich romantyków należał między innymi członek rządu z okresu powstania z roku 1863-go, Agaton Giller, któremu w wielkiej mierze zawdzięczać należy powstanie Związku Narodowego Polskiego.

Agaton Giller widział zanik ideałów niepodległościowych pod wpływem przesładowań rosyjskich w Królestwie Polskim. Widział wypływające z tego skutki — marazm narodowy, powodowany klęskami.

Zawarcie konwencji przeciwpowstańczej Prus z Rosją w roku 1863, gdy Bismarck był kanclerzem Prus, zapowiadało dalszą akcję przeciw Polakom. Moskwa zapieczętowała więzieniami Polakami i wywoziła na Sybir. Bismarck na razie zajęty montowaniem cesarstwa niemieckiego nie miał czasu aby się zająć ludnością polską. Dopiero po scenmentowaniu krajów niemieckich, nastąpił okres "kulturykampfu" podczas którego zaczęły się silne przesładowania Polaków w Niemczech.

Giller w Ameryce

Szuka Pracowników
Dla Niepodległości

Rezultat okresu powstańczego był taki:

Pod zaborem rosyjskim — kompletna likwidacja dążeń do niepodległości u klas uprzywilejowanych i zastąpienie ich hasłem "zbogacamy się!"

W zabrze austriackim — wzrost serwilizmu dla cesarza u góry, nędza w dolach narodu.

Pod zaborem niemieckim — przesładowania narodowościowe i wydzieranie ziemi ludowi polskiemu, skupiające całe społeczeństwo polskie do obrony tej ziemi.

O niepodległości w czarnym tym okresie dzieł w Polsce, prawie nikt już nie myślał.

To właśnie spowodowało, że patrioci polscy zwrócili swoje oczy na wychodźstwo.

Bolejący nad upadkiem powstania, a głównie ideałów niepodległościowych — osiedli w Szwajcarii po wypędzeniu go przez rząd austriacki z Gali — Agaton Giller zwrócił uwagę na działalność Polaków w Ameryce. Widział, że już znaczna ich liczba znajduje się na ziemi amerykańskiej. Rozumiał że tęsknota za Krajem jest wielką pobudką do stworzenia organizacji, celem której będzie praca dla niepodległości.

W lecie 1879 roku "Gazeta Narodowa" opublikowała list Gillera, pisany jeszcze w zime, o potrzebie organizacji narodowej wśród Polaków w Ameryce. List ten przedrukowany następnie w "Gazecie Polskiej" w Chicago — został później w osobnych odciskach rozpowszechniony wśród Polaków wielu miast amerykańskich.

Artkuł
Juliusza Andrzejkiewicza

Nie zaraz jednak przysta-

piono do realizacji myśli, rzucanej przez patriotę polskiego. Myśl ta zaczęła się realizować dopiero w rok później po jego napisaniu, bo w dniu 26 lutego 1880 roku (list był pisany 27 lutego 1879 r.) w "Gazecie Polskiej" w Chicago — ukazał się artykuł napisany przez Juliusza Andrzejkiewicza "O potrzebie organizacji Polaków w Ameryce" — wykazujący korzyści jakie daje organizacja.

W artykule tym także znajdowały się uwagi:

"Jaki wpływ z zagranicy można na kraj wyrzucić, pokazał Mazzini, wielki patriota włoski. Jemu bodaj więcej niż Garibaldiemu winne Włochy niezałężności. Mając punkt oparcia w Anglii i Szwajcarii, siłą geniuszu swego podźwignął potęgę swego męskiego ducha, stworzył i idee włoskiej jedności i niepodległości, które potem Cavour, mąż stanu i Garibaldi, mąż czynu i bohater, w żywe kształty wcielił.

"Jakież jest dziś położenie wychodźstwa polskiego w Ameryce. Nie jest że Ameryka bezpieczniejszą od Anglii? Nie mamy tu oparcia lepszego niż kiedykolwiek w Europie? Nie mamy daleko większych środków materialnych? Nie jesteśmy liczebnie mocni, a prztem niezależni? Nie ma tu zupełnej wolności mowy, prasy, stowarzyszeń? Dlaczego nie moglibyśmy w każdym miejscu, gdzie jest dużo Polaków zakładać towarzystwa narodowych, które z sobą powiązane utworzyłyby silny, środkowy zarząd, posiadający nieograniczone zaufanie i władzę. Zarzuci mi ktoś odległość — odpowiem: duch, jak elektryczność — nie zna przeszerzeń. Przypomnijmy sobie słowa wieszcz:

"Tam sięgaj, gdzie myśl nie sięga,
Łam, czego rozum nie zlamie!"

Agatonowi Giller i Juliuszowi Andrzejkiewiczowi przypisać należy największe zasługę w powstaniu Związku Narodowego Polskiego.

Do powstania i rozwoju ZNP — przyczynił się bardzo dużo również Władysław Dyniewicz, wydawca "Gazety Polskiej w Chicago".

Dyniewicz

Już jako agent pism "Orla Białego" wydawanego w Wasington, Mo. a później "Swobody" wydawanego w New Yorku — W. Dyniewicz rozumiał jaką rolę spełnia pismo polskie. Już też wówczas zamyslił, aby własną założyć gazetę.

Po upadku "Orla Białego" i "Swobody" w Stanach Zjednoczonych, wydawane było jedno tylko pismo polskie "Pielgrzym". W odeswie wydanej w październiku 1873 roku — pisał W. Dyniewicz — "Słyszmy wszędy głos o gólny: Nie wystarczają nam gazety polskie wychodzące w Europie, gdyż dla oddalenia zbyt wielkiego i kosztownych opłat są dla nas niedostępne. Za mało jest jedna gazeta polska w Ameryce (Pielgrzym), zanadto kochamy Ojczyznę naszą — Polskę".

Pierwszy numer "Gazety Polskiej" ukazał się 25go października 1873 roku, służąc pożytecznie nie tylko ludności polskiej zamieszkającej w Chicago, ale i interesom całej amerykańskiej Polonii. "Gazeta Polska" dzielnie służyła idei Zw. Nar. Polskiego i pracy narodowej aż do roku 1881, kiedy to została powołana do życia "Zgoda" jako organ urzędowy Związku Narodowego Polskiego.

"Zgoda"

"Z wyjęciem "Zgody" — pisał St. Osada w Historii Zw. Nar. Polskiego — "Gazeta Polska" zamieniła się na pismo informacyjne, a ster sprawami narodowymi i czuwaniem narodowej myśli polskiej — nad rozwojem politycznym, przeszły w inne ręce".

Aczkolwiek z pośród założycieli ZNP — jakich wymienia St. Osada w Historii Zw. Nar. Pol. nie ma Władysława Dyniewicza, oddał on przez swą gazetę wielką usługę ZNP.

Zarówno ci trzej — jak wszyscy założyciele ZNP — jako najważniejszą postawę i najważniejszy cel działalności wysuwali walkę o wolność i niepodległość Polski. Z tych wzniosłych pobudek powołana została i powstała nasza dziś potężna organizacja Związek

Historyczne Wydarzenia Sejmu 22 ZNP Jaki Odbył Się w r. 1918 w Pittsburghu

**Roman Dmowski, Prezes Polskiego Komitetu
Narodowego, Głównym Mówcą
Na Pierwszej Sesji.**

Sejm 36 ZNP, jaki odbędzie się w dniach od 19-go do 25-go września w hotelu Hilton, w Pittsburghu, będzie drugim sejmem związkowym jaki został zwołany do tego miasta. Pierwszy w Pittsburghu Sejm Związkowy (22-gi) odbywał się w dniach od 16-go do 23-go września, w roku 1918, w sali Moose Temple.

Co zajmowało Brac Związkową najbardziej w tym okresie, jakie problemy piętrzyły się przed Polonią Amerykańską, jakim sprawom poświęcono najwięcej czasu na Sejmie 22 ZNP, mówią nam nagłówki "Dziennika Związkowego" i "Zgody" z tego okresu. Redaktor Edward Dziechulski, z biura Rozwoju w ZNP, zadał sobie trud, ażeby przeprzągnąć te roczniki i skreślić kilka słów o najważniejszych wydarzeniach ówczesnych czasów. W przetłumaczeniu na język polski, podajemy uwagi red. Dziechulskiego.

Wojna

"Niemcy w Pełnym Odwróceniu" — "Wojska Francuskie Odbiły 40 Miast" — "Amerykanie Kruszą Linie Hindenburga" — "Austria Błaga o Pokój" — takie nagłówki zdobyły pierwsze strony nie tylko pism związkowych, ale i prasy całego świata, gdy Posłowie i Posłanki Sejmu 22-go ZNP znajdowali się w drodze do Pittsburgha.

Obrazy Sejmu 22-go ZNP miały odbyć się w dużej sali Moose Temple, a pierwsza sesja zapowiadana była na poniedziałek, 16-go września, 1918 roku.

Pierwsza Wojna Światowa, po czteroletnich zmaganiach, miała zakończyć się za osiem tygodni, pociągając za sobą ogromne żniwo życia i mienia ludzkiego.

Wśród zabitych w dn. 16-go września na polach bitwy, "we wojnie, która miała położyć kres wszystkim wojnom" znajdowali się żołnierze amerykańscy polskiego pochodzenia j. n.: Grzegorz Bosek z Taylor, Ark.; Jan Frankowicz z Chicago, Ill.; J. W. Klima z New York, N. Y.; Józef Kobniński z Detroit, Mich.; August W. Malecki z Berlin, Wis.; Jan Kalikta z Cavaleada, Pa.; Jan Drysz z Cicero, Ill.; Józef Białko z Cleveland, Ohio; A. W. Janus z Tamaqua, Pa.; W. Smoliński z Union City, Conn.; Franciszek Miekiewicz z Bay City, Mich.; Franciszek Jan Spilski z Menasha, Wis. i Jan z McKees Rocks, Pa.

Dmowski Głównym Mówcą

Głównym mówcą pierwszej sesji Sejmu 22-go ZNP, był wybitny działacz narodowy, Roman Dmowski, prezes Polskiego Komitetu Narodowego. Dmowski na kilka dni przed Sejmem ZNP, w towarzystwie Ignacego Paderewskiego odbył dłuższą konferencję z prezydentem Stanów Zjednoczonych Woodrow Wilsonem nad ustalaniem granic powstającej po 150 latach niewoli wolnej i niepodległej Polski.

Kampania polityczna znajdowała się w pełnym biegu w całych Stanach Zjednoczonych. Wśród ubiegających się o różne urzędy Amerykanów polskiego pochodzenia w roku 1918, znajdowali się: Joseph Petlak na urząd reprezentanta stanowego, Antoni A. Polczyński, Albert Nowak i Tomasz Kasperski, na urzędy komisarzy powiatowych; Frank Koraleski na urząd kongresmana z 8-go dystryktu w stanie Illinois; Józef S. LaBuy, Frank Peska i Stan, S. Walkowiak, na stanowiska sędziów sądu obwodowego, a F. X. Rydzewski na stanowisko klerka sądu obwodowego w Chicago.

Milwaukee, Wisconsin w kampanii wyborczej z r. 1918 dosięgło zaszczytu wystąpienia pierwszego Amerykanina polskiego pochodzenia do Kongresu Stan. Zjed. w osobie senatora stanowego J. C. Kleczka, który został wybrany kongresmanem z 4-go dystryktu. Kleczka, ubiegając się na balocie republikańskim, poblił swego kontrkandydata większością trzech tysięcy głosów.

Sejm ZNP

Przewodniczącą Przedsejmowego Komitetu, Franciszek

Narodowy Polski, który kontynuuje godnie dalej tę pracę, w myśli testamentu przez inicjatorów, z założycieli postawionego.

Wiernicki, otwierając obrady Sejmu 22-go ZNP w Pittsburghu, wyzwał Polonię i Brac Związkową do większych wysiłków w wywalczaniu Polsce niepodległości i wolności, gdy stu-tysięczna armia ochotników polskich z Ameryki przygotowywała się we Francji do stoczenia krwawego boju z wojskami niemieckimi.

Tak jak wniesienie sztandarów na rozpoczęcie Sejmu 36 ZNP zapoczątkuje obrady, tak samo miała miejsce podobna uroczystość na Sejmie Związkowym w Pittsburghu przed 53 laty. Z małą jednak różnicą. Przy rozwinięciu flagi amerykańskiej na Sejmie w r. 1918, do flagi dołączona była wstęga nosząca numer 2,439. Flaga polska posiadała podobną wstęgę z numerem 754. Cenozor ZNP, sędzia Michał Bieński, poinformował zebranych na sali obrad, że dołączona do flagi amerykańskiej wstęga podaje liczbę członków Związku Narodowego Polskiego, walczących w armii amerykańskiej, a wstęga doczepiona do flagi polskiej, liczbę członków ZNP, którzy wstąpili na ochotników do armii polskiej.

Większość obrad Sejmu 22 ZNP poświęcono sprawom polskim, wojnie, imigracji jak i wywalczeniu Polsce pełnej wolności i niepodległości. Na Sejmie tym przyjęto rezolucję zalecającą wprowadzenie asekuracji dla małoletnich w ZNP.

Zmiany

Jakie zmiany nastąpiły w ostatnich 53 latach? Zobaczyć my! W roku 1918 wystąpienie studenta do Szkoły Związkowej

Wojenne Dzieje "Bitwy Pod Grunwaldem"

(dokończenie ze str. 9-iej)

ścia. Na ulicach pełno było teraz wozów z przeróżnymi gratami. Załadowany na wóz rulon przykryto więc najrozsądniejszym sprzętem domowym, lecz wystający daleko w tyle koniec rulonu ciągle jeszcze mógł sięgać na siebie uwagę. Wreszcie ktoś wpadł na pomysł, żeby zawiesić na nim zwykłą drewnianą balie, która nie będzie wzbudzała żadnych wątpliwości.

Wieczorem, gdy Niemcy zaczęli już po kafejkach i knajpach oblewać Wielki Piątek jako jedno z największych dla protestantów świąt, Franciszek Galera cmoknął na swoje konie. Pozostali wtajemniczeni szli obok chodnika jako eskorta. Oczywiście, była to eskorta bardziej honorowa niż ochronna, nikt z nich bowiem nie miał broni i w razie jakiegokolwiek interwencji Niemców nie mógłby im w niczym przeszkodzić.

Po drodze minęło ich kilka patroli żandarmerii. Na szczęście żandarmi tym razem nie interesowali się wielkim wozem pełnym czystego dobytka, a nie przyszło im do głowy, że ten wóz mieści jeden z bezcennych skarbów podbitego narodu.

Zapewne król Władysław Jagiełło, książę Witold i umierający Uryk von Jungingen nigdy w życiu nie spodziewali się, że kiedyś odbędą wspólną podróż, co prawda krótką — na drabiniastym wozie, zaprzężonym w zwyczajne konie robocze, które nigdy nie nosiły na swoim grzbiecie nie tylko rycerzy szlachetnego rodu, lecz nawet i dżokejów. Rulon z obrazami złożony w zapolu upatrzonej stodoły. Dopiero gdy przykryto go słomą, ludzie zżajani i oczekający potem odetchnęli z ulgą. Do domów wracali ślaniając się na nogach. Wysiłek fizyczny, a nade wszystko napięcie psychiczne i strach pochłonał wszystkich ich siły.

W następnych dniach w kłepisku stodoły wykopano dół, rulon z płótnami owinięto papą i zabezpieczono drutem. Dół również wyłożono papą, a po przeniesieniu do niego rulonu — zasypano. Następnie zabetonowano wykop i cały sąsiek nakryto klinkierową podłogą.

Gdy w październiku 1944 roku złożony w stodołę rulon wydobyto z wykopu — okazało się, że waży on półtorej tony. Podnoszono go przy pomocy lin i bloków. Przed stodołą zajeżdżał ten sam dra-

wej pociągalo za sobą kosztą \$180 rocznie dla członków ZNP, a \$200 dla tych, którzy nie należeli do naszej organizacji. Koszt ta włączyły opłaty szkolne oraz pełne utrzymanie. Dieta Posłów i Posłanek Sejmu 22-go ZNP wynosiła \$7 dziennie, plus 5 centów milowego.

Mężczyzna mógł kupić dobrą uszytą na miarę parę spodni za \$2.95. W drobnych ogłoszeniach mał ofiarował \$50 nagrody osobom któreby ułatwiły mu odnalezienie żony, która zbiegła z innym mężczyzną. Grupa radykałów, jak podają ówczesne roczniki, została schwytana na gorącym uczynku w nieudanej próbie podłożenia bomby pod gmach federalny. Samolot wiozący 600 funtów pocztę wyleciał z Chicago do Nowego Yorku, a powrót samolotu do Chicago spodziewany był w przeciągu 24 godzin.

Pisma polonijne rozpisywały się o lekceważeniu Amerykanów polskiego pochodzenia przez polityków i partię polityczną. Wśród 15 członków powołanych do kontrolowania filmów, nie znalazło się ani jedno polskie nazwisko, jak pisała prasa. A kobiety ruch o równe prawa? Owszem żył i działał! Kobieta uznana winną morderstwa, została uwolniona przez wyższy sąd z zarzutu morderstwa, będąc 26 kobietą zwolnioną przez sądy z podobnych zarzutów w przeciągu dwóch lat.

Polityka Związkowa? "Dyskusje" za i przeciw miały miejsce we wszystkich środowiskach związkowych. Był to jednak zdrowy objaw, ponieważ Związkowcy przekonani byli do głębi swego serca, że polemika wpłynie na dalszy rozwój i wzrost znaczenia Związku Narodowego Polskiego. — H. M.

Polskie "Smoki" Na Morzu

(dokończenie ze str. 9-iej)

samolotów Luftwaffe. Przed kapitulacją Rejonu umocnionego Hel załoga holownika sama zatopiła go u wejścia do helskiego portu wojennego.

Trzeci z kolei "smoczy" okręt polski — ORP "Smok", a właściwie ORP "Dragon" podniósł polską banderę wojenną 15 stycznia 1943 r. w Birkenhead nad rzeką Mersey koło Liverpoolu w Wielkiej Brytanii. Okręt ten przekazała Polakom brytyjska Royal Navy na czas trwania wojny na podstawie układu z 18 listopada 1939 r. o współpracy z Marynarką Wojenną RP. Dowództwo okrętu na czas przejściowy objął kmr. por. Aleksander Hulewicz (do maja 1940 r. dowódca ORP "Grom") z nominacją na zastępcę dowódcy.

Nazwa "Dragon" ma długą i piękną tradycję w dziejach brytyjskiej Royal Navy. Po raz pierwszy imię to nadano okrętowi przeszło 450 lat temu — o 60 lat wcześniej niż użył to w Elblągu król Zygmunt August. Kolejne "Dragony" uczestniczyły w działaniach brytyjskiej floty na wszystkich morzach i oceanach. Osiemnasty z kolei "Dragon" brał udział w ostatniej bitwie admirała Nelsona pod Trafalgarem w 1805 r. Ostatnim — jak na razie — był nasz polski "Dragon". Z uwagi na tę kilkuset-letnią tradycję Marynarka Wojenna RP kurtuazyjnie zachowała angielską nazwę okrętu i nie tłumaczyła jej na rodzimego "Smoka".

HMS "Dragon" należał do lekkich krążowników typu "D". Zbudowano go w 1917 r. w Greenock w Szkocji. Do służby wszedł w ostatnim roku I wojny światowej.

"Dragon" był okrętem prototypowym, zaprojektowanym jako "destroyer of destroyers", czyli "niszczyciel niszczycieli". Nie był nim w rzeczywistości, gdyż miał za małą szybkość.

Dane techniczne — taktyczne okrętu przedstawiały się następująco: wyporność 4850 ton przy wymiarach długości 144 i szerokości 14,8 m. Uzbrojenie okrętu stanowiło 6 dział 152 mm, 3 działa 102 mm przeciwlotnicze oraz zmieniająca się w różnych okresach ilość działek przeciwlotniczych — od 6 kalibru 37-47 mm i 6 działek 40-47 mm do 10 NKM 13,2 mm i cztery potężne wyrzutnie torpedowe 533 mm. Okręt miał lekkie opancerzenie: pokład 25 mm, linia wodna 38-76 mm, artyleria główna 76 mm i wieża dowodzenia 76-152 mm. Prędkość maksymalna okrętu wynosiła 29 węzłów. Załoga w stanie pokojowym liczyła 462 ludzi.

W latach 1918-1919 okręt brał udział w akcjach patrolowych na Morzu Północnym i na Bałtyku u wybrzeży Litwy i Łotwy. W latach następnych aż do wybuchu II wojny światowej "Dragon" odbywał służbę w różnych zespołach krążowników w bazach macierzystych Home Fleet oraz w bazach na morzach Karaibskim i Śródziemnym.

Po 1 września 1939 r. okręt wchodził kolejno w skład eskadry krążowników na Morzu Północnym, zespołu pościgowego za niemieckimi "pancernikami kieszonkowymi", zespołu południowego Atlantyku z bazą w Freetown, brał udział w Operation "Menace" przeciwko flocie Vichy w bazie dakarskiej, w Forcie "Z" w Singapurze, na Oceanie Indyjskim z bazą w Kolombo, w konwojach z Australii do Singapuru, w między alianckiej

eskadrze admirała Doormana, wreszcie w Western Striking Force w Djakartę, skąd przeniesiono go do bazy Trincomalee na Cejlonie. Stamtąd właśnie "Dragon" wrócił do Wielkiej Brytanii na remont, po którym przekazano go Polakom.

Oto jak się w największym skrócie układały jego dalsze losy.

15.I.1943 r. ORP "Dragon" podniósł polską banderę wojenną.

15.V.1943 r. dowództwo nad okrętem objął kmr. Eugeniusz Płaski, były dowódca ORP "Piorun", a ostatnio przed objęciem "Dragona" — attaché morski w Sztokholmie.

17.V.1943 kierownictwo Marynarki Wojennej w myśl decyzji rządu polskiego wydaje rozkaz o zachowaniu nazwy "Dragon".

24.VIII.1943 r. zakończył się remont okrętu, który rozpoczął próbną rejsy i strzelania, a 10 września przeszedł do Bazy Home Fleet w Scapa Flow, gdzie odbywał dalsze ćwiczenia.

12.I.1944 r. nowym dowódcą okrętu został kmr. por. Stanisław Tytus Dzienisiewicz.

8.III.1944 r. — ćwiczenia przedinwazyjne.

18.IV.1944 r. — ostatnie ćwiczenia przedinwazyjne.

2.VI.1944 r. "Dragon" wyszedł z ujęcia rzeki Cyldy w składzie 10. eskadry krążowników admirała Pattersona.

6.VI.1944 r. — "D-day". O godz. 7:02 otwarto ogień na baterię Wału Atlantyckiego koło Calleville sur Orne. Zniszczono ją w ciągu 40 minut. Następnie ostrzeliwano baterię 155 mm w rejonie Trouville, stanowiska moździerzy koło Caen i koncentrację czołgów koło Varaville.

7-9.VI.1944 r. — Pierwszą ranną od odłamków pocisków (3 osoby), intensywne ostrzeliwanie stanowisk nieprzyjaciela. Dowódca zespołu bombującego udzielił załozde okrętu pochwały.

12-18.VI.1944 — Okręt stoczył 44 walki artyleryjskie, podczas których wystrzelił 1297 pocisków 152 mm.

7 lipca o godz. 4:40 rano w okręt ugodziła niemiecka torpeda jednoosobowa. Od wybuchu zginęła cała zmiana maszynowa, obsługa lewego aerolikonu i obsada komory aerolikonu na środkowym — razem 37 osób. Prócz tego było 14 osób rannych.

W tym też dniu zakończył się wojenny żywot ORP "Dragon". Poległych marynarzy zabrał z pokładu okrętu amerykański ścigacz, który wywoził ich na pełne morze, gdzie dokonano smutnego obrzędu pogrzebowego.

Na rozkaz Admiralicji Brytyjskiej okręt odholowano do sztucznego portu inwazyjnego "Mullberry nar 5" i zatopiono jako dodatkowy element falochronu. Załogę "Dragona" przewiozła amerykańska barka desantowa do jednego z portów południowej Anglii.

Na pokładzie "Dragona" pozostał jego dowódca — kmr. Dzienisiewicz z 60 osobami załogi; na flagstoku powiewała opuszczona do połowy bandera. 15 lipca 1944 r. po nabożeństwie i symbolicznym pogrzebie zwłok, które pozostały w kadłubie okrętu, opuszczono znak dowódcy, a on sam z pozostałą załogą powrócił do Anglii.

ORP "Dragon" był ostatnią stratą Polskiej Marynarki Wojennej; był siódmym okrętem, który padł w boju, a 15 — w czasie II wojny światowej.

Kazimierz Wierzyński

Wyrok Pośmiertny

Poblada noc doczesna. Widzę was na przestrzał
Jak małość wam oblaży czaszkę robaczywą
Bledną pola bitewne, gdzie z konia obwieszczał
Wolność i dumę waszą, i powiewał grzywą

Płaski mrok chce mnie urzec, mrok co obłaskawi
Pioruny przeznaczone, byż to tropić na dnie.
Zohierz! Widzę trud wasz, pobici i krwawi,
Widzę kto zdradzi pierwszy, ostatni kto padnie.

Daję wam, co się we mnie do bólu natęży
I co zostanie potem dla was do zdobycia:
Moje góry ogniste, gdzieś błyskał z oręża
I rozciągał nim przyszłość. Góry mego życia.

Siałem wiatry śmiertelne. Jestem czoło burzy,
Lecące na niej, świat nosię i żyję bezdomnie.
Mój mit kurawę wzbija. Gromem się powtórzę —
Biada, jeżeli pustym! Pustym dźwiękiem po mnie.

Nie dam wtedy pardonu. Kto odstąpi, niech ginie.
Jak zbójce ześlę na was wyrok po wyroku,
Napadnie was złoćczyńca i w ciemne jaskinie
Strąci, przeklinie i zniszczy. Uduście się w mroku.

Jeśli to będzie szatan — będzie sprawiedliwy,
Jeśli anioł — miecz włożę do ręki cheruba.
Konie moje, zarzycie! Wysoki i mściwy,
Skazuję was na wielkość. Bez niej zewsząd zguba.

Wiadomości z Kalifornii

Korespondentka Halina Wyszynska

1518 E. 3rd St., Apt. 36, Long Beach, Calif. 90812

Tel. 436-9545

Kalendarzyk Posiedzeń

Gminy i Grupy Z.N.P. oraz Towarzystwa i Kluby polonijne z terenów Kalifornii i Arizony proszone są o przysyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości wprost do korespondentki Dziennika Związkowego Haliny Wyszynskiej, pod wyżej wymieniony adres.

Posiedzenia Gminy 73-ej w Los Angeles, odbywają się w 1-szą niedzielę każdego drugiego miesiąca w Domu Związkowym—Polish Auditorium, 4434 Crenshaw Blvd., Los Angeles, o godz. 2-ej po południu. — B. Rensky, prezes.

Posiedzenia Tow. Białego Orła, Grupy 3128 ZNP odbywają się w każdy drugi piątek miesiąca, o godz. 7:30, Sepulveda Womens Club, 15236 Parthenia, Sepulveda, Calif.—Henry Gula, prezes; Lee Rensky, sekr. fin.

Posiedzenia Grupy 3139 Tow. im. I. J. Paderewskiego, odbywają się w każdy drugi piątek miesiąca, o godz. 7-ej wieczorem w Mission Room of the Mottels Mortuary, przy ul. 3-ej i Alamitos w Long Beach. — Frank Mazurek, prezes; George Zabek, sekr. finansowy.

Posiedzenia Tow. Czytelnia Polska, Grupy 700 ZNP odbywają się w trzecią niedzielę miesiąca w sali pnr. 4434 Crenshaw Blvd. Początek o godz. 2:30 po poł. — Jan Marosz, prezes; Józef Obrzut, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Nowe Życie, Grupa 2644 Z.N.P., odbywają się w każdą 3-cią niedzielę miesiąca o godzinie 2:30 po południu w Domu Polskim, 1312 W. 3-cia ulica, Los

Angeles; Izzydor Brudziński, prezes; St. Kaźmierski, sekr. fin.

Posiedzenia Tow. Heleny Modrzejewskiej, Gr. 3112 ZNP odbywają się w czwarty piątek miesiąca o godzinie 7:30 wieczorem w Vasa Temple, pn. 2031 E. Villa w Pasadena. Prezeską Grupy jest com. Estelle M. Nieder; Sophie Kantor, sekr. fin.

Posiedzenia Grupy 3193 im. K. Pułaskiego odbywają się w "Dancer's Corner", 1438 S. Main Street, Santa Ana. — Prezes Mike Czuba, sekr. fin. Regina Kobzi.

Tow. Fontana, Grupa 3118 ZNP odbywa swoje posiedzenia w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 7:30 wieczorem w Goodfellows Hall, Locust i Merrill w Fontana. — Matt Kosciński, prezes; Walter Majej, sekr. fin.

Tow. Pomona, Grupa 3132 ZNP odbywa swoje posiedzenia w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 2:30 po południu w Palomar Park, Arrow Highway. — D. Evans, prezes; M. Sidur, sekr. fin.

Grupa 3168 ZNP, Tow. Santa Ana odbywa swe posiedzenia w każdą czwartą niedzielę miesiąca w St. Beatitudes, La Mirada, Calif. — J. Chudy, prezes; F. Shupenko, sekr. fin.

U Progu Nowego Roku Szkolnego

Spragniona wiedzą młodzież, podąża falami współczesnego pokolenia do wieloletnich skarbnic mądrości ludzkiej, aby z nich czerpać i zaspakajając głód wiedzy, zdobyciami nauki, oraz odkrywać własne twórcze drgi ku lepszej przyszłości świata.

Większość naszego młodego pokolenia, to ludzie myślący, posiadający własny krytycyzm, — umiający rozróżnić złe od dobrego i tym samym potrafi wyciągać odpowiednie wnioski. — Ta część młodzieży wie czego od życia żądać, wie, co należy z niej społecznie i zna swój cel. Ją nie zwiodą puste hasła, slogany i obietnice, które, gdy nie dotrzymywane, — zawalą w gruzach gmachy ich przyszłości. Fakt ten napawa nas wiarą i ufnością w lepsze jutro, które buduje młode pokolenie całego świata.

Niespokojny duch, który cechuje zbałamuconą część młodzieży, nie świadczy, że jest ona stracona dla społeczeństwa, bo przecież błądzenie jest nieodłączną częścią życia ludzkiego, a podnoszenie się z upadków i znajdowanie właściwych dróg prowadzi na szczyty.

Na manowce sprowadzają młodzież głosiciele hasła wolnej miłości, obietnicami "raju" na ziemi, podburzaniem do buntów, nieposzanowaniem prawa i szukania upojenia w narkotykach, co tym samym pozbawia ją możliwości logicznego myślenia. To wszystko składa się na arsenał wrogich sił, które używają tych nikczemnych środków dla zniszczenia młodzieży.

Jak bardzo duch zbałamuconych męczy się i cierpi możemy zauważyć w ich publicznych wystąpieniach jak np. konwulsyjne figury "Krishna" na ulicach naszych miast. W sumie są to karygodne zbrodnie, których wróg dokonuje na naiwnej części młodego pokolenia. Wróg wie doskonale, że przez zniszczenie w człowieku jego potencjalnej siły moralnej, uczyni z niego "kulę", nie zdolną do samodzielnego myślenia i bytu, a tym samym stanie się on podatnym narzędziem dla jego własnych nieczynnych celów. W obliczu tego niebezpieczeństwa musimy zmobilizować wszystkie siły, aby odpowiednimi środkami zwalczać wroga wszędzie tam, gdzie ma on ukryte swoje "bastiony". — Przede wszystkim potrzeba nam dzisiaj zastrzeżeń swiatych nauczycieli i profesorów, którzy potrafia nasza młodzież nauczyć myśleć, patrzeć szeroko otwartymi oczami na wszystko co się dzieje, by umiała — odpowiednio postępować. Nie wolno nam, pod groźbą sądu przy-

szłych pokoleń, a przede wszystkim sądu Bożego, — zaniedbać walki o ratowanie tych, których ratunku potrzebują.

W dzisiejszych czasach ogólnego zamętu i niepokoju, osoba mądrego nauczyciela, czy profesora, jest jasną pochodnią wśród nocy, która rozprasza ciemności i wskazuje drogę. Taki wychowawca nie będzie kierował umysłów młodzieży w kierunku większego zamieszania, czy też pobudzenia do antagonizmów, buntów, czy zbrodni, ale doloży wszystkich sił, aby rozwijać dobro i szlachetność, — wychowując młodzież na obywateli o wysokiej godności ludzkiej, którzy będą świadomi zadań życia w znaczeniu humanitarnym.

Zbratanie narodów świata wymaga silnych i trwałych fundamentów równości i uczciwości, a nie dyktatury i dominacji jednego nad drugim. Do tych wielkich zadań trzeba nam dojrzeć i pozwolić innym rozwijać twórcze siły w tym kierunku. Powiedziano nasz poeta: "Na tyle powiększy się granice kraju, na ile powiększy się serca wasze."

Ameryka jest właśnie tym krajem, gdzie wolnej myśli ludzkiej nikt nie krępuje i każde postępowanie w kierunku rozwoju życia zostaje poparte zrozumieniem i uznaniem. Dlatego tutaj, na tej ziemi, widzimy tak wielu uchodźców z różnych stron świata, o różnych poglądach politycznych i wyznaniowych. Wśród nich milionowe rzesze Polaków, rozsiane na całej przestrzeni USA dają swój wkład pracy, myśli i nauki w rozwój tego kraju. Wielu z nich nie włada językiem swoich ojców, czy praojców, ale przy okazji, gdy mowa o Pułaskim czy Kościuszkę, budzi się w ich sercach dumą z tego faktu, że przecież oni też pochodzą z Narodu Polskiego.

Zainteresowanie Polską, Polonią i jej sprawami narasta w umysłach Amerykanów w dobie obecnej z tego względu, że jesteśmy w ciekawej sytuacji politycznej, mianowicie: Polska oddana w niewolę "Sierpa i Młota" szuka drogi wydostania się z pod tej przemożnej opieki, a Ameryka widząc rozprzestrzeniającą się ekspansję Rosji, która sięga już jej granic, — czyni wysiłki aby się tylko w tę paszczę nie dostać. Z tego względu pragniemy zaspokoić do Polonii powojennej, jako też i do przedwojennej, aby poparyły wysiłki Polonii Amer. w kierunku wprowadzenia nauki języka polskiego na Uczelnie Amerykańskie, oraz dołożyli starań i pomocy materialnej celem uruchomienia polonijnych Ośrodków Nauki języka

Kalendarzyk Posiedzeń

Sobota, 11 Września

Zarząd Klubu Łodźian i Przyjaciół zawiadamia swych członków, że pierwsze powakacyjne posiedzenie Klubu odbędzie się w sobotę, 11 września, o godzinie 7-ej wieczorem, w lokalu własnym, 1122 N. Milwaukee Ave.

Niedz., 12 Września

Klub Wola Przemysłowa odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 12-go września, o godz. 2:30 po południu. Z uwagi na dużo ważnych spraw. Zarząd prosi wszystkich członków o przybycie na to posiedzenie w lokalu, pnr. 1401 W. Superior ul. Za zarząd — Józef Sowa — prezes; Wł. Latuszek — sekr. prot.

Klub Powiatu Rzeszów, na południowej stronie miasta Chicago zawiadamia swoich członków, że pierwsze powakacyjne posiedzenie, odbędzie się w niedzielę, 12 września, o godz. 2:00 po poł., w sali zwykłych posiedzeń, 4645 So. Honore ul. Upraszają wszystkich członków, o jak najliczniejszą przybycie, będą wyświetlane zdjęcia z Polski, przywiezione z wakacji. — Ferdynand Piekarczyk — prezes; Bruno Dykiel — sekr. prot.

Klub Parafii Zassów, zawiadamia wszystkich członków, że posiedzenie powakacyjne odbędzie się w niedzielę, 12 września, w sali Głęb, pnr. 2256 So. Albany ave. Początek o 2:30 po południu. Jest wiele spraw do załatwienia, więc proszą wraz z zarządem — prosząc wszystkich członków o liczne przybycie. Po posiedzeniu odbędzie się skromne przyjęcie, na powitanie członków. — Zofia Piekosz — prezeska; Aniela A. Bartkiewicz — sekr.

Tow. M. B. Nieust. Pomocy Grupa 1333 ZNP. odbędzie swoje powakacyjne posiedzenie w niedzielę, dnia 12 września, w sali zwykłych posiedzeń, o godzinie 1:30 po południu. Prosimy o obecność. Sally Rączka, sekr. fin.; Maria Stezowska, sekr. prot.

Tow. Im. Romana Dmowskiego, Grupa 127 Z.N.P. odbędzie swoje zebranie miesięczne w niedzielę, dnia 12 września, o godz. 2 po poł., w sali Wydziału Kongresu P. A., 1838 W. Division St. Sekretarz Finansowy będzie przyjmował wpłaty ubezpieczeniowe już od godz. 1-ej po południu. Za Zarząd: K. Musielak, prezes; St. Pyka, sekretarz prot.

Klub Witkowiec Pietrzejowa odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 12 września, o godzinie 3-ej po południu, w lokalu, pnr. 5826 S. Keeler Str. Są ważne sprawy i obecność wszystkich członków jest pożądana. — Stefan Skowronski, prezes; Michał Kosiński, sekr. prot.

Klub Parafii Łuszwian, zawiadamia członków i członkinie iż posiedzenie powakacyjne odbędzie się w niedzielę, 12 września, w sali Kościuszkowskiego Park, 2732 No. Avers ulica, na drugim piętrze. Początek posiedzenia o 2-ej po południu.

Ze względu na ważne sprawy, jakie są do załatwienia, uprasza się wszystkich o obecność i punktualność.

Będzie sprawozdanie z odbytego pikniku jak i wiadomości z Polski, od członków klubu, którzy Polskę odwiedzili. Władysław Gula, prezes; Józef Chrabąszcz, sekretarz.

Klub Pogórska Wola Nr. 136 ZKM odbędzie posiedzenie dnia 12 września (niedziela), godzina 3 po południu, w sali posiedzeń pnr 5814 W. Fullerton.

Na posiedzeniu będą omawiane sprawy ważne, oraz będzie sprawozdanie z Pikniku, przeto zarząd prosi o przybycie wszystkich członków. Józef Nikiel, prezes; Maria Tchoń, kasjerka.

Klub Par. Borowa odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 12-go września, o godz. 2:30 po południu, w sali Bialek, pnr 2601 W. 25 ul. Członkowie proszeni są o liczne przybycie.

polskiego.

Niechaj nauka i rozwój języka polskiego wśród Amerykanów stanie się fundamentem do budowy lepszego świata i zbratania Narodów.

My zaś u progu Nowego Roku Szkolnego, składamy całej młodzieży — bez względu na narodowość — chęci do nauki, a gromom profesorskim dużo światła Bożego i pełnej radości wypływającej z tak ważnego i doniosłego posłannictwa zawodowego. E. Burzawa, Chairman Commission on Teaching of the Polish Language — California i Arizona Division P.A.C.

Za zarząd: Paweł Kuroś, prezes; Zofia Olejasz, sekr.

Klub Dolistów i Okolice odbędzie swe ważne posiedzenie w niedzielę, 12 września, 2:30 po poł., pnr. 2532 W. Fullerton, w sprawie przyszłego Bankietu 35-lecia, który ma się odbyć 23-go października. Obecność wszystkich członków jest wymagana. — Leon Andrak, prezes; I. Piotrowska, sekr.

Tow. Sztandar Wolności, Grupa 1010 ZNP odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 12 września, w sali pnr. 1101 N. Damen ave., róg Thomas. Początek o godz. 1:30 po południu. Wiele ważnych spraw jest do załatwienia, przeto wskazanym jest obecność naszego członkostwa. — W. Gaweł, prezeska; Fr. Sikora, sekr. prot.

Klub Społeczny Bałtyk — odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 12 września, w sali dolnej, 1239 N. Wood ul. o godz. 1:30 po południu. Członkinie i członkowie proszeni są o łaskawe przybycie. Nasza zabawa stołeczka będzie 10 października. Zarząd prosi o fany na to zebranie. — W. Kamiński, prezes; M. Milas, sekr.

Tow. Majora L. Idzikowskiego, Grupa 2566 ZNP — zawiadamia wszystkich członków i członkinie, że posiedzenie tow. odbędzie się w niedzielę, 12 września, o godz. 2-ej po południu, w sali Pp. Monday, 1436 W. Cortez ul. Upraszamy członków o punktualne przybycie na to bardzo ważne posiedzenie. Są sprawy powakacyjne, które muszą być konieczne na tym posiedzeniu załatwione. — A. Pawłula, prezes; Józef S. Wijas, sekr. prot.

Klub Wojew. Białostockiego — odbędzie swe powakacyjne posiedzenie w niedzielę, 12 września, w sali Am. Vets Victory Post 34, pnr. 3174 N. Milwaukee ave., o godz. 2:30 po poł. Wiele ważnych spraw jest do załatwienia, będą też zdane raporty z pikniku. Prosimy wszystkich członków o przybycie, jak również i kandydatów do przyjęcia do naszego klubu. — Józef Jabłoński, prezes; Helena Lasota, sekr. prot.

MARTINEZ JANITORIAL SERVICE
RUG & CARPET CLEANING
• Wall To Wall
• Furniture
• Rugs
• Repairs
Reasonable Prices.
Efficient Prompt Service.
Treat Your Carpeting to a fresh clean look again.
Call for a free estimate:
595-9677

Nemecek Bros.
MĘSKIE UBRANIA
i PŁASZCZE
Szyte do miary z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.
Od \$75 i wyżej
2700 SO. DRAKE
6908 Cermak Rd. Berwyn
oraz — 7534 W. North Ave.,
Elmwood Park
Tel. 522-0220

Mr. Gino's Restaurant Cocktails
Private dining room open: LUNCHEON SPECIALS
• Italian Beef
• Sandwich
• Hamburger
• Torpedo
• Sandwich
• Meat Ball
• Sandwich
• Cheeseburger
• Italian Sausage
• Ravioli
• Spaghetti
• Mostaccioli
• Lasagna
Fashion Show every Thursday, 12 Noon - 2 P.M.
We cater to Clubs, Churches, Organizations.
Phone for reservations: COCKTAIL HOUR 3 TO 5 P.M.
All Cocktails 70c
In Fox River Grove Motel, Rt. 14 639-2328

ZIOLA CONSTRUCTION COMPANY

COMPLETE HOME REMODELING
• Additions
• Attic Rooms
• Kitchens
• New Porches
• Dormers
• Roofing
• Paneled Rooms
• Porch Repairs
• Home Fronts
• Rec. Rooms
• Bathrooms
• Aluminum Siding
FREE HOME ESTIMATE
8732 W. Berwyn — North 9-5 389-5120
12233 S. Crawford — South After 5 693-6195

PRZYPROWADZĄCIE RODZINIE A POSILEK TEN ZAPAMIĘTACIE NA ZAWSZE.
LUNCHEON... \$1.35
Pon., Czwart., Sob.
OBIADY... \$1.95
Pon., Czwart., Sob.
OBIADY... \$2.50
Piątek, Sob., Niedz.
SPECJALNE LUNCH... 95c
Dzieci 3-9 lat — Obiad \$1.20
GODZINY:
LUNCHEON 11 rano - 2 po poł.
*OBIAD 4:30 po poł. - 8 wieczorem.
Niedziele i święta 11 rano - 8 wiecz.

Zebranie Wydz. Kongresu P. A.

Regularne miesięczne zebranie delegatów Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej odbędzie się w środę, 15 września, o godz. 7:30 wieczorem, w Domu Wydziału, 1838 W. Division ul.

Z głównych spraw na zebraniu omawiane będą: przygotowania do dorocznego "Bankietu Wydziału", dalsza akcja co do projektowanej budowy Ośrodka Społecznego Polonii im. M. Kopernika, udział w planowanych obchodach miejskich, stulecia wielkiego pożaru Chicago, dla podkreślenia wkładu grupy polonijnej w jego odbudowę; oraz bieżące sprawy aktualne.

Realizacja z sukcesem tych ambitnych zamiarów, jak i wielu innych, zależna jest w głównej mierze od wydajnej pomocy wszystkich przynależnych do Wydziału organizacji, a udział delegatów w miesięcznych zebraniach — obowiązkowy.

Mec. Mitchell Kobeliński, Prezes Wydziału KPA.

CZY W ZIMIE, czy w lecie, Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.

Over 1½ Million Car Owners Recommending You To Get A



FOR YOUR CAR
HERE'S WHY —
• OUR FILTER CARTAGE costs only 15 cents.
• OUR FILTER CARTAGE is guaranteed to keep your oil contaminated FREE 100 percent of the time.
• SAVE 70 percent to 90 percent on oil, oil drains, filters and service.
FRANZ OIL FILTER is now on sale for an amazing low \$34.95. You can't afford not to get one. The first 500 orders will receive a FREE 6 months supply of oil filter cartages, get yours while supply lasts. This offer ends midnight September 11, 1971.
We have these filters for auto-truck — buses — industrial press machines — transmission — gasoline — Diesel engine — Oil — Water and Air.
SPECIAL DISCOUNT TO VOLUME ORDERS.
Write to:
McCullough Frantz System Dept. P.
5242 W. Fulton
Chicago, Illinois 60644
Phone (312) 379-6174

NOW OPEN!
Al's Dixie Bar-B-Q
CARRY-OUT SERVICE • BEEF • PORK • RIBS
• LAMB • FRIED CHICKEN • SHRIMP
• ITALIAN SPECIALTIES
Open for Breakfast and Lunch — We cater to Clubs — Churches Organizations. — Place your order way ahead of time.
14725 Dixie Highway, Harvey Phone: 596-1661

NICKY'S FLORAL AND GIFT SHOP
5621 West Fullerton Avenue
Ph. 237-3542 Nite Ph. 342 -4017
WORLD WIDE DELIVERY
ORIGINAL FLORAL DESIGNS AND CUSTOM MADE GIFTS
Hours Monday, Thru Saturday 8:30 to 8:30—Sunday 8:30 to 2:00

471-2720 471-2926
ROSE'S PERSONAL LAUNDRY
5640 South Ashland Avenue
Pick-Up and Delivery — One Day Service
WE WASH, FLUFF DRY and FOLD
8-Lbs. Only 60c plus service
FREE RAIN BONNET FOR EACH CUSTOMER

Specialized Television Service All Makes and Models Repaired AT REASONABLE PRICES
COLOR, B & W, STEREO and RADIOS
For Fast Dependable Service
CALL 267-6236
7 DAYS A WEEK AND EVENINGS
BILL'S RADIO & TELEVISION
4330 N. Lincoln (Rear)

GOLDEN BELL PANCAKE HOUSE
2356 West 63rd Street
Selections To Choose All Appetizers
FAMILY DINING
Specializing In All Kinds of Pancakes from Stacks to Snacks.
BREAKFAST - LUNCH - DINNER
Open 24 Hours Monday thru Saturday.
Closed Sunday — Phone 778-9661
EXPERIENCED WOMAN COOK WANTED FOR SHORT ORDERS.
Good starting salary. — Apply in person. — Ask for manager.

ARAGON BALLROOM
1106 Lawrence Ave.
Ballroom
DANCING
INSTRUCTION BY
The Internationally Famed
VITO BERTUCCI and MURIAL ARANBURU
THURSDAYS AT 8 P.M.

CZY PROBOWALISCIE JUZ JABLECZNIKA? Także mamy świeże jabłka, słodkie wino, nektarynki, gruszki, czarne jagody, świeży sok z jabłek. Ser i kiełbasa z Wisconsin i ogromny wybór miodów, dżemów i galaretek w polonijnych ilościach.
świeże broskwinie z naszych sadów w Michigan. Wczesne jabłka na 1971, możecie zrywać sami począwszy od połowy września.
WEBER'S AT MOSSLEY HILL FARMS
Pol. Zach. Narożnik Rt. 10 i 12, Lake Zurich Telephone: 438-2861
Otwarte codziennie i w niedzielę, od 9 rano do 9 wiecz.

czy że to ten Sam Człowiek?

UWIERZCIE

TRWAŁE ZASTAPIENIE WŁOSÓW PRZEZ KREACJE WŁOSOWE
JEST CUDOWNYM SRODKIEM DLA LYSEJACYCH MĘCZYŻYN
• 100% EUROPEJSKIE WŁOSY
• BEZ CHIRURGICZNYCH ZABIEGÓW
• BEZ KONSERWACJI
• BEZ WSTRĘTNEGO KLEJU
• BEZ PSUCIA SIĘ
• BEZ ZAPACHU
Lekka i gietka — chłodna. Nosić można całymi tygodniami bez zdejmowania; można z nią pływać, kąpać się, spać i bawić się bez obaw.
DZWOŃCIE DO PANA TADEUSZA JESZCZE DZISIAJ NA NR. 282-5454
Po dodatkowej informacji, bez zobowiązania, PROSZE WYSŁAĆ KUPON
HAIRLINE CREATIONS FOR MEN
5850 W. Montrose
Chicago, Ill. 60634
282-5454
NazwiskoWiek.....
AdresTelefon.....
MiastoStan.....Zip.....

Najpiękniejsza Podróż do Polski na "STEFANIE BATORYM"
Podróżując statkiem przedłużamy wakacje pełne przeżyć i niezatartych, najmielszych wrażeń. "Stefan Batory" posiada pełną stabilizację eliminującą boczne kołysania i w pełni klimatyzowane kabiny. Wyśmienita kuchnia, bary, dangsingi, koncerty, filmy, gry i zabawy, oraz wyszkolona, grzeczna i sprawna obsługa — to walory, które zapewniają wspaniały wypoczynek w luksusowych warunkach i milej polskiej atmosferze.
ROZKŁAD REJSÓW DO KONCA 1971 r.
GDYNIA odjazd
July 4
Aug. 4
Sept. 3
Oct. 2
Oct. 29
Nov. 26
MONTREAL przyjazd
July 16
Aug. 16
Sept. 15
Oct. 13
Nov. 9
DEC. 7
MONTREAL odjazd
JULY 19
AUG. 18
SEPT. 17
OCT. 15
NOV. 11
DEC. 9
GDYNIA przyjazd
July 31
Aug. 30
Sept. 29
Oct. 26
Nov. 22
Dec. 19
*) Rejs gwiazdkowy do/z Quebec
W europejskich portach podróży atrakcyjne wycieczki lądowe. — Najekonomiczniejsza droga przy sprowadzaniu krewnych.
Rezerwacji dokonaj każde biuro podróży lub:
GDYNIA AMERICA LINE
McLEAN KENNEDY LIMITED
Montreal — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111
Toronto — 159 Bay St. (416) (368-2681)
General Agents in USA and Canada for:
POLISH OCEAN LINES

Iran Obchodzi 2500-Lecie Swego Istnienia

Cesarstwo Iranu obchodzić będzie w październiku 2500-letnie swego istnienia. Z tej okazji, z polecenia Jego Cesarskiej Wysokości, szachinszacha M. Rezy Pahlavi, w starożytnej stolicy Persji w Persepolis, odbędą się uroczystości. Na uroczystości, które będą trwały 3 dni i 4 noce, zaproszono 50 szefów państw — prezydentów, królów i cesarzy. Będzie to największe spotkanie "na najwyższym szczeblu" od pogrzebu generała de Gaulle'a.

Przygotowania do wielkiego jubileuszu trwają już od dłuższego czasu. Przede wszystkim zabrali się ostro do pracy sprowadzeni z Francji architekci, dekoratorzy, plastycy i artyści różnych specjalności. Jednym z ich głównych zadań będzie przygotowanie lokum dla dostojnych gości. Opracowano szereg projektów i po długich debatach, szachinszach zaaprobował projekt znanych paryskich urbanistów Pierre Delbeca i Pierre Deshayes. Zaproponowali oni zbudowanie luksusowego pola namiotowego, które zajmie przestrzeń 64 ha.

Każdy z szefów państwa, uczestniczący w uroczystościach, otrzyma do swego dyspozycji komfortowo wyposażony namiot. Namioty te tworzyć będą 5-ramienna gwiazda, przy czym każde ramię nosić będzie nazwę innego kontynentu.

Wypożyczenie i obsługę tego niezwykłego miasta namiotów, zbudowanego w piaskach pustyni, powierzono różnym firmom paryskim.

Słynny Maxim zbuduje restaurację i w ogóle zajmować się będzie sprawami kulinarnymi. Wysła on do Persopolis 35 swoich najlepszych kucharzy. Szef Maxima, Louis Vaudable zajął się osobiście ułożeniem menu śniadań, o-

biadów i galowych przyjęć. Dostarczą one również 20,000 butelek szampana, nie licząc innych najprzedniejszych trunków.

Paryskie zakłady Truffont dostarczą będą kwiaty i przygotują "zieloną dekorację". Baccarat dostarczy szkło, Quirry zainstaluje iluminowane fontanny. U Porthauta zamówiono dwa obrusy, każdy o 60 m długości; będą nimi przykryte stoły w czasie galowego przyjęcia. Cieralne wykoną, wzorując się na starej ceramice z V wieku, serwisy obiadowe i śniadaniowe. Dom Handlowy Havilland otrzymał zlecenie wykonania filiżanek i spodków do herbaty, które użyte zostaną tylko jeden raz — na galowym przyjęciu.

Pełne ręce roboty będą mieli słynni paryscy krawcy i fryzjerzy. Współpracownicy firmy Lanvin pojedą do Teheranu, aby szyć galowe mundurki dla dworskich dostojników. małżonek zaproszonych gości. Nad fryzurami i makijażem czuwać będą Alexander Carita i Elisabeth Arden. Będą one miały do swojej dyspozycji osobny namiot z 16 damskimi salonami fryzjerskimi i 4 gabinetami kosmetycznymi. Nie zapomniano, oczywiście, i o męskim salonie fryzjerskim.

Codziennie wielki samolot transportowy odlataje z Paryża do Chiraz. To miasto zwane "miastem poetów i róż", znajdujące się w odległości 60 km od Persepolis, jest centrum wielkiej operacji opatrzonej kryptonimem "Jubileusz Cesarstwa". Samolot załadowany jest belami impregnowanego płótna, z których sporządzone zostaną namioty. Gdy skończy się transport płótna, przewozić on będzie Chiraz z wyposażeniem namiotów. Ogółem odbędzie się 100 kursów. Do transportu używa się również ciężarówek. Przewieźć one mają m.in. 200 całkowicie wyposażonych łazienek.

Spora trudności nastroją problemy komunikacyjne. Aby ułatwić Dostojnym Gościom dojazd do Persepolis, trzeba wybudować 60-kilometrowej długości odcinek autostrady, port dla śmigłowców i parkingi na tysiące aut. W Persepolis zbudowany zostanie również zbiornik wody pitnej obliczony na 500 tys. litrów dziennie. Zmontowana zostanie także wielka centrala telefoniczna, aby umożliwić głowom państwa stałą łączność z ich krajami.

Sen. Illinois F. Savickas Członkiem Komisji Energii Atomowej

Senator Frank D. Savickas, reprezentujący w Izbie Stanowej miasto Chicago, został powołany w skład Stanowej Komisji Energii Atomowej. Savickas będzie członkiem Komisji z ramienia Legislatury. Ogółem komisja liczy 20 członków, w tym 4-ch członków z Legislatury. Zadaniem jej jest patronat nad wykorzystaniem energii atomowej dla celów pokojowych. Po otrzymaniu nominacji chicagowski demokrat oświadczył: "Jestem zadowolony i dumny, że będę mógł pełnić funkcję w Komisji Atomowej Energii ponieważ uważam za potrzebne na użycie tej energii w celach pokojowych. Zadaniem komisji będzie czuwanie nad wła-

ściwym jej użyciem, kontrolą i zapewnieniem mieszkańcom odpowiedniego zabezpieczenia". Nominacja jest ważna na 2 lata i w przypadku Sen. Savickasa wygasa 30 czerwca 1973 roku.

Watykan Nie Ukrywa Zwłok Ewy Peron

Watykan wydał oficjalne oświadczenie, że nie ma nic wspólnego z ukrywaniem zwłok Ewy Peron, żony byłego dyktatora Argentyny.

Zwłoki te miały niespodziewanie być przewiezione do Madrytu, gdzie przebywał był dyktator Juan Peron, ale nie dotarły. Stąd powstały pogłoski w prasie, że Watykan te zwłoki ukrywa, co zostało oficjalnie zaprzeczone. Prasa włoska podała, że 15 lat temu Papież Pius XII dał zezwolenie na pochowanie Ewy Peron we Włoszech. Ale Watykan nie miał nic wspólnego z tajnym pochowaniem Ewy Peron we Włoszech, jak też z pogłoskami, że teraz te zwłoki miały być przewiezione do Madrytu.

Czarne Jagody Dla Kierowców

Doktor Lubich z Dusseldorfu, lekarz — specjalista od medycyny komunikacyjnej, stwierdził, że zdolność widzenia w czasie zmierzchu wzmocniona może być u kierowców w samochodach przez spożycie większej ilości czarnych jagód, bądź to w formie konfitur bądź jako kompot.

Długie i wytężone patrzenie podczas powolnego zmniejszania się dziennego światła, prowadzi do osłabienia zdolności widzenia, co w niektórych wypadkach stwarza może groźne niebezpieczeństwo dla kierowcy i ruchu kołowego.

Glycosid, znajdujący się w jagodach, wpływa korzystnie i bezpośrednio na poprawę ostrości widzenia i to o wiele lepiej aniżeli stosowane dotychczas medykamenty.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza, s.p.

Zofia Syponik (Szczepaniak)

(z domu Kotas)

po długiej chorobie pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 9-go września 1971 roku, o godzinie 3:15 po południu, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 13-go września, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebiemy: Stanisław M. mąż; Stanisław M. Jr., Dorez, Rajmund i Edward, dzieci; Ronald Bachorski zięć; Barbara, synowa; Jan (Elżbieta) i Władysław, bracia i bratowa; wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon: 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańszy ojciec i dziaduszek nasz, s.p.

Tomasz Myslinski

(mąż s.p. Julii z domu Bigos) (ojciec s.p. Steven)

Członek Grupy 258 Unii Polskiej w Am., pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 10-go września 1971 roku o godzinie 5:30 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 13-go września, o godzinie 9:15 rano z zakładu pogrzebowego DeNicolle - Leśniak, pnr. 5734-40 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jakuba, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim smutku pogrzebiemy:

Michael, syn; Alice (Henry) Cielik, córka i zięć; Cynthia (Fred) Mazzie, wnuczka; Mark i Carl, wnuki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: DeNicolle - Leśniak Funeral Home. Telefon: 889-0115.

Piwo z Rybnika Produkcja Od 1327 Roku

Warszawa — Nie tylko żywiec czy Tychy mają tradycję w dziedzinie warzenia piwa. Ma je również Rybnik. W Rybnickim Okręgu Węglowym już 650 lat temu produkowano piwo.

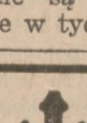
W 1827 roku książę Przemysław Raciborski, jak głosi źródła historyczne, nadał ziemi rybnickiej uprawnienia do warzenia piwa.

Dziesięć Rybnicki Browar położony jest prawie w samym środku miasta. Zabudowania nie są bynajmniej okazałe, ale w tych nieokaza-

łych zabudowaniach Rybnik rocznie produkuje dziś 120 tysięcy hektolitrow piwa pełnego i 5 tysięcy hektolitrow piwa słodowego.

W tej chwili browar jest rozbudowywany. Niektóre pomieszczenia są adaptowane na dodatkowe leżakowanie i fermentowanie.

Sama ta adaptacja pozwoli zwiększyć browarowi produkcję o 50 tysięcy hektolitrow rocznie.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza matka i babcia nasza, s.p.

Wiktor Sroka

(z domu Sewiolo)

(żona s.p. Jana)

Członkini Tow. Kardynała Hlonda Nr. 1219 ZPRK i Legionu Pań, Post Ironside Nr. 16 PLAW, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 9-go września 1971 roku, o godzinie 6:45 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, 13-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebiemy:

Mieczysław, Marian i Eugeniusz, synowie; Józefa, Leokadia i Faye, synowe; wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon: 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańszy ojciec i dziadek nasz i pradziadek mój, s.p.

George Zgliczynski

Członek Stow. Najśw. Imienia Jezus; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 10-go września 1971 roku, o godzinie 1:15 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1006 North Western Avenue, do kościoła Św. Heleny, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebiemy:

Marie (z domu Jamrozik), żona; George (Jo-Ann) Glynn i Joan (Anthony) Brenner, syn, córka, synowa i zięć; Helen Dombrowska, Julia Koleska, Val, Joseph, Verna Jakosz, Marie Goczkiewicz, Bruno i Sophie Noga, siostry i bracia; 10 wnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kirsten Funeral Home. Telefon: — AR 6-3378.

Rok Więzienia

Dżakarta. (UPI) — W Dżakarcie skazano na rok więzienia redaktora dziennika "Nusantara" za ubliżanie rządowi.

Redaktor T. D. Hafas drukował w swoim piśmie artykuły i karykatury ubliżające godności prezydenta i jego rządu. W sądzie tłumaczył się, że artykuły i rysunki pikturalne były jedynie błędne popełniane przez rząd i prezydenta.

Hafas został skazany na podstawie prawa, wprowadzonego przez Holendrów zanim Indonezja uzyskała niepodległość w roku 1949.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańszy ojciec i dziadek nasz i pradziadek mój, s.p.

Józef N. Wierzbowski

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 8-go września 1971 r., o godzinie 10:00 wieczorem, w starszym wieku. Zamieszkiwał w Santa Barbara, Calif.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13-go września, o godzinie 9:00 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave. do kościoła Św. Tarcjusza, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebiemy:

Hieronim, Alfons, Wacław, Rajmund, Wierzbowski, Bukowski i Gloria dzieci; June, synowa; Preston Shaw, zięć; wnuki, wnuczki i prawnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza, s.p.

Franciszka Soltanowicz

(z domu Bulinska; z pierwszego męża Budzyna; żona s.p. Jarosława; siostra s.p. Marcina i s.p. Franciszka)

po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 9-go września 1971 r., o godzinie 8:45 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 13-go września, o godzinie 9:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave. do kościoła Św. Stanisława B. i M. (Msza Św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebiemy:

Marie (Dennis) Ehrhardt, Eleonora (Józef) Legutka, Kazimierz (Florentyna) Budzynski, Władysław (Ewelina) Budzynski, Maria (Jan) Kiedrowski, Pelagia (Jan) Kowalski, Henryk (Leona), Fryderyk i Edwin (Adelina) Soltanowicz, córki, synowie, synowe i zięciowie; Józef (Mae), Stanisław (Karolina), Jan (Eleonora) i Adelina Bulinska, bracia i bratowa; Maria Bochnia, siostra; wnuki i wnuczki; prawnuki i prawnuczki; siostrzeńcy i siostrzenice; bratanek i bratanice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Jan Baran. Telefon NA 2-1488.

Z U.S. Armii

Sierżant Richard J. Lachcik — lat 20, syn pp. J. J. Lachcik, zam. pnr. 120395 Indiana, Chicago, Ill., został odznaczony medalem lotniczym w Wietnamie. Sierżant Lachcik jest strzelcem kompanii D 1-go batalionu kawalerii.

Val J. Sikora, lat 21, syn pp. H. M. Sikora, zam. pnr. 12123 S. Elizabeth ulica, Chicago, odbywa służbę w 16 kompanii piechoty, w forcie Riley, Kalifornia. Sikora jest członkiem kompanii C, 2-go batalionu piechoty.

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE: SPROWADZANIE RODZIN I KREWNÝCH

WYSŁKA PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU; DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCIE.

(Obywatele polacy mogą legalnie posiadać dolary)

zalatuj najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu

ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski

SPRZEDAJEMY: auta "Fiat" w Polsce.

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku

Edward i Bronisława Troike Gorell, Zarządcy

DLA MŁODZIEŻY SPECJALNIE ZNIŻONE CENY PRZY WYJAZDACH DO POLSKI I EUROPY.

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440

ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podołować potrzebującym miłośnikom i rodzinom, którego wybranie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pożytecznym. Omalby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki.

WATRA MEMORIAL CENTER

2846-48 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623

247-2425 Area Code 312

CZARNIK MEMORIALS

MONUMENTS - MARKERS

Po Zakup Wartościowego NAGROBKA lub POMNIKA

Udajcie się Do CZARNIKA

JEDYNA POLSKA FIRMA

Naprzeciw Cmentarza Zmarłych w Warszawie

Pańskiego

Otwarte w Niedziele i Święta

7300 Archer Road, Justice, Ill. Tel. GLobe 8-4443

URBANEK FUNERAL HOME

Nowoczesne, Wygodne Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51st Street

YArds 7-6112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. B.Oulevard 8-5257

KOZERA Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica

(naprzeciw kościoła Św. Józefa)

Tel. YArds 7-3388

BAFIA Funeral Homes

1810 W. 18 ulica

Tel. CAhal 6-2298

1745 W. 47ma ulica

Tel. YArds 7-8407

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice Ochładzane

1427 W. CHICAGO AVE.

Tel. MO 6-2673

Grób Królowej Scytów

Sensacja archeologiczna na skalę światową nazwała prasa sowiecka odkrycie grobowca królowej Scytów sprzed ok. 2300-2400 lat w rejonie miasta Ordżonikidze na Ukrainie. Głowę królowej wieniec złota korona misternej roboty, ponadto znaleziono tam wiele innych złotych ozdób. Sarkofag wyłożony jest alabastrem. Obok królowej w sarkofagu leżał 2 lub 3-letni chłopczyk, prawdopodobnie następcą tronu. W grobie znaleziono też szkielety rycerza, sługi i służącej królowej, których zwyczajem Scytów zabito i pochowano obok królowej by towarzyszyli jej w drodze na tamten świat.

Odkrycia dokonała ekspedycja Instytutu Archeologii Akademii Nauk USSR. Ekspedycja ta od wielu lat prowadziła w okolicach miasta Ordżonikidze badania licznych tu kurhanów scytyjskich. W związku z robotami górniczymi prowadzonymi w rejonie Ordżonikidze, archeologowie przystąpili do badania zagrożonego tymi robotami, wysokiego na 9 metrów kurhanu. Na głębokości 6 metrów znaleziono właśnie grób scytyjskiej królowej. Oprócz złotej korony, królowa miała na szyi piękny łańcuch, w uszach kołczyki, na przegubach rąk bransolety, a na palcach 11 pierścieni — wszystko ze złota. Odzież pokryta złotymi blaskami, na których wygrawerowane są lwy, gryfony, ptaki itp. Mały chłopczyk pochowany obok królowej był prawdopodobnie jej synem. Przemawiają za tym znalezione obok rytualne przedmioty ze złota i srebra. Stwierdzono, że chłopczyka pochowano później niż królową, a jego trumna została wniesiona do grobowca specjalnym wejściem.

Zasłużeni Polacy

W Brazylii przy linii kolejowej Sao Paulo—Santos istnieje miasteczko noszące nazwę Brodosqui. Powstało ono z osady kolejowej założonej w 1894 roku podczas budowy tej linii porządzonej pod kierownictwem inż. Aleksandra Pawła Brodowskiego przy współpracy jego brata Karola Józefa. Aleksander zmarł w roku 1889 w Brazylii, Karol zaś powrócił do Szwajcarii gdzie obaj bracia kończyli przednio studia politechniczne w Zurychu. W Szwajcarii Karol Brodowski zasłużył się przy budowie ogromnego systemu energetycznego na Renie. Brał też udział w budowie takiego systemu we Włoszech na rzecze Maira i nad jeziorem Como. Współpracował z Gabrielem Narutowiczem, późniejszym pierwszym prezydentem Polski.

Brodowski pochodził z wielkopolskiej rodziny o dużych tradycjach patriotycznych. Ojciec ich po powstaniu styczniowym utracił swój majątek w powiecie gnieźnieńskim.

Panna Nowicka z Chicago

Niedawno — pisze warszawska "Stolica" — podczas mistrzostw świata w jeździe figuralnej na łyżwach w Warszawie, jedno z pierwszych miejsc i pierwsze miejsce w sympatiach publiczności zajęła uroczą Amerykanką z Chicago, Jannete Lywn. Jej rodzina nawiązuje do polskiej i na jej zapewne podstawie sprawozdawca wielokrotnie podnosił, że zawodniczka jest "polskiego pochodzenia".

Nowicki z Chicago — zapewne to prawda. Jednak, coż znaczy "polskiego pochodzenia"? Nie mówimy przecież: "Gebethner niemieckiego pochodzenia" czy "Blikle szwajcarskiego pochodzenia". Panna Nowicka o niczym takim publicznie nie wspominała, zresztą porzuciła polskie nazwisko na użytek sportowy, przybierając anglosaskie — Lywn. Nie mam o to pretensji, w niczym to nie umniejsza mojej sympatii dla utalentowanej i pełnej wdzięku dziewczyny. Usłyszałem jednak, że w jej życiu jest "my też mamy nasz własny, chociaż mały udział".

Jakż to udział, chociażby i mały? Gdyby rodzice, czy raczej dziadkowie Jannete nie wyemigrowali, to czy mogłaby jako Janka, osiągnąć to, co osiągnęła jako Jannete? Jeśli by jej rodzice nie mieli melankolii warszawskiego i mieszkalni powiedzmy w Ostrołęce, ich córka korzystałaby przy najmniej w zimie z zamrzniętych rowów i sadzawek. Jeśli by mieli melankolii warszawski, to ich córka miałaby Torwar zamkniętą w niedzielę (Torwar jest jedynym w Warszawie sztucznym lodowiskiem).

★ AUTA

DIVISION CHEVROLET W CENTRUM POLONII
DUŻY WYBÓR
CHEVROLETÓW
NA ROK 1972
WSZYSTKICH MODELI I KOLORÓW
Bardzo Wielka Wypzedaż z Bardzo Dużą Zniżką Wszelkiego Rodzaju CHEVROLETÓW Na Rok 1971.
A TAKŻE AUT UŻYWANYCH
W DOBRYM STANIE Z PEŁNĄ GWARANCJĄ
Obsłuży Was Polski Sprzedawca **JAN BANKA**
1840 W. Chicago Ave. Tel. 384-4100

★ AUTA

Mamy Za Wiele Aut—Musimy Sprzedać
WIELKA WYPRZEDAŻ
Oszczędności Do \$1,000 Na Niektórych Modelach
NAJPIĘKNIEJSZE AUTA—1971 ROKU
• PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
• FIREBIRD • GRAND PRIX
KORZYSTAJCIE Z OKAZJI
Otrzymujemy Dużo, w Doskonałym Stanie i Po Jednym Właścicielu
AUT UŻYWANYCH

★ AUTA

MONT CLARE PONTIAC
6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla Waszej wygody ★ ME 7-6000

★ AUTA

CZY MACIE KŁOPOTY Z TRANSMISJĄ?
AAMCO TRANSMISSIONS
NASZ RODAK "HUGH" KUBAK
mówi po polsku—możecie mu zaufać.
2164 N. California Ave.
Telefon 772-3300

★ AUTA

NAJSTARSZA POLSKA SZKOŁA JAZDY AUTEM
St. Jaworskiego w Chicago
Jedno tygodniowy kurs jazdy autem w języku polskim (teoria i praktyka)
ZAPISY CODZIENNE
DZWONIC: 685-3344
Cosmopolitan Driving School
4501 N. Milwaukee Ave.
róg Sunnyside

★ AUTA

Pomoc Domowa
DEPENDABLE WOMAN WANTED
For business woman.
General housework.
2 day week.
Call after 7 p.m. & weekends.
Some English necessary.
248-2626
Cooking and Housework
WINNETKA
5 days week. 2 days off. Transportation paid. Social Security paid. \$80 a week. 3 room house 1 floor. 2 adults. Must have recent experience in this type of work.
Will require references if interviewed.
Call 446-6843 September 11 and 12
POTRZEBUJE kobiety do dziecka. Okolica Jackowa. — 252-4978.
POTRZEBNA kobieta do pomocy w pracy domowej i częściowo do dzieci. Zamieszkała. Znajomość języka ukraińskiego mile widziana. A.C. 815-723-3307

★ AUTA

Pomoc Domowa
POTRZEBNA kobieta do pilnowania dzieci i pracy domowej. — 585-6442.
RELIABLE MIDDLE AGE WOMAN LIVE OR GO
General housework. 3 adults. Own room, TV. Excellent transportation. Northwest Chicago area. 275-5180
HOUSEKEEPER to stay. 5-6 days. own room, bath, T.V., general house cleaning & child care. Must speak & understand some English. Lincolnwood. — 676-1232.

★ AUTA

Brezniew w Paryżu
Paryż. (UPI) — Prasa francuska podała wiadomość o wizycie Brezniewa w pałacu Elyzjjskim. Byłaby to pierwsza jego podróż do zachodniego państwa od czasu objęcia stanowiska sekretarza generalnego sowieckiej kompartii po upadku Chruszczowa w roku 1964.
Podkreślono, że tuż przed podróżą Brezniewa nastąpi w Paryżu wizyta chińskiej delegacji komunistycznej. Nie jest jasne, czy Brezniew po jej zakończeniu przybyłby do Francji premiera Chu En-lai.

★ AUTA

Trujący Gaz
Higashionna, Okinawa. — (UPI) — Dziś został zabrany z Okinawy ostatni transport 13,000 ton porażającego nerwy gazu, który był przedmiotem tyłu kontrowersji w czasie ostatnich kilku lat.
Gas został załadowany na okręt marynarki wojennej U.S., który w piątek odplynął na wyspę Johnston, w pobliżu wysp Hawajskich.

★ AUTA

OGÓLNA PRACA DOMOWA
2 DNI.
MÓWIĄCA PO ANGIELSKU.
POLNOCA DZIELNICA.
TEL. 764-2337
POKOJÓWKA
w Dzielnicy Lincolnwood
Bliższa komunikacji miejskiej. — \$18 dziennie oraz przejazd. Od 8 rano—4 po poł. Niektóre soboty. Ogólne sprzątanie oraz gotowanie. Musi mówić po angielsku.
Dzwonienie do JOE CLEMENTS: 463-1100

★ AUTA

Working Mother Needs Help
5 children. Home duties. Live in. Northwest side. \$55 per week. 763-5382
POTRZEBNA GOSPODYNIA
Warunki do omówienia. 631-3445
DEPENDABLE WOMAN WANTED
One day week. Steady. In Skokie. General housework. Some English necessary. Good transportation. 679-2062 or CO 7-0080
GIRL 17 or over as mother's helper, light housework and baby sitting. 2 children (6 and 3). Own room. — 966-4908.
LIVE IN HELPER
For one elderly female and light housekeeping. Own room. Salary open. References. Good home for right person. Some English necessary. West Rogers Park. Write at Box 354, 225 W. Washington St., Chicago, IL 60606.
CARE for baby. Private room. bath. Weekends of. \$20. 446-1712.
KOBIETY do pracy domowej. 2 lub 3 dni w tygodniu. — 465-5525.

★ AUTA

JANITOR
8 A.M. - 4:30 P.M. Daily
1/2 Day Alternate Saturday
Responsible for inside plant maintenance which includes care of floors, windows and complete servicing of washrooms. Operate cleaning and polishing machines and dispose of plant waste. — As leaders in the hobby industry we offer steady work, good earnings and excellent benefits.
Must be a permanent resident of U.S. and have Alien Registration receipt card.
See Nancy Strauss
MONOGRAM MODELS INC.
8601 Waukegan Rd.
Morton Grove, Ill.
Subsidiary of MATTEL INC.
Uwaga Kucharze
Potrzebny jest kucharz zawodowy do polskiego miejsca — NA SOBOTE I NIEDZIELE. Tylko fachowcy. PROSZĘ DZWONIĆ: — 342-0180

★ AUTA

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ AUTA

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ AUTA

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ PRACA MĘSKA

COLOR LAB TRAINEE
EARN WHILE LEARNING
Lifetime trade in Plastic field. Excellent future. Good starting salary plus automatic increases. LIBERAL BENEFITS
CALL
GEORGE RAMIREZ
at 647-7668
P.M.S. CO.
6119 W. Howard St.
Niles, Ill.

PART TIME.
Messengers walking or using own bicycles or cars. Choose your own day time hours. 108 W. Lake St., Room 200.

MECHANIC
General sheet metal and structural steel fabrication experience. Some welding + light machining. Must be able to read Blueprints. Small non-union shop. S. W. location.
Call Stan at 585-1143

★ PRACA MĘSKA

MAN NEEDED
For
Light Maintenance Work
Full time. Days.
APPLY
RED BALLOON COFFEE SHOP
236 Ogden Ave. Downers Grove

LAB. TECH and FORMULATOR
Quality control, exper. in gravure ink. 2nd or 3rd shift. Exc. salary and benefits. Ask for Mr. Cook. Experienced
Publication Formulator for gravure ink. Salary commensurate with exper.
Ask for Mr. Spori.
7701 W. 47th St., Lyons 447-6774

POTRZEBNY KRAWIEC
Do ogólnych robót przy marynarkach i płaszczach (basting, canvas, lining and edge). Stała praca.
BRUNO CUSTOM TAILORS
607 N. Wells St.

FULL TIME Morning Cook
964-6961
Ask for Mr. Dewitt
SHOP WORK
Full time. Will train. 108 W. Lake St., Room 200.

SUPERVISOR—TRAINEE
We are seeking a man with supervisory ability, he must be willing to learn by working all phases of janitorial work. The man we select will be trained to take over supervision of a large crew of cleaning personnel. Knowledge of Polish helpful.
927-6908 Ad No. A-465

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
JANITOR AND MAINTENANCE MAN
Must speak some English or German \$120 weekly plus meals and benefits. Apply after 3 P.M.
ZUM DEUTSCHEN ECK
2924 N. Southport

DENTAL TECHNICIAN
Unusual opportunity. One of our top set-up men is retiring. This is a good chance for a young, aggressive denture set-up man to advance, or seasoned veteran to get ahead. Top pay, hospitalization benefits and working with the fastest growing dental lab in this area. Denture Department also looking for waxers and finishers.
UDEL DENTAL LABORATORY INC.
1904 Glenwood N.
MINNEAPOLIS, MINN. 55405
(612) 377-1280

MASZYNISTA
Doświadczony w obsłudze horyzontalnej frezarki (horizontal boring mill). Stała praca z nadgodzinami.
INDUSTRIAL MACHINING DIVISION
7742 S. Claremont 925-4090

PLASTERERS
Needed At Once
6 DAY WEEK — OVERTIME.
STEADY WORK.
Active New York Plastering Co.
Write or Call (516) 466-0100.

MARIO & DIBONO
370 Northern Blvd.
Great Neck, New York 11021
MACHINISTS BORING MILL OPERATORS and LARGE LATHE OPERATORS
Minimum of 5 years of job shop experience.
Must have own tools.
Inexperienced help need not apply.
Steady work — overtime.
ALL COMPANY BENEFITS PRODUCTION TOOL
1229 East 74th St.
CHICAGO 288-4400

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Sie w Dzien. Związkowym

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ PRACA MĘSKA

APEL DO NASZYCH Czytelników, Patronów, Klientów i Firm
Celem usprawnienia pracy oraz uniknięcia ewentualnych pomyłek z powodu nawału pracy w ostatniej chwili... zwracamy się z uprzejmą prośbą o nadawanie drobnych ogłoszeń do naszego obszernego sobotniego wydania Dziennika Związkowego nie później niż—
piątek do godziny 11 przed południem.
(w inne dni od 8 rano - 4ej po poł.)
Duże ogłoszenia (display) będą przyjmowane do czwartku do 2-jej po południu.
Nekrologi bez zmian codziennie, oraz tego samego dnia od 7-8 rano.
Mając na uwadze Wasze zadowolenie i maksimum rezultatów z Waszych ogłoszeń — liczymy na łaskawą współpracę.
ADMINISTRACJA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

★ PRACA MĘSKA

!! HELP WANTED !!
We need 5 young aggressive housewives for 3 to 4 hours per day. Approximate hours 10 A.M. to 2 P.M.
Weekends and all holidays off. We will try to fit your needs.
Stop by or call: **ART SMITH McDONALD'S**
3241 W. Peterson 588-9226

★ PRACA MĘSKA

\$200 A WEEK
Young Attractive Bar Maid. No experience necessary — Nites
CALL AFTER 7 P.M.
CO 4-2100
MAIDS
Good salary and pleasant working conditions.
Apply in person
Mrs. PEASLEY
HOLIDAY INN
Northbrook
2875 Milwaukee Ave.
NORTHBROOK, ILL.
OFFICE CLERK
Branch new office of large finance company, in Northwest suburb, has openings for young ladies with pleasing personalities to answer the phone, meet the public, light typing. Interesting and permanent opportunity. Mr. Drew: 392-4200

★ PRACA MĘSKA

LAMINATORS
Wytwórnica transformatorów potrzebuje doświadczonych "laminators".
• Dobra zapłata
• Czysta fabryka
• Płatne ubezpieczenie szpitalne
• Plan udziału w zyskach
Zgłoszenia tylko osobiście.
INGLOT ELECTRONICS
1145 W. Diversey Ave.

★ PRACA MĘSKA

Clerk—Typist
FOR GENERAL OFFICE. EXPERIENCED.
Good salary and all benefits. Save time and money working near your home.
CRYSTAL PURE CANDY CO.
2611 W. Chicago Ave.
or Call 276-4474

★ PRACA MĘSKA

Bez Pośredników !!!
Budynek Apartamentowy 15 mieszkań w bardzo dobrym stanie. Dochodowy, w północno - zachodniej stronie. Sprzedam tanio, albo zamienię na mniejszy, jedno lub dwumieszkaniowy; na bardzo przystępnych warunkach dla zainteresowanego.
Telefon: — 384-7786
MUROWANY 4 MIESZKANIA
2x5, 2x4. Autom. gazem ogrzewany. Blisko Św. Stanisława i Weber H.S. Garaż na 2 auta.
BARDZO CZYSTY. FELBINGER — 237-2000

★ PRACA MĘSKA

OPERATOREK MASZYN DO SZYCIA
W dzień lub w nocy. Doświadczonych w szyciu na maszynach przemysłowych. Muszą trochę rozumieć po angielsku. Świetny plan podwyżek. Dobra płaca!
Zgłoszenia osobiście
P. J. GOULD CO.
440 N. Wells St.
Niles 647-7667
WANTED EXPERIENCED CLEANING WOMAN
Car preferred. References. Under 60. Full work week for 8 ladies. Top salary. In Niles
Call: 647-8152
PRZYMIEMY panią do szycia. Dobre warunki pracy. — 342-0229.

★ PRACA MĘSKA

WOMAN to answer phones & do figure work. No typing. Will teach. Also another woman to be assistant bookkeeper. Must speak English. 108 W. Lake St. Room 200. Phone — 372-8608. Mr. Tom.
COOK EXPERIENCED.
Good salary. Catholic Rectory in South Suburb. Live-in if preferred.
Call Pastor for interview: 474-3310
ROBOTY RĘCZNE
oraz
SZYCIE
International Des'gn Silvestri 666-3500
MRS. LA CORBIERE
Muszą mówić choć trochę po angielsku.

★ PRACA MĘSKA

MILWAUKEE, WIS.
PRACA MĘSKA
MEN
General work in sausage kitchen. No experience necessary. Apply in person 9 A.M. to 3 P.M.
1711 W. Mitchell Milwaukee, Wisc.

★ PRACA MĘSKA

DOBRE KUPNO w Rogers Park
3x7, murowany, gazem ogrzewany. Nowoczesny. Blisko kościoła Św. Ignacego. \$45,000
18 mieszkań po 1 sypialni w każdym. Dochód ponad \$26,000. Potrzeba \$25,000 gotówką.
Cena \$99,500
CROSBY & CO.
1208 W. Granville 761-7100

★ PRACA MĘSKA

BELMONT i AUSTIN
3 MIESZKANIOWY, 12 LETNI. Ołtarz w niedzielę tylko 2-5.
6228 W. Belmont Ave.
7 1/2, 7 1/2 i 4 pokoje. 1 1/2 łazienki w każdym mieszkaniu. Duże kuchnie. Murowany garaż na 2 auta. 2 bloki od par. Św. Ferdynanda.
DEDES REALTORS
NA 2-6200
SPRZEDAMY w Cragin 2 mieszkaniowy murowany, w dobrym stanie. Okolica 5200 zachód i 2600 północ. Wolać: 276-7151.
BELMONT-HARLEM. 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki. — 622-8737 lub 637-3107.

★ PRACA MĘSKA

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ PRACA MĘSKA

MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465
MAN WANTED
For general work in new and used car department. Hours can be arranged. See Norm Smith. 14720 S. HALSTED Harvey, Ill. 927-6908 Ad No. A-465

★ DOMY

NAJSTARSZA REALNOŚCIOWA FIRMA W CHICAGO

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517

Załatwia wszelkie sprawy realnościowe jak kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniove i od wypadków.

Godziny Biurowe: pon., wtorek, czwart., piątek 10 - 5 po poł.
Wczoraj: pon. i czwartek od 7 do 9-jej wiecz.
Sobota: 10 - 3 po poł.UWAGA WŁAŚCICIELE
POTRZEBUJEMY BUDYNKI

1-0, 2, 3 i 4-0 Mieszkaniowe

We Wszystkich Dzielnicach
DOSTANIECIE WSZYSTKO W GOTÓWCE
Po wszelkie informacje prosimy dzwonić do

SUPERIOR REALTY

2930 N. Milwaukee BE 5-3632

OTWARTY NIEDZIELA 1-5

4423 N. KILDARE (4300 ZACH.)

Nieskazitelną, 3 sypialnie, murowany. Nadzwyczaj czysty wszędzie. Duża kuchnia, oficjalna jadalnia, gazowe ogrzewanie, 1 1/2 łazienki. Wykończony beżem. Garaż na 2 auta. (W)

BLISKO LARAMIE-DIVERSEY

SLICZNY OCTAGON MUROWANY — 3 SYPIALNIE
Obiekt natchmiast, piękne wykończenia prawdziwym drzewem. 1 1/2 łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie. Murowany garaż na 2 1/2 auta. Muszą sprzedać!! (W)

SKY REALTY

4548 N. Western 3348 W. Irving Pk.

BR 5-3400 CO 7-4000

Mamy kupców z gotówką na budynki w starszych polonijnych okolicach. Najwyższe ceny dla Was. Szybko i fachowo załatwiamy pożyczki gwarantowane przez rząd tak zwane F.H.A.

Z ŻÓŁTEJ CEGŁY

2x5, duże pokoje. Nowoczesny wewnątrz. Osobne systemy ogrzewania. Cena przystępna. Adres budynku: 4142 W. Wellington Ave. Prosimy nie przeszkadzać lokatorom.

LOGAN SQUARE

2x6, murowany na Albany przy Diversey. Nowoczesny wewnątrz. Nowe ogrzewanie. Cena do umowy.

SPADEK

2x5 murowany przy Laramie i North Ave. Piękne debowe wykończenia. Nowoczesne kuchnie. 220 V. elektryczność. Cena przystępna.

WACŁAWOWO

3x4 murowany. Duże pokoje. Lokatorzy sami ogrzewają. Budynek dobrze utrzymany. \$6,000 wpłaty. Można się potargować.

PRIME REALTY

POLSKA FIRMA

3417 N. Central Ave. Tel. 283-1234

MUROWANY 6-4, gazowe ogrzewanie, \$12,000. — 1504 W. Division St. 489-6745.

CRAGIN — \$15,000 WPLATY
Murowany, 8 mieszkań-apartamentów. \$10,700 dochodu.
Cena tylko \$62,500
Tel. 889-8324Z ŻÓŁTEJ CEGŁY
2 MIESZKANIOWY

Duża parcela. Obydwa mieszkania mają po 2 sypialnie oraz kryte tyne werandy. Garaż na 2 1/2 auta. Nowy furnes, 220 przewodów elektrycznych. Nowoczesne łazienki i kuchnie. Sprzedany będzie szybko. — Cena \$34,900. Okolica 5500 zachód i 1400 północ.

DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

SPRZEDAMY niedrogo 2x5-ki murowane. Beżem. Garaż. 2 nowe bojery gazowe. Ładne i nowoczesne obydwa mieszkania. Blisko Belmont i Milwaukee (niedaleko kolejki i do miasta), \$32,000. Informacje: 276-5335

DRAKE-LAWRENCE AVE.
Murowany 5 i 1/2, piękne nowoczesne mieszkania, 2-gie piętro próżne, garaż. Cena tylko \$32,500.ABC REALTY
725-7474

Otwarty Niedziela 2-4

2607-09 N. OAK PARK AVE.

6 pokoi, murowany, nadający się na rozbudowę większego, pełny beżem, garaż na 2 auta.

Oraz
3 pokojowy murowany cottage, kryta weranda. Dla krewnych lub do chodu.

FELLBINGER — 237-2000

OKOLICA
CENTRAL-FOSTER

4 mieszkania, 2 piętrowy murowany, wszystkie pokoje duże, — 2 mieszkania mają wbudowane piece i piekarniki. Pełny beżem. Garaż na 2 auta.

WILDWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston Ave.
774-1155PARAFIA ŚW. WACŁAWA
2x4, 1x2. Camies Realty, tel 889-0311.

Diversey - Kimball

2-piętrowy, murowany, 2x7, 3 sypialnie, szeroka łota, garaż. Wpłaty \$5,000.

ZAK 736-7477

ŚW. STANISŁAWA B. i M.

Z 2 sypialniami "doll-house", gazowe ogrzewanie, niskie podatki, szybkie objęcie. Niska 20'tka.

BEAULIEU
No. 53

5341 W. Belmont 282-7979

PARAFIA ŚW. JACKA, na bocznej ulicy blisko Milwaukee Ave. Drewniany dom z piwnicą, 2x4-ki. Kryte porche. Bardzo słoneczny. Cena tylko \$21,500.

Telefon 276-5334

★ DOMY

★ DOMY

ROSCOE i LONG AVES.

Par. Św. Władysława

Murowany 2x4, duże pokoje po 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, pełna piwnica, automatycznie ogrzewany, murowany garaż na 2 samochody. Pierwsze piętro wolne do objęcia zaraz. Cena do omówienia.

5 pokojowa rezydencja, dobre ogrzewanie, garaż na 2 auta. Trzeba tylko \$7,000 wpłaty. Natchmiast do objęcia.

JACKOWO

2x6 murowany budynek, gazowe ogrzewanie, garaż na dwa auta, trzeba zobaczyć żeby ocenić. Wpłaty\$9,000

DIVERSEY-PULASKI

2x5, murowany budynek. Dwie sypialnie — można łatwo przebudować jeden pokój na trzecią. Nowoczesny, luksusowo wyposażony, osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta, dużo dodatków.

KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

SIĘ UDA TYLKO PRZESZ

REALTY BUDA

2990 Milwaukee Ave.
Tel. 486-6363

BLISKO NORTH i CENTRAL AVE.

Dokonalie utrzymany, dwuapartamentowy, nowoczesny 2x5 plus zamknięte werandy. Mieszkanie właściciela ma wykładane kafelkami kuchnie i łazienki. Pełen beżem. Gorąca woda olejem ogrzewanie. Dwu autowy garaż. \$34,500

BLISKO IOWA i KEYSTONE

Murowany, dwu mieszkaniowy 2x5 plus zamknięte werandy. Wykładane kafelkami łazienki i kuchnie w obu mieszkaniach. Dwa oddzielne systemy ogrzewania. Niskie podatki. 2 autowy garaż. \$22,500

MUROWANY BUNGALOW

Blisko Augusta Blvd. na zachód od Cicero. 5 pokoi na 1-szym piętrze, 2 pokoje u góry. Wykładane kafelkami kuchnia i łazienka. Pełen beżem, ogrzewanie gazem gorącym powietrzem. Garaż. Potrzebuje czyszczenia i odnowienia. Tylko\$16,500

MUROWANY 2 MIESZKANIOWY

6 i 1/2 pokoi, 3 i 2 sypialnie, nowoczesne mieszkania, osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą, kryte werandy, blisko połacie ciężarówka, blisko Laramie i North. \$29,500

Aby obejrzeć te dobre nieruchomości przynieście to ogłoszenie do naszego biura.

5152 W. DIVISION

C. H. Adams & Co.

Tel. 261-1072

Jackowo

16 mieszkań, żółta cegła, nowoczesny, \$24,000 dochodu, 5 x komorne lub zamiana. Autom. ogrzewanie.

ZAK 736-7477

OKOLICA AUSTIN i 55-EJ
Obejrzyjcie ten 5 pokojowy murowany dom. Duża parcela, garaż na 2 auta. \$28,000.OKOLICA 59-EJ i CALIFORNIA
6 mieszkaniowy murowany budynek. 5x4, 1x5, dobra komunikacja. Złóżcie ofertę.

WOLSKI REALTY—586-0340

FRANCISZKOWO

Murowany, 2x5, nowoczesny. — Camies Realty, tel 889-0311.

W Poblizu Fullerton i Cicero
PIĘKNY 10 MIESZKANIOWY
6x3, 4x4, mieszkanie z 1 sypialnią. System spryskiwania, kanały do zysywania śmieci (chutes).
Wszystkie WYNAJĘTE.
DE MOON REALTY
622-7875

Vicinity 105th Place and Crawford

By builder — deluxe 15 apt. All appliances, airconditioned — fully rented with leases.

483-2093

3 - MIESZKANIOWY DREWNIANY

W okolicy par. Św. Jacka. Dochód \$235 plus 6 pokojowe mieszkania dla właściciela. W bardzo dobrym stanie.

5835 Belmont 889-6756

2x6 MUROWANY. 3200 na północ, 2800 na zachód. Nowoczesny, duża parcela. — 539-7814.

1 1/2 DREWNIANY

1x5, 1x4, wykończony beżem, garaż na 2 auta. Avers-Diversey. Tylko \$18,500.

GALLIK — SP 2-8554

2 MIESZKANIOWY, 1-5, 1-6, garaż na 2 auta, blisko szkoły, kościoła i centrum zakupów. Parkside i Chicago Ave. Przez właściciela, \$21,000.

Tel. 378-1556 po 5ej

Ładne Południowo-Zachodnie Położenie

2 mieszkaniowy murowany, 2 po 6 pokoi. Jadalnia i 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Nowoczesne kuchnie, pełen beżem z barem. Garaż na 2 auta, bardzo czysty budynek. Rzeczelnie oceniony. No. 989-H

ARCHER SUBURBAN
585-1330 598-1400

3 SYPIALNIE

Murowany, gazowe ogrzewanie, nowoczesna łazienka, garaż na 2 auta. W doskonałej kondycji. Niskie podatki. Wygodna transportacja, blisko szkół, kościołów.

287-9884

Dom Otwarty w Niedziele od 1-5

3935 N. OLCOTT (7500 Zachód)

20 letnia murowana ranch, oraz pokój rodzinny, pełen beżem, garaż na 2 auta. Średnia 30-tka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

WEŹCIE KLUCZE I ZOBACZCIE

Nie zajęty, 5 1/2 pokojowy murowany ranch, 3 sypialnie, pełny beżem, kontrola zalawów, brzożowe szafki, tafla i kawa kuchnia i łazienka, "cyclo" ogrodzenie, garaż na 2 auta. Natchmiastowe objęcie. Okolica Archer i Narragansett.
No. 271SPECJALNIE DLA TEŚCIÓW
3 sypialnie, kuchnia i pokój jadalny na dole, 1 sypialnia i kuchnia na górze. Gazem gorącą wodą ogrzewany, pełny beżem, garaż na 2 auta, niskie podatki. Blisko Archer i Central Aves. TYLKO \$27,500.
No. 279

Archer Realty West

6250 Archer Ave.
581-5600

OKOLICA NORTH - LARAMIE

Piękna, murowana, 7-pokojo- wa rezydencja, z czterema sypialniami, gazowe automatycznie ogrzewanie. Lota 36 stóp szeroka, garaż na dwa auta. Pół bloku od katolickiej parafii. — Pełna cena — \$24,900. Lub najlepsza oferta.

PARK REALTY

Tel. EV 4-1321

WDOWA SPRZEDAJE

Piękny, murowany budynek — razem 18 apartamentów. Dobra dzielnica. Potrzebuje gospodarza. Tania.

Telefonować: 736-6555

50 Lat Doświadczenia SCHORSCH BROS.

Życie podmiejskie w Chicago. Ranch z murowanym frontem, dwu-piętrowy, 5-6-7 pokoi. Przyłączający garaż na 2 auta. Lathe i tynk, debowe drzwi i wykończenia. 1-2 łazienki, ceramika, drewniana kuchnia i łazienka, drewniana pompa ssąca. Podmiejskiego rozmiaru parcela. — Czysty gazem ogrzewany. Kennedy Expwy. 1 milę, szkoła, komunikacja, wygodne centrum zakupów.

Obejrzyjcie Dzisiaj 1-5 po poł.

4726 N. DELPHIA \$55,500

Plany rozbudowy od \$51,000

589-1100

2 bloki na zachód Cumberland-Lawrence, wjazd od zachodu po Leland Ave. z Cumberland.

19 MIESZKAN, Kedzie Parkway, czystego \$10,000. — Niskie podatki. Oferty. SP 2-6195.

PARAFIA ŚW. FERDYNANDA (Belmont-Austin)

2x5 murowany z garażem, luksusowe mieszkania, ekstra pokój na porcu. Informacje: AR 6-5334.

2x6 MUROWANY

Oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 auta. Harding i Fullerton — \$28,500. Natchmiast do objęcia.

GALLIK — SP 2-8554

OKOLICA AUSTIN i 55-EJ

Obejrzyjcie ten 5 pokojowy murowany dom. Duża parcela, garaż na 2 auta. \$28,000.

OKOLICA 59-EJ i CALIFORNIA

6 mieszkaniowy murowany budynek. 5x4, 1x5, dobra komunikacja. Złóżcie ofertę.

WOLSKI REALTY—586-0340

FRANCISZKOWO

Murowany, 2x5, nowoczesny. — Camies Realty, tel 889-0311.

W Poblizu Fullerton i Cicero
PIĘKNY 10 MIESZKANIOWY
6x3, 4x4, mieszkanie z 1 sypialnią. System spryskiwania, kanały do zysywania śmieci (chutes).
Wszystkie WYNAJĘTE.
DE MOON REALTY
622-7875

Vicinity 105th Place and Crawford

By builder — deluxe 15 apt. All appliances, airconditioned — fully rented with leases.

483-2093

3 - MIESZKANIOWY DREWNIANY

W okolicy par. Św. Jacka. Dochód \$235 plus 6 pokojowe mieszkania dla właściciela. W bardzo dobrym stanie.

5835 Belmont 889-6756

2x6 MUROWANY. 3200 na północ, 2800 na zachód. Nowoczesny, duża parcela. — 539-7814.

1 1/2 DREWNIANY

1x5, 1x4, wykończony beżem, garaż na 2 auta. Avers-Diversey. Tylko \$18,500.

GALLIK — SP 2-8554

2 MIESZKANIOWY, 1-5, 1-6, garaż na 2 auta, blisko szkoły, kościoła i centrum zakupów. Parkside i Chicago Ave. Przez właściciela, \$21,000.

Tel. 378-1556 po 5ej

Ładne Południowo-Zachodnie Położenie

2 mieszkaniowy murowany, 2 po 6 pokoi. Jadalnia i 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Nowoczesne kuchnie, pełen beżem z barem. Garaż na 2 auta, bardzo czysty budynek. Rzeczelnie oceniony. No. 989-H

ARCHER SUBURBAN
585-1330 598-1400

3 SYPIALNIE

Murowany, gazowe ogrzewanie, nowoczesna łazienka, garaż na 2 auta. W doskonałej kondycji. Niskie podatki. Wygodna transportacja, blisko szkół, kościołów.

287-9884

Dom Otwarty w Niedziele od 1-5

3935 N. OLCOTT (7500 Zachód)

20 letnia murowana ranch, oraz pokój rodzinny, pełen beżem, garaż na 2 auta. Średnia 30-tka.

GALLIK — SP 2-8554

★ DOMY

TANIOŚCI na TOWN of LAKE

Blisko 85-tej i California

Natchmiastowe objęcie. 4 sypialniowy, murowany, dwu-piętrowy, pokój rodzinny. — Formalna jadalnia. Duża kuchnia z "dinette". Garaż. Szybka sprzedaż!

Brom Realty Co.

1857 W. 51st St.

Telefonujcie w dni powszednie

GRovehill 6-6100

lub w niedzielę

REpublic 7-3400

2213 W. CHARLESTON (2150 Ph.)

2 piętrowy, murowany, 5 mieszkań, gazowe piecami ogrzewanie. A-1 stan. Dochód \$410 miesięcznie. \$4,500 WPLATY.

FAIRWAY REALTY
472-7474

BY OWNER IN AUSTIN

7 room frame house 3 bedrooms. Automatic oil heat, Full basement. Ready for immediate occupancy. Taxes under \$300.00. Priced for quick sale. Low 16's.

Call 725-0400

COŚ PIĘKNEGO !!! (Okolica Diversey i 5300 Zachód)

2x5-ki murowane, wykończone porche, piękny pokój rekreacyjny w piwnicy z 1/2 łazienką. Alum. okna. 2 osobne bojery gazowe. Jasno debowe drewno, taflkowe kuchnie, 220 elektryka.

Coś dobrego zawsze w

TROY

3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

DIVERSEY-MILWAUKEE

6 pokoi, plus kryty duży ogrzewany porch, piwnica, czysty jak łąka. Wielka okazja za \$19,750. Telefon 276-5335.

ZUPEŁNIE NOWY

z 3 sypialniami murowany ranch. 3533 W. BELDEN — \$3,000 wpłaty, można się zaraz wprowadzić.

BUDOWNICZY

342-1551 lub 456-1121

NOWY bungalow z 3 sypialniami. 5328 S. Richmond — 476-5085.

3-MIESZKANIOWY budynek u-nowoczesny, 5-5-4, gazowe ogrzewanie, oddzielne jednostki, na 49-stopowej parceli. Rice bliski Austin Blvd. \$22,500. McErmac 7-7137.

PRZESZ właściciela obszerny 5 1/2-pokojowy murowany bungalow, z krytą werandą, na ew. 3-cią sypialnie. Oddzielna jadalnia, zasłony, dywany, 1 1/2 łazienki, 3 wykończone pokoje w dużym basamencie. Garaż na 2 auta. Gazem gorącą wodą ogrzewanie, uszczelniony stych. Wygodne położenie w par. Św. Władysława. Niska 30-tka. — 736-6083.

BY OWNER

ALL BRICK BEAUTIFUL 4 BEDROOM CENTRAL A. C. HOUSE

Separate large dining rm., beautiful cabinet kitchen, separate floor to ceiling tile ceramic tile breakfast room, 2 finished recreation rooms in basement, 3 wood paneled rooms, Terrace floor in Den, Terrace patio, enclosed porch, private sun bathing porch, fully w. w. carpeted, drapes, fully appliance, underground sprinkler system, fully landscaped, 2 car garage, dead end street on park with tennis court, east. Near Volta School, North-eastern Univ. and North Park College. Ideal for rising young executive—Professor — Teacher — Professional man or family with growing children who can move right in to a no repair house in perfect condition. Reasonable priced.

Shows by appointment

CO 7-1661

NISKA wpłata na F.H.A. — 4 mieszkaniowy murowany, mieszkanie darmo i robicie pieniądze, 1629 W. Julian

CRAGIN — Dom otwarty w niedzielę 1 do 4ej. 5049 W. Deming Pl. 2x5, kryte werandy, możliwość 3go mieszkania w bezmencie. Gazem ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

TRUDNO ZNALEŹĆ!

Ładne, duże 2x5-ki murowane z garażem. Osobno gazem ogrzewane. Blisko kościoła Św. Wacława, na północ od Belmont. Piękny blok, blizkości zakupów i wszelkiej transportacji. Coś dobrego zawsze w

TROY

3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

OKOLICA CHICAGO i DAMEN AVES.

Na bocznej ulicy, drewniany i murowany budynek 3 mieszkaniowy z beżem. Gazowe ogrzewanie. Pełna cena tylko \$10,000 lub oferta.

Tel. 384-1326

PARK REALTY

5 ROOM bungalow, 2 bedrooms, formal dining room. Tiled bath and kitchen. Full basement. Good storage. Clean. 220 wiring. Low taxes. In \$20's. Move in condition. — 622-1493.

* DO WYNAJĘCIA

6 ROOM APT.
1st floor decorated. Furnace. Adults preferred. Good transportation, shopping. Lincoln Belmont Area.
EA 7-4686
After 8 p.m. and weekends, all day.

3221 W. Pierce, 4 pokoje, space ogrzewanie. — 235-9537.

3 UMEBLOWANE pokoje, ogrzewane, angielski basen, bez dzieci. — 826-1642.

5. POKOJOWE, nowoczesne mieszkanie, może być lodówka i piekarnik, 1 dziecko O.K. Gazowe ogrzewanie. — 278-8194.

6 POKOI ogrzewane, czyste, spokojne, dorosłym. 1502 N. Kedzie.

5 POKOI, 3-cie piętro, piecem ogrzewane, 2432 W. Iowa. Telefonować po 6:30: 299-3538.

5 OGRZEWANYCH, dużych pokoi, gorąca woda, kafelkowa łazienka, 1-sze z frontu, 4156 W. Belden

7 ROOM APT.
2nd Floor
3 bedrooms, newly decorated. Heated, tile bath, excellent transportation. Shopping. — Adults, no pets. Vicinity of Irving & Ashland.
LA 8-3797

ZŁOTA OKAZJA
dla młodego małżeństwa z 1 dzieckiem. Cottage do wynajęcia. Będziecie sami u siebie, bez hałasów nad wami. Najbardziej nowoczesne 4 pokoje, kuchnia, 10 minut do śródmieścia, dobra dzielnica sklepów. Dzwoncie po umówienie:
BR 8-9761

LADNYCH 5 pokoi dla dorosłych, 2 piętro, dwu rodzinny dom, blisko kolejkę Logan Square, właściciel 1 piętro. 2234 N. Kedzie Blvd.

6 POKOI na Władysławowie, ogrzewane, gorąca woda. 286-7085.
6 POKOI do wynajęcia dla dorosłych pracujących, czyste, ogrzewane. 342-4189, po 5-ej.

4 POKOJE — piecem ogrzewane, 1-sze w tyle, świeżo odnowione, czyste, przysię, dorosłym. 949 N. Wolcott.

4 POKOJOWE mieszkanie, tylko dorosłym. Okolica Milwaukee-Maplewood. Telefonować po 6-ej wiecz. — 342-4796.

6 POKOI 3 sypialnie, 2-gie piętro, czyste, jasne, gorąca woda, gazowe ogrzewanie, \$95.00. — 2071 North Leavitt — EV 4-6321.

6 POKOI (2 wejścia), 3-cie piętro. Kompletnie udekorowane, ogrzewane, w polskim domu. \$140 miesięcznie. — 342-0180.

6 POKOI na 2-gim, gazem ogrzewane, świeżo odmalowane. Mogą być 2-3 dzieci. Tel. 384-3472 po 6-ej wieczorem.

4 POKOJE OGRZEWANE. — 4339 W. George

6 POKOI, 1-sze piętro, zgłoszenia 1936 W. Crystal ul. Dzieci mile widziane.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, 2620 W. Evergreen — 344-7119.

5 POKOI, ogrzewane, świeżo odnowione, 1-sze piętro, \$115. — 2541 W. Thomas. 772-6253 w tygodniu po 6ej.

UMEBLOWANY POKOJ — 2828 N. Dawson Ave.

4 POKOJE, piecem ogrzewane, 2-gie z frontu, 478-0130, pytać o Emilia.

SYPIALNY pokój dla pana, przywileje kuchenne. EV 4-9282.

JADWIGOWO — 4 pokoje dla dorosłych, 2-gie piętro, kryta weranda, gazowe ogrzewanie. — 6-6747

3 1/2 POKOI w bezmencie, ogrzewane. Okolica Augusta-Laramie. 378-6905

6 POKOI, "space" ogrzewacz, gorąca woda. Świeżo dekorowane, 1-sze piętro po 5ej. Augusta-Wolcott. — 278-3946.

4 POKOJE świeżo odnowione, piec do ogrzewania w pobliżu North Ave. i Paulina. Dzwoncie po 4ej: 784-3681.

6 POKOI, okolica Jadwigowa, przystępne komorne. Dzwoncie 4-6 wieczorem lub w sobotę, od 12-4ej. EV 4-6794.

DUŻE 5 pokoi — w dobrym sąsiedztwie, bezdzietnym. 286-7539.

4 POKOJE niemeblowane. 2726 S. Harding Ave. — Dzwoncie: — 521-0426.

2 UMEBLOWANE pokoje, ogrzewane, gorąca woda, 2241 W. McLean.

4 POKOJOWE mieszkanie — 1538 W. Walton — 698-2551.

UMEBLOWANY pokój dla starszego pana. 2201 N. Rockwell.

3 POKOJE w bezmencie, dorosłym. 1913 N. Leavitt.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia na 2-im. 2724 W. Crystal — zgłoszenia na 1-szym.

MARIANOWO. 4 pokoje, częściowo umeblowane. Dorosłym. — 489-4099, 384-3276.

4 POKOJE, bezdzietnym. — \$85. 48-ma ul. i Winchester. 434-5172.

4 POKOJE, 1 sypialnia (na 2-im), w pobliżu Rice i Rockwell, dla dorosłych. — BR 8-9274.

6 POKOI, 3 sypialnie — podzieli do współmieszkania. Panów lub panie. Najchętniej przyjeżdżających z Polski. Telefonować: 376-6236. — Dobrat transportacja.

2 POKOJE, kuchnia, sypialnia, świeżo dekorowane, umeblowane lub nie. \$28 miesięcznie. EVERGLADE 4-1786.

3 1/2 POKOI, ogrzewane, gorąca woda, czyste. 3228 W. Thomas.

SYPIALNIE z używalnością kuchni do wynajęcia dla mężczyzny. 2954 W. Logan Blvd. — 489-1994.

DLA PANA pokój, \$10 tygodniowo. West Iowa ul. 235-3949.

* DO WYNAJĘCIA

OKOLICA Chicago — Massasoit Ave., dla pana 3 pokoje, basement, częściowo umeblowane, ogrzewane. Dzwoncie po 6-ej — 626-7144.

POTRZEBUJEMY 3 kobiety lub dziewczęta na umeblowane 6-cio pokojowe mieszkanie, bardzo ładne i czyste. Na Helenowie. Dzwoncie od 9-ej rano do 8-ej, a w niedzielę cały dzień. 1-sze piętro. HU 6-3086.

3 1/2 słonecznych pokoi, świeżo odnowione, ogrzewane, lodówka, dywan, 2-gie piętro. Okolica Irving i Damen. Wolny kobiecie w średnim wieku. — 281-0192.

NORTH — Pulaski 6 unowocześniejących pokoi. Ogrzewane. \$140. Wolny dorosłym. 626-4737.

744 N. WOLCOTT, umeblowane, 4 pokoje, ogrzewane, urządzenia, czyste, dorosłym. Depozyt ubezpieczenia. Sobota 12 do 5-ej.

5 POKOI ogrzewane do wynajęcia. \$85 miesięcznie, 1142 N. Richmond. 278-2216.

4 POKOJE na 2-im z frontu, czyste. Humboldt 9-0139.

1x5 i 1x4 OGRZEWANE, świeżo odnowione. 1443 N. Washtenaw. EV 4-5994.

6 POKOI na Helenowie. — 278-1247.

6 POKOI, ogrzewane, nowoczesne, 1-sze piętro, 3 sypialnie, zakryty poręcz. Albany-Diversey. 252-6040.

* Domy Poza Chicago

W SCHAUMBURG
NA NAJSZYBIEJ ROZWIJAJĄCYM SIĘ PRZEDMIĘCIU CHICAGOSKIM

o 3-4 Sypialniach
Murowane Domy

BENWICK
FIRMY LANCER CORP.
SA NAJLEPSZYM KUPNEM

- 1 1/2 Łazienki, Bezmenty
- Naturalne Wykończenie Drzewem
- Wykończone Pokoje Rozrywkowe

Za Tylko \$37,100

Przy Roselle Road, 2 mile na południe od Higgins Road (Rte. 72)
Telefon: 894-4540

* HINSDALE POŁUDNIE

Cena \$57,500 dla MŁODSIKÓW KONI. Pięć zadziwiających, malowniczych a-krow na wzgórzach, stajnia na 3 koni, garaż na 2 auta, 2 piętro dom o 3 lub 4 sypialniach. 583 stop frontu.

RUTH TUREK, REALTORS
325-0300

TINLEY PARK
DOM OTWARTY NIEDZIELA — 1-6 6341 West 175th Place
DWU POZIOMOWY.
Murowany i z kamienia, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, nowoczesna kuchnia, garaż na 2 auta.
Blisko wszystkiego.
\$31,900.
TED ALLEN
448-6700

* BASS LAKE, INDIANA

4-pokojowy dom na cały rok, drewniany, obity, naturalnym gazem, farnesem ogrzewany, gorąca woda, aluminiowe zimowe okna i drzwi. Łazienka, 2 kryte ogrzewane werandy, nowy garaż. Prawa do jeziora. 4 parcele 25x100 każda. — \$12,000. — Dzwoncie: 219-772-3220

Z 3 Sypialniami
MUROWANA RANCH
1 1/2 łazienki, pełen basement, ładnie urządzonej teren. Dom otwarty w sobotę i niedzielę. Przez właściciela. W wyższej 30-tee.
112 N. CEDAR
WOODDALE, ILLINOIS
595-0416

PALATINE, ILLINOIS, przez właściciela podwyższona ranch, z 4 sypialniami, oraz oddzielnym mieszkaniem w bezmencie. Duży garaż ze strychem. — 392-5243.

PARK RIDGE — Właściciel, 3 sypialnie, dwu-piętrowy z garażem. — 698-3587.

* DOMY Z INTERESEM

GROSNIA i 2 mieszkania na sprzedaż, na południowo-zachodniej stronie. — 254-6271.

* CHCĘ KUPIĆ

POSZUKUJEMY DOME
I BUDYNKI APARTAMENTOWE
NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ.
PLACIMY WAM WYSZYSTKO COTOWKA!!!
TELEFONUJCIJE:
CONTINENTAL REALTY
4747 W. North Ave. 276-4911
(Ten sam adres od 10 lat)

* FUGOWANIE

POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominiów i stawianie nowych murarskich, schody. Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWONIC
Tel. BE 5-4996

* ROZMAITE

Zerwijcie Sobie Sami Pomidory Na Farmie BARTMANA
1066 S. Milwaukee Ave.
Wheaton, Ill.
(Zaraz na północ od lotniska Palwaukee)
537-2972

POLSKA PRZYJAZNIA—Robimy śliczne "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W. Division St. Brunswick 8-3741.

BANKNOTY dolarowe dostarczamy w Polsce w ciągu 21 dni. Po informacji dzwonić: — 762-6680.

SPRZEDAM lodówkę w bardzo dobrym stanie (1 rok stara). — 772-7068.

KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

SPRZEDAŻ PRZED UDANIEM SIĘ NA PENSJE
WSZYSTKO PO ZNIZONYCH CENACH.
Sprzedaje interes i cały towar z powodu złego stanu zdrowia.
ZE STRATA ABY SZYBKO.
Założony w roku 1945. Stara klientela i dobry interes.
VICTORY GIFTS
4856 S. Ashland Ave. Tel. CL 4-6843
Pytać o ROSE lub ED mówią po polsku.

SPRZEDAŻ PRZED UDANIEM SIĘ NA PENSJE
WSZYSTKO PO ZNIZONYCH CENACH.
Sprzedaje interes i cały towar z powodu złego stanu zdrowia.
ZE STRATA ABY SZYBKO.
Założony w roku 1945. Stara klientela i dobry interes.
VICTORY GIFTS
4856 S. Ashland Ave. Tel. CL 4-6843
Pytać o ROSE lub ED mówią po polsku.

SPRZEDAŻ PRZED UDANIEM SIĘ NA PENSJE
WSZYSTKO PO ZNIZONYCH CENACH.
Sprzedaje interes i cały towar z powodu złego stanu zdrowia.
ZE STRATA ABY SZYBKO.
Założony w roku 1945. Stara klientela i dobry interes.
VICTORY GIFTS
4856 S. Ashland Ave. Tel. CL 4-6843
Pytać o ROSE lub ED mówią po polsku.

SPRZEDAŻ PRZED UDANIEM SIĘ NA PENSJE
WSZYSTKO PO ZNIZONYCH CENACH.
Sprzedaje interes i cały towar z powodu złego stanu zdrowia.
ZE STRATA ABY SZYBKO.
Założony w roku 1945. Stara klientela i dobry interes.
VICTORY GIFTS
4856 S. Ashland Ave. Tel. CL 4-6843
Pytać o ROSE lub ED mówią po polsku.

SPRZEDAŻ PRZED UDANIEM SIĘ NA PENSJE
WSZYSTKO PO ZNIZONYCH CENACH.
Sprzedaje interes i cały towar z powodu złego stanu zdrowia.
ZE STRATA ABY SZYBKO.
Założony w roku 1945. Stara klientela i dobry interes.
VICTORY GIFTS
4856 S. Ashland Ave. Tel. CL 4-6843
Pytać o ROSE lub ED mówią po polsku.

* KANALIZACJA

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ?
i 1916 N. Keystone Ave.
Tel. 486-5546 albo 276-9680
Licencjonowani — Bondowani
Ubezpieczeni.
24 GODZINNA OBSŁUGA
Obsługujemy polskie dzielnice. — Zbiorniki, złowowe wyciszczające i dyżurni.
\$4
Elektryczną sprężyną wyciszczające zablokowane zlewy, ścieki, wanny, muszle, rury, itd.
Podamy Wam cenę, nim rozpoczniemy robotę

EKSPERCI
PRZECIW WYLEWOM
Sami wykonujemy pracę.
J. & K.
SEWERAGE SERVICE
3328 W. North Ave.

* Krawcowa

DYPLOMOWANA KRAWCOWA
z Polski przyjeżdża szyć. Różne suknie, wieczorowe, ślubne, przebróbki i draperie. Ceny umiarkowane. Dzwoncie w tygodniu od 9 rano-6 wieczór. 342-0229. — 3325 W. Armitage.

*** MEBLE**
SERTA materace — \$22, składane łóżka, \$138. Bunk-łóżka \$22, komplet do sypialni \$100.
8121 N. Milwaukee

*** OPAŁ**
ANCHOR FUEL CO.
24 GODZINNA OBSŁUGA
DOSTARCZAMY W CAŁYM MIEŚCIE.
Bez dodatkowej opłaty za dostawę w nocy czy z niedzieli i świąt.
324-8194
6330 S. Evans FA 4-8194

*** PARCELE**
CALIFORNIA
Kupcie 20 akrów na inwestycje. Bez wpłaty, \$39 miesięcznie. Łagodne wzgórza, drzewa, polowania, rybołówstwo blisko zakupu.
282-2712

* Poszukuje Mieszkania

MŁODA osoba poszukuje mieszkania na poddaszu w okolicy Logan Square, — 276-8476.

SAMOTNY emeryt poszukuje 2-3 pokoje. Pisać: Józef Świątek, 2413 N. Albany.

STARSA pani poszukuje ładnego, 3-pokojowego mieszkania w okolicy Władysławowa lub Jakubowa. — 763-5705.

STARZY samotny pan poszukuje mieszkania 3 lub 4 pokojowego, w umiarkowanej cenie, w okolicy California, Armitage, Milwaukee, Sylwestrowo. Telefonować: 227-8661

POLSKIE MAŁŻEŃSTWO
W ŚREDNIM WIEKU
2 córki, poszukuje mieszkania o 2-3 sypialniach na POŁNOCNYM ZACHODNIE, do \$18. Dobra praca i referencje kredytowe.
Odpowiadać po angielsku.
725-7077
Od poniedziałku do soboty, do 8 wiecz.

*** POSIADŁOŚCI POZAMIEJSKIE**
SPRZEDAĆ loty na Florydzie — Dzwoncie: 736-7477

BLISKO Stevens Point, Wisconsin i lotniska, 7- pokojowy dom, stodoła, 20 akrów ziemi. Okazjal Dzwoncie w Chicago — 278-5703.

GRAND BAHAMA ISLAND
Rywiera Zachodniej Półkuli. Jeden akier, przewidziany pod budowę, wysokiściowca, wspaniale położenie. TRZEBA ZOBACZYĆ! 20% wpłaty.
971-2378 po 5 po poł.

*** PRZEPROWADZKI**
HENNESSY MOVERS
Call today—Move today.
7 days a week.
227-5486

*** POŻYCZKI**
MORTGAGES
Source now committing for permanent financing, commercial properties only, minimum \$250,000. Letters of credits and financial guarantees also available. Brokers protected. Members of Dun & Bradstreet, Chamber of Commerce. Direct all correspondence to:
INTER-CONTINENTAL
BUSINESS CONSULTANTS, INC.
2755 E. Oakland Park Blvd.
Suite 201
Fort Lauderdale, Florida 33306
PHONE: 305-565-4884
TELEX: 51-4473

*** USŁUGI**
J. B. CLEANING SERVICE
Dywaniki — dywany i podłogi. NAJNIEZSZE CENY W CHICAGO!
FACHOWA OBSŁUGA.
Telefonujcie zaraz
737-5168

UPTOWN JANITORIAL SERVICE
Specjalizuje się w szorowaniu i froterowaniu podłóg, itp.
WALL WASHED
Mr. A. L. Rowe
8163 Lincoln Avenue, Skokie.
Telefon: 674-1315 lub 673-0847

*** ZIEMIA**
BOGATA CZARNA ZIEMIA
Wypełnianie piaskiem i równaniem. Także
USUWANIE ŚMIECI.
A. F. BAIRSTOW
JU 8-0098

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

*** ROZMAITE**
KAREN & ANN'S BUDGET BRIDAL SHOPPE
COMPLETE REMOVAL SALE
CLOSE-OUT ON ALL MERCHANDISE
60 formal gowns — 130 latest fashion bridal gowns.
Sizes 8-14 misses and all store fixtures. Other store owners welcome. Must move in 2 days.
379-0956

* KON

Wzrost Wandalizmu w Szkołach Podmiejskich i w Mieście

Władze szkolnych dystryktów podmiejskich starają się zahamować wzrost wandalizmu w szkołach. W 1970 roku, choć szkoły publiczne zanotowały wybitnie szybki wzrost szkód na sumę \$1,3 miliona, szkody na sumę \$496,673 od podpalenia, straty na sumę \$373,775 od włamań i kradzieży, oraz zaginięcia różnych artykułów i sprzętu na sumę \$13,999.

Studenci szkół podmiejskich uczestniczą w wandalizmie, w ub. roku były np. pożary w gmachu średniej szkoły Niles Township i w szkole średniej Riverside - Brookfield. Dla uniknięcia szkód ustanowiono specjalny personel ochronny w szkołach średnich Proviso East, Midlothian i Arlington Heights, mimo to przedmieścia wciąż są o \$10 milionów poniżej wydatków ponoszonych na ochronę przez Chicago. Każda z rad szkolnych na przedmieściach jest autonomiczną i sama ustala wydatki na ochronę szkół.

Robert Hayes, asystent superintendenta budownictwa szkolnych w pow. Cook oświadczył, iż winno się przewidzieć kroki zaradcze, nim popadnie się w kryzys. W szkołach stale aktualne są listy napraw szkód, na których czołowe miejsca zajmują wybicia szyb. W dystrykcie szkolnym w Schaumburg wydano w kilku ostatnich latach przeszło \$10,000 na uzupełnianie szyb. Szybki z plastiku nie wytrzymały prób ze względu na wysokie koszty i problem bezpieczeństwa. Dzieci nauczyły się używać szkieł powiększających i kierować ześrodkowane promienie słoneczne na taką szybę i wypalają otwory. Wystrzeliły także kit i te szybki wyjmują i rozbijają. Rozbite szybki stają się również plagą dla dystryktów parków, które współdziałają

w programach ze szkołami. W Hoffman Estates, dystrykt parków musiał uzupełnić 11 okien w sobotę i niedzielę, uszkodzonych przez kamienie i pociski z t. zw. "BB guns." Zastąpiono okna siatkami, to dzieci powyjmowały siatki z okien. W domach parkowych pokrywano się ogrodzenia, niszczona sieć elektryczna, przecięte przewody w Hoffman Estates. W celu uchronienia się przed wzrostem szkód tak w parkach jak i rejonach szkolnych, prowadzi się starania o utworzenie patroli z rodziców, z zadaniem pilnowania budynków i rejonów parków. Dotyczy to rejonu Hoffman Estates, Schaumburg, Hanover Parku, części Rolling Meadows, Elk Grove i Roselle. Dystrykt nr. 54 wzrósł z 6,700 uczniów 5 lat temu do 13,300, tej jesieni. Rozmiary szkód w budynkach szkolnych wzrosły także dwukrotnie.

Autobusy szkolne również padają ofiarą wandalizmu. Dzieci zabierają gaśnie z autobusów, lusterka itp. tak, że musiano autobusy ogrodzić dużym płotem. W Oak Lawn, jeden z uczniów oskarżony został o podpalenie autobusów. Pocięte siedzenia, pomazanie karoserii — są najczęstszymi formami uszkodzeń. Niszczenie skrynek alarmowych są częste w szkołach pow. Cook. Posiada teraz 475,000 dzieci i 725 budynków szkolnych. Hayes powiedział, iż mało jest teraz uczniów, którzy mają respekt dla sprzętu szkolnego.

Katastrofa Samolotu Na Korsyce

Ajaccio, Korsyka. (UPI) — Wielki samolot kanadyjski z ekipy "bombowców wodnych" — gaszący pożary lasów na Korsyce i w pld. Francji, z nieustalonych przyczyn rozbił się wpadając do morza w pobliżu Korsyki. Nie ustalono ile ludzi zginęło.

NAZI Rozwijają Kampanie Nienawiści

Chicagońska Komisja dla Spraw Społecznych CHR wystąpiła z inicjatywą spotkania się z przedstawicielami Bell Telephone Co. i Departamentu Policji celem opracowania sposobów zwalczania "rekordowanych odczytów, wyzwyających przez telefon do rasowej nienawiści i gwałtów".

James Burns, dyrektor CHR oznajmił, że jego Komisja powzięła taką decyzję po otrzymaniu wielu zażaleń, że takie zarekordowane "apele nienawiści" są nadawane telefonicznie przez Amer. Partię Hitlerowską (NAZI).

Burns powiedział, że takie nagrania telefoniczne wystąpiły na terenie Chicago na skalę masową na drugi dzień po zabiciu dwóch białych młodzieńców na południowej stronie miasta — w dzielnicie zmieniającej swój skład rasowy.

Apele telefoniczne wzywają ludność białą do zbrojenia się i wystąpienia zbrojnego przeciwko Murzynom. Te nagrania telefoniczne starają się wywołać nienawiść i napięcie także tam, gdzie jest spokój rasowy — powiedział Burns.

Zebranie tej Komisji z Komisją Bell i rzecznikiem Dept. Policji radziło w końcu na potrzebę wydania zarządzenia kontroli takich apelów telefonicznych.

Szajka Złodziei Aut w Indiana

Policja pow. Lake, Ind., oznajmiła o zlikwidowaniu poważnej szajki złodziei aut i o aresztowaniu pięciu oskarżonych w tym właściciela jednego z garaży w Indiana oraz trzech pracowników departamentu sanitacji z Hammond. Policja z Gary podaje, iż aresztowani "są wmiestni w seki kradzieży aut ostatnich modeli, ptn. części stanu Indiana".

Rada Wyższego Szkolnictwa Proponuje Podwyżkę Czesnego

Stanowa Rada Wyższego Szkolnictwa postanowiła starać się o podwyżkę czesnego o sumę do \$150 na stanowych uniwersytetach i kolegiach po 90-dniowym okresie zamrożenia cen i plac. Wyjątkiem tutaj są tzw. instytucje wyższego, nauczania, gdzie kontynuują naukę studenci dyplomowani (studia lekarskie, prawnicze itp.). Rada Wyższego Szkolnictwa postawia w takich przypadkach decyzję indywidualnym uczelniom tego typu.

Gubernator Ogilvie zredukował budżet szkolnictwa z 859 mln na \$672 miliony. W związku z tym w grudniu zarząd szkolnictwa zaproponował podwyżkę czesnego na wyższych uczelniach o sumę od \$108 do \$150. Uniwersytety stanęły wówczas w opozycji, twierdząc, że podwyższone czesne uniemożliwi wielu studentom powrót na studia. Nie jest jeszcze wiadomo jakie stanowisko zajmą obecnie stanowe wyższe uczelnie, po okresie zamrożenia gospodarki kraju.

Rada zatwierdziła również \$11,540,557 w postaci specjalnych dotacji dla prywatnych wyższych uczelni na stypendia nauczanie zasad higieny i organizowanie odczytów na temat zdrowia. Dotacje przyznano w praktyce wszystkim prywatnym uczelniom na terenie metropolii, Chicago. Dotacje te są częścią \$13-tu milionów przyznanych przez Ogólne Zgromadzenie stanowe celem wykształcenia większej ilości pracowników służby zdrowia, których w Illinois jest niedobór. Część z tej sumy zostanie przeznaczona na stypendia dla studentów medycyny, dla kształcących się dentystów, pielęgniarów, itd.

Sześć Instytucji wyższego nauczania w rejonie Chicago

100 Lat Więzienia

Theodore Hall, lat 22 i Larry Bound, 23, obaj zamieszkalni pnr. 6801 S. May zostali skazani na 100-150 lat w więzieniu stanowym za śmiertelne postrzelenie Richarda Fullera, podczas napadu na tawernę w dniu 28 grudnia, 1969 r., gdy Hall i Bound zabili jedną i zranili 4 osoby. Trzeci oskarżony, Michael Brooks, lat 20, pnr. 6915 S. May przyznał się w dniu 16 sierpnia br. do winy i został skazany na 50 lat więzienia.

Intensywna Nauka Angielskiego w Szkole Św. Trójcy

Szkola średnia Św. Trójcy (Holy Trinity High School), mieszcząca się pnr. 1443 W. Division ul. rozpoczęła program nauki języka angielskiego dla wszystkich uczniów pierwszego roku, ze względu na to że 2/3 uczniów pochodzi z rodzin nie mówiących po angielsku.

W ubiegłym roku zastosowano, jako eksperyment, kurs angielskiego, jako drugiego obowiązkowego języka. Lekcje dla 36 uczniów, podzielonych na mniejsze grupy odbywały się dwa razy dziennie. Kardynał Cody przydzielił szkole Św. Trójcy \$4,500 na pensje nauczycieli, którzy brali udział w programie.

Według nowego planu wszyscy uczniowie pierwszego roku, nie objęci dotychczas planem T. E. S.L. (Teaching of English to Students of Other Languages) rozpoczną naukę angielskiego, która będzie trwała 85 minut dziennie. Zespół, składający się z trzech wykładowców, będzie udzielał nauki czytania, pisanie i gramatyki. W szkole obecnie studiują 220 uczniów pierwszego roku (freshmen).

Brat Donald Stabrowski, kierownik szkoły, powiedział, że głównym zadaniem jest wzmożenie nauki angielskiego w pierwszym roku szkolnym. W ubiegłym roku — mówił Brat Stabrowski — stwierdziliśmy z wielkim zdumieniem, że 2/3 uczniów pochodzi z różnych grup etnicznych, nie mówiących po angielsku. Nauka czytania i pisanie po angielsku, była zaniedbana i większość uczniów miała tremę, gdy trzeba było coś przeczytać lub powiedzieć.

750 uczniów szkoły Św. Trójcy reprezentuje 21 różnych krajów i 92 katolickie parafie w Chicago i okolicach. Niektórzy uczniowie zamieszkują w Oak Park, Berwyn, na południu od 81-ej ulicy, aż do Niles, na północy.

Większość pochodzi z trzech grup etnicznych: Polskiej, Włoskiej i Hiszpańskiej. Niektórzy wykładowcy w szkole Św. Trójcy władają biegle tymi językami.

Konwencja Rady Kobiet Katolickich

Konwencja Rady Kobiet Katolickich Archidiecezji Chicagońskiej zostanie otwarta w czwartek, 16 września, o 9:30 rano, w McCormick Place. Głównymi mówcami na otwarcie będą Kardynał Cody, arcybiskup Chicago, i Lenore Lafont Romney.

Pani Romney będzie mówiła o roli nowoczesnej kobiety, jej zadaniach, celach i obowiązkach.

Zarząd Rady zaprasza wszystkich obywateli, bez względu na wyznanie. Zapisy dla tych, którzy chcieliby wziąć udział w konwencji będą przyjmowane w czwartek i piątek od 8:30 rano; we czwartek także o 7-ej wieczorem. Koszt zapisu na dwa dni wynosi \$5,00, na jeden dzień \$3,00, na wieczor-

ną sesję, 16 września, \$3,00.

W czwartek, o godzinie 8:45 rano mszę św. odprawi ks. Thomas Murphy. Dla tych kobiet, które nie mogą wziąć udziału w dziennych sesjach, odbędzie się specjalna sesja w czwartek wieczorem, o 7:30.

W piątek po południu, o godzinie 1-ej biskupi Archidiecezji będą zaproszeni do udziału w mszy św. którą odprawił Jego Eminencja, kardynał Cody. Kazanie wygłosi biskup Alfred L. Abramowicz, D.D., nowomianowany koordynator do spraw świeckich Archidiecezji chicagowskiej.

W sobotę, 18 września, o godzinie 12-ej w południe 2,200 członkini spotka się z Kardynałem Cody na Dorocznym Przyjęciu Jesiennym w hotelu Conrad Hilton, aby złożyć wspólne podziękowanie na przyjęcie spędzenia razem paru dni w czasie Konwencji, jak podała do wiadomości przewodnicząca Komitetu Planowania, pani Clement Ambrose.

Organizatorce Konwencji spodziewają się liczego udziału, zwłaszcza na wieczornej sesji czwartkowej, zarówno mężczyzn jak kobiet.

Projekt Lekarzy Obniżenia Kosztów Opieki Szpitalnej

Przedstawiciele Stanowego Stowarzyszenia Lekarzy wysunęli w czwartek plan obniżenia kosztów opieki szpitalnej, który przyniósłby oszczędność około 30 milionów dol. rocznie, w kosztach opieki lekarskiej dla biednych.

Według tego planu, lekarze mają ustalić czasokres konieczny do przebywania pacjenta Medicaid, w szpitalu. Przewodniczący Stan. Stowarzyszenia lekarzy, dr L. T. Fruin powiedział, iż jak oszacowano, obniżenie pobytu w szpitalu o jeden tylko dzień takiego pacjenta Medicaid mogłoby zaoszczędzić w kosztach na opiekę lekarską \$1 miliona dziennie.

Lekarze wysunęli tę propozycję chcąc pomóc władzom stanowym w ograniczeniu rosnących "niebotycznych" już kosztów opieki zdrowotnej dla rodzin o niskich dochodach i wzrastających wydatkach na opiekę społeczną.

Oczekuje się, iż Gub. Ogilvie ogłosi o bardziej drastycznych posunięciach. Gubernator może zwrócić się o redukcję kompletnych kosztów Medicaid na sumę \$93 milionów, a to w celu zbalansowania swego budżetu. Koszty Medicaid na rok 1971 (do 30-go czerwca) wyniosły sumę \$307,5 milionów i są wyższe o \$90 milionów od kosztów Medicaid w roku poprzedzającym.

Gub. Ogilvie w projektowanym swoim budżecie na rok 1972 umieścił tę samą wysokość sumy na koszty Medicaid, jaka była w 1971 roku, jednakże jak się oczekuje skala kosztów na ten rok ma

się podnieść o 93 miliony dolarów.

Jak dr Fruin powiedział, stosownie do planu Stow. Lekarzy, — przeciętny czasokres przebywania w szpitalu pacjentów Medicaid zostanie ustalony i pacjenci Medicaid pozostawiliby w szpitalach przez ten czasokres, a dalszy ich pobyt w szpitalu wymagałby odpowiedniego zaświadczenia lekarzy o konieczności przedłużenia tego czasokresu.

"Palarnie" Dla Uczniów

211 Okręg szkolny powziął decyzję zorganizowania specjalnych palarni dla uczniów palących papierosy, aby w ten sposób zapobiec pożarom jakie powstają gdy uczeń, palący po kryjomu, rzuci niedopałonego papierosa w obawie przed naganą nauczyciela.

Już nadchodzącej jesieni, w nowym roku szkolnym, uczniowie 4-ych szkół średnich (w Schaumburg, Hoffman Estates i dwie w Palatine) będą mieli do dyspozycji specjalne pomieszczenia na zebranie w szkołach, gdzie wolno będzie palić papierosy przed i po zakończeniu lekcji oraz w czasie posiłku.

Uczniowie którzy będą palić w niedozwolonych miejscach i godzinach zostaną ukarani zawieszeniem w nauce, a w razie kilkukrotnego przekroczenia regulaminu, zwolnieni.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

Wielka Rewia z Polski

Udział biorą najpopularniejsi polscy aktorzy: WANDA POLANSKA, BARBARA RYLSKA, URSZULA SIPIŃSKA, MARGERITA ORWAT, JAREMA STEPOWSKI, TADEUSZ ROSS, MIECZYSLAW WOJNICI, STEFAN WITAS, ROMAN SADOWSKI oraz zespół muzyczny JANUSZA SENTA.

LANE TECHN. AUD.

Sobota, 16 Października, godz. 8 wiecz.
i Niedziela, 17 Października o 2:30 i 6:30 po poł.

OUR INTEREST RUNS HIGH

6%

This high annual rate is paid on certificates, minimum amount \$5,000.00, minimum term 2 years. If earnings are left to compound, yield increases to 6.18%.

5 3/4%

Earn this high annual rate on certificates of \$1,000.00 or more, minimum term one year. Yield increases to 5.92% if earnings are kept in the account to compound.

5%

Regular passbook accounts earn this profitable annual rate. Through compounding, yield increases to 5.13% per year.

Gold Eagle Notice passbook accounts and other certificate accounts are available to earn 5 1/4% per year. Also available are Christmas Club and Vacation Club accounts. Our savings counselors will be glad to explain the various savings plans and interest payment procedures to you in more detail.

Take advantage of these high rates, the highest permitted by Federal Regulations. You will be the richer for it.

Savings insured to \$20,000.00.

Interest compounded daily, paid quarterly.

Assets Over \$160,000,000.00

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

4192 ARCHER AVE. AT SACRAMENTO • CHICAGO, ILLINOIS 60632 • 847-1140
OFFICE HOURS • Monday, Tuesday, Thursday & Friday, 9 a.m. to 8 p.m.
Saturday, 9 a.m. to 12 Noon • Wednesday, no business transacted.



TATRY TRAVEL AGENCY

POLSKIE BIURO PODRÓŻY
2946 N. Milwaukee Ave.
Tel. 252-2477

UWAGA—NOWOŚĆ!

Jeśli macie trudności z przyjazdem do nas, to my przyjedziemy do Was.

1. Sprowadzamy krewnych i znajomych z Polski na pobyt stały i czasowy.
2. Pomagamy załatwiać wszystkie sprawy w biurze emigracyjnym.
3. Przedłużamy paszporty i wize.
4. Tłumaczymy wszelkie dokumenty i poświadczamy notarialnie.
5. Wysyłamy do Polski samochody, paczki, materiały budowlane itd.

Biuro Otwarte: Poniedziałek, Wtorek, Czwartek, Piątek, 10-5;
Środa i Sobota, 9-4.

PACZKI PEKAO LEKARSTWA DO POLSKI

WYSYŁA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.

M. Wieteska, R.Ph.G.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczek żywnościowej, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

» SAMOCHODY «

FIAT 125, Polskiej Produkcji \$1,330

2 TONY WĘGLA z Dostawą Do Domu \$30.00

GODZINY OTWARCIA APTEKI:

PONIEDZIAŁEK — WTOREK — CZWARTEK — PIĄTEK
9 rano do 8 wieczór.

ŚRODA od 9 do 6 wieczór. — SOBOTA od 9 do 7 wieczór.

WYJAZDY do POLSKI

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.

STROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.

PAKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe odcieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane lekarstwa i inne.

Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STAUDACHER & RATKE
1650 W. 48th STREET

Chicago, Illinois

Tel. YA 7-2324